



“निज भाषा उन्नति अहै, सब उन्नति को मूल।  
बिन निज भाषा-ज्ञान के, मिटत न हिय को सूल॥  
विविध कला शिक्षा अमित, ज्ञान अनेक प्रकार।  
सब देसन से लै करहु, भाषा माहि प्रचार।”

भारतेन्दु हरिश्चन्द्र

निज यानी अपनी भाषा से ही उन्नति सम्भव है,  
क्योंकि यही सारी उन्नतियों का मूलाधार है।  
मातृभाषा के ज्ञान के बिना हृदय को पीड़ा  
का निवारण सम्भव नहीं है।  
वभिन्न प्रकार की कलाएँ, असीमित शिक्षा  
तथा अनेक प्रकार का ज्ञान,  
सभी देशों से जरूर लेने चाहिये, परन्तु उनका प्रचार  
मातृभाषा में ही करना चाहिये।



## INDEX

- 1, Assamese
- 13, Bengali
- 25, Bodo
- 37, Dogri
- 49, Gujarati
- 61, Kannada
- 73, Kashmiri
- 85, Konkani
- 97, Maithili
- 109, Malayalam
- 121, Manipuri
- 133, Marathi
- 145, Nepali
- 157, Odia
- 169, Punjabi
- 181, Sanskrit
- 193, Santali
- 205, Sindhi
- 217, Tamil
- 229, Telugu
- 241, Urdu

A large, stylized pink Assamese character 'অ' (a) is centered in the background. The character is composed of a thick horizontal bar at the top, a vertical stem on the right, and a large, rounded, bowl-like shape at the bottom. The word 'ASSAMESE' is written in white, bold, uppercase letters across the middle of the character.

ASSAMESE

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Assamese

নমস্কাৰ!

সুপ্ৰভাত!

শুভৰাত্ৰি!

আপোনাক স্বাগতম!

ক্ষমা কৰিব!

প্ৰৱেশ প্ৰতিবন্ধিত

নৱবৰ্ষৰ শুভকামনাৰে!

(ক্ষেত্ৰীয়) উৎসৱৰ শুভকামনাৰে!

অভিনন্দন!

আপোনাৰ আশীৰ্বাদ।

## Assamese in Roman

Nomoskar!

Xuprobhat!

Xubhoratri!

Apunak swagatam!

Khyoma Koribo!

Probex protibandhito!

Nababorxor xubhokamonare!

(khyetriya) Utsobor  
xubhokamonare!

Abhinandan!

Apunar axirbad.

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Assamese

আপোনাৰ পোছাকী নাম কি?

মোৰ নাম ৰাম/ৰাধা।

আপোনাৰ পিতৃ/মাতৃৰ নাম কি?

মোৰ পিতৃৰ নাম শ্যাম।/ মোৰ মাতৃৰ নাম  
সৰলা।

আপোনালোক ভাই-ভনী কেইজন?

আমি ২ জনী ভনী আৰু ১ জন ভাই।

আপোনাৰ পিতৃয়ে কি কৰে?

মোৰ পিতৃয়ে খেতি কৰে।

তুমি কোন শ্ৰেণীত পঢ়া?

মই পঞ্চম শ্ৰেণীত পঢ়ো।

## Assamese in Roman

Apunar posaki naam ki?

Mur naam Ram/Radha.

Apunar pitri/matrir naam ki?

Mur pitrir naam Shyam./Mur  
matrir naam Sarala.

Apunalok bhai-bhoni keijon?

Ami 2 jani bhoni aru 1 jan bhai.

Apunar pitriye ki kore?

Mur pitriye kheti kore.

Tumi kun srenit porha?

Moi pancham srenit porhu

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र-छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन-कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Assamese

তুমি কোন স্কুলত পঢ়া?

মই চৰ্দাৰ পেটেল উচ্চ মাধ্যমিক বিদ্যালয়ত পঢ়ো।

তুমি কেইবজাত স্কুললৈ যোৱা?

তোমাৰ শ্ৰেণীত কিমান ছাত্ৰ-ছাত্ৰী আছে?

তোমাৰ শ্ৰেণী শিক্ষয়িত্ৰীৰ নাম কি?

মোৰ শ্ৰেণী শিক্ষয়িত্ৰীৰ নাম ৰশ্মি বাইদেউ।

তোমাক কি কি বিষয় পঢ়ায়?

তোমাক কি কি খেল শিকায়?

তোমালোকে সকলোৱে মিলি বিৰতিৰ সময়ত টিফিন খোৱানে?

তোমালোকৰ স্কুলত পৰিষ্কাৰ শৌচালয় আছেনে?

## Assamese in Roman

Tumi kun skulot porha?

Moi Sardar Patel UcchaMadhyamik Bidyalayat porhu.

Tumi keibojat skuloloi juwa?

Tumar srenit kiman satro-satri ase?

Tumar sreni xikkhoyitirir naam ki?

Mur sreni xikkhoyitirir naam Rashmi baideo.

Tumak ki ki bixoy porhai?

Tumak ki ki khel xikai?

Tumaluke xokoluwe mili birotir xomoyo ttifin khuwane?

Tumalukor skulot poriskar xousaloy asene?

## Hindi

मैं रोज़ मंजन करता हूँ।

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Assamese

মই সদাই দাঁত মাজো।

মই গা ধুই স্কুললৈ যাওঁ।

মই স্কুললৈযোৱাৰ আগতে ডাঙৰক সেৱা  
কৰো।

চোৱা, মোৰ নখ ভালকৈ কটা আছে।

মই হাত ধুই আহাৰ খাওঁ।

মোৰ ঘৰত এটা পৰিষ্কাৰ শৌচালয় আছে।

ঘৰৰ সকলোৱে শৌচালয়টো ব্যৱহাৰ কৰে।

মোৰ মাকে সুন্দৰকৈ ৰান্ধিব জানে।

মই ঘৰুৱা কামত সহায় কৰি দিওঁ।

মোৰ দেউতাই ৰবিবাৰে বাগিছাতকাম কৰে।

## Assamese in Roman

Moi xodai dat maju.

Moi ga dhui skuloloi jao.

Moi skuloloi juwar agote  
dangorok xewa koru.

Suwa, mur nakh bhalkoi kota  
ase.

Moi hat dhui ahar khao.

Mur ghorot eta poriskar  
xousaloy ase.

Ghoror xokoluwe xousaloytu  
byawahar kore.

Mur maye xundorkoi randhibo  
jane.

Moi ghoruwa kamat xohai kori  
dio.

Mur Deotai robibare bagisat  
kaam kore.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएँ फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Assamese

আজি বৰ গৰম।

বৰষুণ দি আছে।

আপোনাৰ ঠাইত ঠাণ্ডা বেছি হয় নেকি?

আপোনাৰ ঠাইত গড় বৃষ্টিপাত কিমান?

আমাৰ ইয়াত গড়বৃষ্টিপাত ৪০ ইঞ্চি।

তোমাৰ অঞ্চলত/গাঁৱত খেলিবলৈ বাগিছা আছেনে?

তোমাৰ চহৰত খেলপথাৰ আছেনে?

মই চাইকেলেৰে স্কুললৈ যাওঁ।

ৰাস্তাত মই সদাই বাওঁহাতৰ পদপথেৰে খোজ কাঢ়োঁ।

আমি সকলো ল'ৰা-ছোৱালীয়ে একেলগে খেলোঁ।

## Assamese in Roman

Aji bor garom.

Boroxun di ase.

Apunar thait thanda besi hoi neki?

Apunar thait garh bristipat kiman?

Amar iyat garh bristipat 40 inchi.

Tumar ancholot/gaont kheliboloi bagicha asene?

Tumar sohorot khelpothar asene?

Moi saikelere skuloloi jao.

Rastat moi xodai baohator podopothere khuj karhu.

Ami xokolu lora-suwaliye ekeloge khelu.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है? महान्ना गान्धी पथलै योराब रास्ता कौनटो?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Assamese

এই পথটো ক'লৈ গৈছে?

মই চিটিবাছ ক'ৰ পৰা পাম?

ৰেল ষ্টেছন কিমান দূৰ ?

মহান্না গান্ধী পথলৈ যোৱাৰ বাস্তা কৌনটো?

বাগিছাত ফুৰিবলৈ যাওঁ ব'লা।

ৰাজহুৱা শৌচালয় ক'ত আছে?

ওচৰত কোনো হস্পিটেল আছেনে?

অনুগ্রহ কৰি পদপথেদি খোজ কাঢ়ক।

অনুগ্রহ কৰি পথত লেতেৰা বস্তু নোপেলাব।

মই আপোনাক পথটো পাৰ হ'বলৈ সহায় কৰিম নেকি? (শিশু, বৃদ্ধ, ৰোগী আৰু অন্ধ)

## Assamese in Roman

Ei pothtu koloi goise?

Moi citybus kor pora paam?

Rail stationtu kiman dur?

Mahatma Gandhi potholoi juwar rasta kuntu?

Bagichat phuriboloi jao bola.

Rajohua xousaloy kot ase?

Ucharot kunu hospital asene?

Anughaha kori podopothedi khuj karhok.

Anughaha kori pothot letera bastu nepelabo.

Moi apunak pothtu paar hoboloi xoxai korim neki? (xixhu, bridha, rugi aru andha)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Assamese

প্রধান বজাৰখন ক'ত আছে?

মেট্ৰ ষ্টেছনটো ক'ত আছে?

আশে-পাশে ভাল ৰেষ্টোঁৰা ক'ত আছে?

নগৰৰ পৰা বাহিৰলৈ যোৱাৰ পথ কোনটো?

টেক্সি ক'ৰ পৰা পাম?

নগৰখন বৰ ধুনীয়া।

গাওঁখন বৰ পৰিষ্কাৰ।

নগৰখনত প্ৰদূষণ বহুত।

হ্ৰদটোৰ পানী বৰ পৰিষ্কাৰ।

নগৰৰ এই নদীখন লোতেৰা নলালৈ পৰিণত হ'ল।

## Assamese in Roman

Pradhan bojarkhan kot ase?

Metro stationtu kot ase?

Axe-paxe bhal restura kot ase?

Nogoror pora bahirolai juwar poth kuntu?

Taxi kor pora pam?

Nagorkhon bor dhuniya.

Gaonkhon bor poriskar.

Nogorkhonot produkhon bohot.

Hrodtur pani bor poriskar.

Nogoror ei nodikhon letera nolaloi porinata hol.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Assamese

খেলাপথাৰলৈ গৈ খেলো আহ।

এই খেলাপথাৰখন ভাল।

তুমি কোনখন চিনেমা চালা?

সন্ধিয়া আমি এখন নাটক চাবলৈ যাম নেকি?

প্ৰেক্ষাগৃহটো কিমান দূৰত?

এই খেলাপথাৰত বহুত ভিৰ আছে।

চাৰ্কাছখন আমাৰ চহৰলৈ আহিছে নেকি?

তুমি কি খেল খেলা?

মই বেডমিণ্টন খেলো।

মই ফুটবল খেলি আৰু চাই ভাল পাওঁ।

## Assamese in Roman

Khelpotharoloi goi khelu aha.

Ei khelpotharkhon bhal.

Tumi kunkhon cinema chala?

Xondhiya ami ekhon natok  
chaboloi jam neki?

Prekhagrihatu kiman durot?

Ei khelpotharot buhut bhir ase.

Charcuskhon amar chohoroloi  
ahise neki?

Tumi ki khel khela?

Moi badminton khelu.

Moi football kheli aru chai bhal  
pao.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Assamese

ৰাজ্যৰ মুখ্যমন্ত্ৰীৰ নাম কি?

এই নগৰত কোনো প্ৰখ্যাত খেলুৱৈয়ে বাস কৰে নেকি?

এই ঠাইৰ বিখ্যাত লেখক কোন?

তেখেতৰ জন্ম কেতিয়া হৈছিল?

তেখেতৰ জন্ম ক'ত হৈছিল?

ৰাজ্যৰ সকলোতকৈ ডাঙৰ নদীখনৰ নাম কি?

ৰাজধানীৰ জনসংখ্যা কিমান?

ৰাজ্যৰ মুখ্য শস্য কি?

নগৰত পোৱা বিখ্যাত বস্তুসমূহকি কি?

এই নগৰ কি কি বস্তুৰ বাবে বিখ্যাত?

## Assamese in Roman

Rajyor Mukhyamantrir naam ki?

Ei nagarot kunu prakhyat kheluwoiye bax kore neki?

Ei thair bikhyat lekhok kun?

Tekhetor janma ketiya hoisil?

Tekhetor kot janma hoisil?

Rajyar xokolutkoi dangor nodikhonor naam ki?

Rajdhanir janaxonkhya kiman?

Rajyar mukhya xosyo ki?

Nagarot puwa bikhyat bastuxamuh ki ki?

Ei nagar ki ki bastur babe bikhyat?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Assamese

আমার দেশৰ ৰাজধানীৰ নাম কি?

দেশৰ প্ৰধানমন্ত্ৰী হ'ল মাননীয় শ্ৰী নৰেন্দ্ৰ মোদী।

দেশত মুঠতে ২৯ খন ৰাজ্য আছে।

দেশৰ ৫ টা বৃহৎ পৰ্বতমালাৰ নাম কওক।

দেশৰ ছখন ডাঙৰ নদী হ'ল: গংগা, যমুনা, ব্ৰহ্মপুত্ৰ, কাৰেবী, গোদাৱৰী আৰু নৰ্মদা।

মহাত্মা গান্ধীৰ জন্ম হৈছিল গুজৰাটৰ পোৰবন্দৰত।

এভাৰেষ্ট হ'ল বিশ্বৰ সৰ্বোচ্চ শৃংগ।

মুম্বাই, চেন্নাই, ক'লকাতা আৰু দিল্লী হ'ল দেশৰ চাৰিখন মুখ্য চহৰ।

ৰবীন্দ্ৰনাথ ঠাকুৰে লিখা "জন-গন-মন" হ'ল ৰাষ্ট্ৰীয় সংগীত।

বংকিমচন্দ্ৰ চাটোপাধ্যায়ে লিখা "বন্দে-মাতৰম" হ'ল ৰাষ্ট্ৰ-গান।

## Assamese in Roman

amader desher rajdhanir nam ki?

desher prodhan montri manoniyo sri Narendra Modi

deshe mot 29 ti rajyo ache.

desher pachtı brihottomo porbotsrenir nam bolun.

desher choiti prodhan nodi holo: ganga, jomuna, bhahmaputro, kaberi, godabori ebong normoda.

mohatma gandhi gujrater porbondore jonmogrohon koren.

evarest bishyer sarbochcho sringo.

mumbai, chennai, kolkata o dilli desher charti prodhan shohor.

robindronath thakurer lekha, 'jano gano mano' jatiyo shongheet.

bonkimchondro chottopadhyayer lekha 'bonde maataram' jatiyo shongheet.



A large, stylized Bengali character 'ব' (Ba) is rendered in a light green color. It is positioned in the background, centered horizontally and vertically. The character is composed of a circular top and a curved bottom, with a vertical stem on the right side. The overall design is clean and modern.

**BENGALI**

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Bengali

নমস্কার /প্রণাম!

সুপ্রভাত!

শুভরাত্রি!

আপনাকে স্বাগত!

ক্ষমা করবেন!

প্রবেশ সীমিত করা হয়েছে।

নববর্ষের শুভকামনা!

(প্রাদেশিক)উৎসবের  
শুভকামনা

অভিনন্দন!

আপনার আশীর্বাদে।

## Bengali in Roman

nomoshkaar / pronam!

shuprobhat!

Shubhoratri!

apnake swagato!

khoma korben!

probesh shimito kora hoyeche.

noboborsher shubhokamona!

(pradeshik)utsober  
shubhokamona.

Abhinondon!

apnar ashirbade.

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Bengali

আপনার ভালো নাম?

আমার নাম রাম/রাধা।

আপনার বাবা/মার নাম কি?

আমার বাবার নাম শ্যাম/  
আমার মার নাম সরলা।

আপনারা কয় ভাই বোন?

আমরা ২বোন ১ভাই।

আপনার বাবা কি করেন?

আমার বাবা চাষবাস করেন।

তুমি কোন শ্রেণীতে পড়?

আমি পঞ্চম শ্রেণীতে পড়ি।

## Bengali in Roman

apnar valo nam?

amar nam Ram/Radha.

apnar baba/mar nam ki?

amar babar nam Shyam/Amar  
mar nam Sorola.

apnara ko bhai bon?

amra 2 bon 1 bhai.

apnar baba ki koren?

amar baba chashbash koren.

tumi kon srenite poro?

ami ponchom srenite pori.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

में सरदार पटेल हाई स्कूल में  
पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में  
टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Bengali

তুমি কোন স্কুলে পড়?

আমি সর্দার প্যাটেল হাই স্কুলে পড়ি।

তুমি কটার সময় বিদ্যালয়ে যাও?

তোমার শ্রেণীতে কতজন ছাত্র ছাত্রী পড়ে?

তোমার শ্রেণী শিক্ষিকার নাম কি?

আমার শ্রেণী শিক্ষিকার নাম রশ্মি দিদি।

তোমাকে কি কি বিষয় পড়ানো হয়?

তোমাকে কি কি খেলা শেখানো হয়?

তোমরা কি সবাই মিলে রিসেসে টিফিন খাও?

তোমার স্কুলে কি পরিষ্কার শৌচালয় আছে?

## Bengali in Roman

tumi kon school e poro?

ami sardar patal high school e  
pori.

tumi kotar samay bidyaloye jao?

tomar srenite kotojon chatro  
chatri pore?

tomar sreni shikkhikar nam ki?

amr sreni shikkhikar nam Rashmi  
didi.

tomake ki ki bishoy porano hoy?

tomake ki ki khela shekhano  
hoy?

tomra ki sobai mile risese tiffin  
khao?

tomar school e ki porishkar  
shouchaloy ache?

## Hindi

मैं रोज़ मंजन करता हूँ।

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Bengali

আমি রোজ মাজন করি।

আমি স্নান সেরে বিদ্যালয়ে যাই।

আমি বড়দের প্রণাম করে বিদ্যালয়ে আসি।

দেখো আমার নখ ঠিক করে কাটা।

আমি হাত ধুয়ে খাবার খাই।

আমার বাড়িতে একটি পরিষ্কার শৌচালয় আছে।

বাড়ির সবাই শৌচালয়ের ব্যবহার করে।

আমার মা ভালো খাবার বানায়।

আমি ঘরের কাজে সাহায্য করি।

আমার বাবা রবিবার বাগবানী করেন।

## Bengali in Roman

ami roj majon kori.

ami snan sere bidyaloye jai?

ami boroder pronam kore bidyaloye ashi.

dekho amr nokh thik kore kata.

ami hat dhuye khabar khai.

amar barite ekti porishkar shouchaloy ache.

barir sobai shouchaloyer byabohar kore.

amar ma bhalo khabar banay.

ami ghorer kaje sahajyo kori.

amar baba robibar bagbani koren.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Bengali

আজ খুব গরম।

বর্ষা হচ্ছে।

আপনার ওখানে কি ঠাণ্ডা বেশী পড়ে?

আপনার ওখানে গড় বৃষ্টিপাত কত?

আমাদের এখানে গড় বৃষ্টিপাত ৪০-ইঞ্চি।

তোমাদের পাড়ায়/গ্রামে খেলার জন্য বাগান আছে?

তোমার শহরে কি খেলার মাঠ আছে?

আমি সাইকেলে করে স্কুলে যাই।

আমি রাস্তায় সবসময় বাঁদিকের ফুটপাথ দিয়ে চলি।

আমরা সব বাচ্ছারা একসাথে খেলি।

## Bengali in Roman

aj khub gorom.

borsha hocche.

apnar okhane ki thanda besi pore?

apnar okhane gor brishtipat koto?

Amader ekhane gor brishtipat 40 inchi.

tomader parai/grame khelar jonje bagan ache?

tomar shohore ki khelar math ache?

ami cycle kore schoole jai.

ami rastai sobsomy badiker footpath diye choli.

amra sob bacchara ekshathe kheli.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Bengali

এটিকে সড়ক বলে?

বাস কোথা থেকে পাওয়া যাবে?

রেল-স্টেশান কতদূরে?

মহাত্মা গান্ধি মার্গ যাওয়ার রাস্তা কোনটা?

চলো বাগানে ঘুরতে যাই

সার্বজনিক শৌচালয়টি কোথায়?

কাছাকাছি কোন ওষুধের দোকান আছে কি?

অনুগ্রহ করে ফুটপাথ দিয়ে চলুন।

অনুগ্রহ করে রাস্তায় আবর্জনা ফেলবেন না।

রাস্তা পার করতে আমি কি আপনাকে সাহায্য করবো? (বাচ্ছা, বৃদ্ধ, অসুস্থদের জন্য)।

## Bengali in Roman

etike sorok bole.

bus kotha theke pawa jabe?

rail-station kotodure?

mohatma gandhi marg jaowar rasta konta?

cholo bagane ghurte jai.

sharbojonik shouchaloyti kothay?

kachakachi kono oshudher dokan ache ki?

anugroho kore footpath diye cholun.

anugroho kore rastai aborjona felben na.

rasta par korte ami ki apnake sahajyo korbo? (baccha, briddhyo, asushtoder jonyo).

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Bengali

বাজার কোথায় আছে?

মেট্রো স্টেশন কোনদিকে?

আসেপাশে ভালো রেস্তুরেন্ট কোথায়?

শহরের বাইরে যাওয়ার রাস্তা কোনটা?

ট্যাক্সি কোথা থেকে পাওয়া যাবে?

শহরটা খুব ভালো।

গ্রামটি খুব পরিষ্কার।

শহরে খুব দূষণ।

গ্রামের পুকুরের জল খুব পরিষ্কার।

শহরের এই নদীটি নোংরা নাল্লা হয়ে গেছে।

## Bengali in Roman

bajar kothay ache?

metro sation kondike?

ashe pashe bhalo resturant  
kothay?

shohorer baire jawar rasta  
konta?

taxi kotha theke pawa jabe?

shhorta khub bhalo.

gramti khub porishkar.

shohore khub dushon.

gramer pukurer jol khub  
porishkar.

shohorer ei noditi nongra nala  
hoye geche.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Bengali

চলো মাঠে খেলতে যাই।

এটি ভালো খেলার মাঠ।

তুমি কোন ছবিটি দেখেছ?

আমরা কি সন্ধ্যায় নাটক দেখতে যাব?

থিয়েটার কতদূরে?

এই খেলার মাঠটিতে ভীড় হয়।

আমাদের শহরে কি সার্কাস এসেছে?

তুমি কোন খেলাটি খেলো?

আমি ব্যাডমিন্টন খেলি।

আমি ফুটবল খেলতে এবং দেখতে পছন্দ করি।

## Bengali in Roman

cholo mathe khelte jai.

eti bhalo khelar math.

tumi kon chobiti dekhecho?

amra ki shondhay natok dekhte jabo?

Theatre kotodure?

ei khelar mathtite bhir hoy.

amader shohore ki circus eseche?

tumi mon khelati khelo?

ami badminton kheli.

ami football khelte edong dekhte pochondo kori.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Bengali

প্রাদেশিক মুখ্যমন্ত্রীর নাম?

শহরে কি কোন বিখ্যাত খেলোয়াড় আছেন?

এখানকার বিখ্যাত লেখক কে?

তিনি কবে জন্মগ্রহণ করেন?

তিনি কোথায় জন্মগ্রহণ করেন?

প্রদেশের সর্ববৃহত নদী কোনটি?

রাজধানীর জনসংখ্যা কত?

এখানকার প্রধান ফসল কি?

শহরে বিখ্যাত কি জিনিস পাওয়া যায়?

এই শহর কোন জিনিসের জন্য বিখ্যাত?

## Bengali in Roman

pradeshik mukhyomontrir nam ki?

shohore ki kono bikhyato khelower achen?

ekhankar bikkyato lekhok ke?

tini kobe jonmogrohon koren?

tini kothay jonmogrohon koren?

prodesher sorbobrihot nodi konti?

rajdhanir jonoshonkha koto?

ekhankar pradhan foshol ki?

shohore bikhyato ki jinish pawa jai?

ei shohor kon jinisher jonye bikkhato?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत शृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Bengali

আমাদের দেশের রাজধানীর নাম কি?

দেশের প্রধানমন্ত্রী মাননীয় শ্রী নরেন্দ্র মোদী।

দেশে মোট ২৯টি রাজ্য আছে।

দেশের পাঁচটি বৃহত্তম পর্বতশ্রেণীর নাম বলুন।

দেশের ছয়টি প্রধান নদী হল : গঙ্গা, যমুনা, ব্রহ্মপুত্র, কাবেরী, গোদাবরী এবং নর্মদা।

মহাত্মা গান্ধী গুজরাটের পোরবন্দরে জন্মগ্রহণ করেন।

এভারেস্ট বিশ্বের সর্বোচ্চ শৃঙ্গ।

মুম্বাই, চেন্নাই, কলকাতা ও দিল্লি, দেশের চারটি প্রধান শহর।

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের লেখা, 'জনগণমন' জাতীয় সংগীত।

বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের লেখা, 'বন্দেমাतरम', জাতীয় সংগীত।

## Bengali in Roman

amader desher rajdhanir nam ki?

desher prodhan montri manoniyo sri Narendra Modi

deshe mot 29 ti rajyo ache.

desher pachtı brihottomo porbotsrenir nam bolun.

desher choiti prodhan nodi holo: ganga, jomuna, bhahmaputro, kaberi, godabori ebong normoda.

mohatma gandhi gujrater porbondore jonmogrohon koren.

evarest bishyer sarbochcho sringo.

mumbai, chennai, kolkata o dilli desher charti prodhan shohor.

robindronath thakurer lekha, 'jano gano mano' jatiyo shongheet.

bonkimchondro chottopadhyayer lekha 'bonde maataram' jatiyo shongheet



The background features two large, stylized letters, 'S' and 'T', rendered in a dark teal color. The 'S' is on the left and the 'T' is on the right. They are partially obscured by the word 'BODO' in the foreground.

BODO

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Bodo

खुलुमबाय !

गोजोन फुंबिलि!

गोजोन हर!

नोंखो बरायबाय!

निमाहा हो!

हाबनाया बन्द/माना।

गोदान बोसोरनि गोजोन हामलायनाय!

(ओनसोलारि) फोरबोनि गोजोन  
हामलायनाय!

बरायबाय!

नोंथानि बोर दं।

## Bodo in Roman

Kulumbai!

Gwjwn pungbili!

Gwjwn hor!

Nwngkwo boraibai!

Nimaha hw!

Habnaia bondo/mana.

Gwdan bswrni gwjwn hamlainai!

(wnswlari) pwrbwni gwjwn  
hamlainai!

Boraibai!

Nwngtangni bwr dong.

## Hindi

आपका शुभ नाम ?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है ?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं ?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं ?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो ?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Bodo

नोंथानि मोजां मुडा मा ?

आंनि मुडा राम/राधा।

नोंथानि बिमा/बिफानि मुडा मा ?

आंनि आफानि मुडा श्याम/आंनि आयनि  
मुडा सरला।

नोंथाडा साबोसे बिदा-बिनानाव दं ?

जों सानै(2) बिनानाव आरो सासे(1) बिदा।

नोंथानि बिफाया मा खालामो ?

आंनि आफाया आबाद मावो।

नों मा थाखोआव फरायो ?

आं बा(v) थाखोआव फरायो।

## Bodo in Roman

Nwngtangni mwjang munga ma ?

Angni munga Ram/Radha.

Nwngtangni bima/bipani munga  
ma?

Angni apani munga Chiam/angni  
aini munga Sorla

Nwngtanga sabwse bida-binanao  
dong?

Jwng sanwi(2) binanao arw sase(1)  
bida.

Nwngtangni bipaya ma kalamw?

Angni apaya abad maow.

Nwng ma takwao poraiw.

Ang ba(v) takwao poraiw.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Bodo

नों बबे फरायसालियाव फरायो।

आं सरदार पाटेल गोजौ फरायसालियाव फरायो।

नोंनि फरायसालियाव थांनायनि समा बेसे?

नोंनि थाखोआव बेसेबां फरायसुला-फरायसुलिफोर दं?

नोंनि थाखोनि फोरोंगिरिनि मुडा मा?

आंनि थाखोनि फोरोंगिरिनि मुडा रश्मि दीदी।

बबे आयदाखौ नोंनो फोरोंदोंमोन?

नोंनो बबे खेलाखौ गेलेनो फोरोंदोंमोन?

मा नों जिरायनाय समाव गासैजोंबो गोरबलायनानै सानजौफुनि आदार जायो?

मा नोंनि फरायसालियाव गंसे साखोन-सिखोन खिखरसालि/पायखाना दं?

## Bodo in Roman

Nwng bobe poraisaliao poraiw?

Ang Sordar Patel gwjwo poraisaliao poraiw.

Nwngni poraisaliao tangnaini soma bese?

Nwngni takwao besebang poraisula-poraisulipwr dong?

Nwngni takwni pwrwnggirini munga ma?

Angni takwni pwrwnggirini munga Rashmi didi.

Bobe aidakwo nwngnw pwrwngdwngmwn?

Nwngnw bobe kelakwo gelenw pwrwngdwngmwn?

Ma nwng jirainai somao gaswijwng bw gwrwblainanwi sanjwopuni adar jaw?

Ma nwngni poraisaliao gongse sakwn-sikwn kikorsali/paikana dong?

## Hindi

मैं रोज़ मंजन करता हूँ।

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Bodo

आं सानफ्रोमबो हाथाय मानजियो।

आं दुगैनानै फरायसालियाव थाडो।

आं देरसिनफोरखौ खुलुमनानै  
फरायसालियाव थाडो।

नाय आंनि आसुगुरा मोजाडै हानाय।

आं आखाय सुनानै आदार जायो।

आंनि नआव गंसे मोजां  
खिखरसालि/पायखाना दं।

ननि साफ्रोमबो खिखरसालि/पायखाना  
बाहायो।

आंनि आया मोजां आदार बानायो।

आं ननि खामानिफोराव आखाय  
होफायो/मावफायो।

आंनि आफाया रबिबाराव बिबार बागान  
बानायो।

## Bodo in Roman

Ang sanprwmbw hatai manjiw.

Ang dugwinanwi poraisaliao  
tangw.

Ang dersinpwrkwo kulumnanwi  
poraisaliao tangw.

Nai angni asugura mwjangwi  
hanai.

Ang akai sunanwi adar jaw.

Angni noao gongse mwjang  
kikorsali/paikana dong.

Noni saprwbw kikorsali/paikana  
bahaiw.

Angni aia mwjang adar banaiw.

Ang noni kamanipwrao akai  
hwpaw/maopaw.

Angni apaya robibarao bibar  
bagan banaiw.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Bodo

दिनेँ जोबोद गरम।

अखा हार्दोँ।

मा नौथांनि बेव जोबोद गुसु जायो?

नौथांनि बेव माबादि/बेसेबां अखा हायो।

जौनि बेव फ्रायै 40 इन्सि अखा हायो।

मा नौसोरनि ओनसोल/गामियाव गेलेनायनि / बेरायनायनि थाखाय बिबार बागान दं?

मा नौसोरनि नोगोराव गेलेग्रा फोथार दं?

आं साइकेलजौं फरायसालियाव थाडो।

आं लामायाव जेब्लायबो आखिथिंजायनि फुटपाथजौं थाबायो।

जौं गासै गथसाफोरा जयै गेलेयो।

## Bodo in Roman

Dinwi jwbwd gorom.

Oka hadwng.

Ma nwngtangni beo jwbwd gusu jaw?

Nwngtangni beo mabadi/besebang oka haw.

Jwngni beo praiwi 40 ensi oka haw.

Ma nwngswrni wnswl/gamiao gelenai/berainaini takai bibar bagan dong.

Ma nwngswrni nwgwrao gelegra pwtar dong?

Ang saikeljwng poraisaliao tangw.

Ang lamayao jebalibw akitingjaini footpathjwng tabaiw.

Jwng gaswi gotosapwra jowi gelew.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Bodo

बे लामाया बबेथिं थाडो?

नोगोर थांलाय-फैलाय बासखौ बबेव मोनगोन?

रेलवे स्टेशना बेसेबां गोजान?

बबे लामाया महात्मा गान्धी थांनायनि लामा?

थौ बिबार बागानाव बेरायनो थांनि।

रायजोनि खिखरसालि/पायखानाया बबेव दं?

खाथियाव मुलैख'(पार्मासि) दं नामा?

अननानै फुटपाथजौ थाबाय।

अननानै लामायाव गाज्जि मुवा दागार।

नों लामा बारस'नायाव आं मदद होनो हागोन ने?(गथसाफोर, बोराय, जब्रा सुबुं आरो खाना)

## Bodo in Roman

Be lamaya bobeting tangw?

Nwgwr tanglai-pwilai baskwo bobeo mwngwn?

Relway stesona besebang gwjan?

Bobe lamaya Mahatma Gandhi tangnaini lama?

Two bibar baganao berainw tangni.

Raijwni kikorsali/paikanaya bobeo dong?

Kaiyao mulwiko (parmasi) dong nama?

Onnanwi footpathjwng tabai.

Onnanwi lamayao gajri mua dagar.

Nwng lama barsonaiyao ang modod hwnw hagwn ne? (gotosapwr, bwrai, jobra subung arw kana)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Bodo

गुदि/गाहाय हाथाया बबेव?

नोगोरमा स्टेशना बबेव?

खाथि-खालानि मोजां रेस्थुरेन्टआ बबेव?

नोगोरनिफ्राय ऑंखारग्रा लामाया बबे?

टेक्सिखौ आं बबेव मोनगोन?

नोगोरा जोबोर समायना।

गामिया जोबोर साखोन-सिखोन।

नोगोराव गोबां सुबुं अनजिमा दं।

गामिनि बिलो(लेक)नि दैया जोबोर साखोन-सिखोन।

नोगोरनि बे दैमाया गाज्जि नाला जालांबाय।

## Bodo in Roman

Gudi/gahai hataiya bobeo?

Nwngwrma stesona bobee?

Kati-kalani mwjang resturenta bobee?

Nwngwrniprai wngkargra lamaya bobee?

Taxikwo ang bobee mwngwn?

Nwngwra jwbwr somaina.

Gamiya jwbwr sakwn-sikwn.

Nwngwrao gwbang subung onjima dong.

Gamini bilw(lek)ni dwia jwbwr sakwn-sikwn.

Nwngwrni be dwimaya gajri nala jalangbai.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बेडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Bodo

थौ गेलेग्रा फोथाराव गेलेनो थांनोसै।

बे गेलेग्रा फोथारा मोजां।

नों बबे फिल्मखौ नायदोंमोन?

मोनाबिलियाव थुनफावथाय नायनो थांनो नामा?

फावसालि (थियेटार) आ बेसेबां गोजान?

बे गेलेग्रा फोथारा हेब्रेलायनाय।

मा जॉनि नोगोराव चार्कास फैदों?

नों बबे/मा खेलाखौ गेलेयो?

आं बेदमिनटन गेलेयो।

आं जोलुर गेलेनो आरो नायनो मोजां मोनो।

## Bodo in Roman

Two gelegra pwtarao gelenw tangnswi.

Be gelegra pwtara mwjang.

Nwng bobbe filmkwo naidwngmwn.

Mwnabiliyao tunpaotai nainw tangnw nama?

Paosali (tiyetar) a besebang gwjan?

Be gelegra pwtara hebrelainai.

Ma jwngni nwgwrao charkas pwidwng?

Nwng bobbe/ma kelakwo gelew?

Ang badminton gelew.

Ang jwlur gelenw arw nainw mwjang mwnw.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Bodo

हादारसानि गाहाय मन्थ्रिनि मुडा मा?

नोगोराव सोरबा मुंदांखा गेलेगिरि सुबुं थायो नामा?

बे जायगानि मुंदांखा लिरगिरिया सोर?

बिनि जोनोमा मब्ला जायामोन?

बिनि जोनोमा बबेव जादोंमोन?

हादरसानि देरसिन दैमाया बबे?

राजथावनिनि सुबुं अनजिमाया बेसेबां?

बेनि गाहाय/गुदि आबादआ बबे?

नोगोरनि मुंदांखा मुवाफोरा बबे?

बे नोगोरा मा मुवाफोरनि थाखाय मुंदाखा?

## Bodo in Roman

Hadorsani gahai montrini munga ma?

Nwgrao swrba mungdangka gelegiri subung taw nama?

Be jaigani mungdangka lirgiriya swr?

Bini jwnwma mabla jayamwn?

Bini jwnwma bobeo jadwngmwn?

Hadorsani dersin dwimaya bobbe?

Rajtaonini subung onjimaya besebang?

Beni gahai/gudi abada bobbe?

Nwgrni mungdangka muapwra bobbe?

Be nwgrwa ma muapwrni takai mungdangka?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Bodo

जौनि हादरनि राजथावनिनि मुडा मा?

हादरनि गाहाय मन्त्रिया मानगोनां श्री नरेन्द्र' मदी।

हादराव गासै 29 हादरसाफोर दं।

हादरनि देरसिन मोनबा हाजोमा/हाजो मालानि मुं मख'?

हादरनि मोन द गेदेर दैमाफोरनि मुंफोर: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गदावरी, नर्मदा।

महात्मा गान्धीनि जोनोमा परबन्दर गुजरातआव जादोमोन।

माउन्ट एभारेस्टआ बुहुमनि जौसिन हाजो थिखिनि।

मुमबाइ, चेन्नाइ, कलकाता आरो दिल्ली मोनब्रैया हादरनि गुदि/गाहाय नोगोरफोर।

रबिन्द्रनाथ टैगरनि लिरनाय "जन-गण-मन" आ हादरारि हानजा मेथाय।

बंकिमचन्द्र चत्तपाध्यायनि लिरनाय "वन्दे-मातरम" आ हादरारि मेथाय।

## Bodo in Roman

Jwngni hadorni rajtaonini munga ma?

Hadorni gahai montriya mangwnang Sri Norendra modi.

Hadorao gaswi 29 hadorsapwr dong?

Hadorni dersin mwnba hajwma/hajw malani mung moko?

Hadorni mwn do geder dwimapwrni mungpwr: Gonga, yomuna, kaberi, godabori, normoda.

Mahatma Gandhini jwnwma prbondor gujuratao jadwngmwn.

Maunt avaresta buhumni jwosin hajw tikini.

Mumbai, Chennai, Kolkata arw dilli mwnbrwia hadorni gudi/gahai nwgwrpwr.

Robindronath Tegorni lirnai "jono-gono-mono" a hadorari hanja metai.

Bongkimchondra chottopadhaini "bonde-matoram" a hadorari metai.



The image features a solid green background with several overlapping, semi-transparent green shapes that resemble stylized letters or abstract forms. In the center, the word "DOGRI" is written in a clean, white, sans-serif font. The text is positioned horizontally and is partially overlaid by the green shapes behind it.

DOGRI

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Dogri

नमस्ते/प्रणाम

शुभ भ्याग

शुभरात्रि

थुआढ़ा सुआगत ऐ।

माफ करो।

दाखला बर्जत ऐ।

नमें ब'रे दियां ममरखां।

(सूबाई) त्यहारें दियां ममरखां।

बधाई

थुआढ़ा शीरबाद ऐ।

## Dogri in Roman

Namsate

Shub bhyag

Shubratri

Thuhada suaagat ai

Maaf karo

Daakhla barzat ai

Namein ba'rai diyan mamrakhan

(Soobaiye)Tayarain diyan  
mamrakhan

Badhayi

Thuada sheerwad ai

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Dogri

थुआदा शुभ नांऽ?

मेरा नांऽ राम/राधा ऐ।

थुआदे पिताजी/मां दा केह नांऽ ऐ?

मेरे पिता हुंदा नांऽ श्याम ऐ/मेरी  
मां हुंदा नांऽ सरला ऐ।

तुस किन्ने भ्राऽ-भैनां ओ?

अस दो भैनां ते इक भ्राऽ आं।

थुआदे पिता जी केह करदे न?

मेरे पिताजी करसानकी करदे न।

तूं केहड़ी जमातें च पढ़ना/पढ़नी ऐं।

मैं पंजमी जमात च पढ़ना/पढ़नी  
आं।

## Dogri in Roman

Thuada shub nam?

Mera shub nam Ram/Radha ai

Thuade pitaji/maa da keh nam ai?

Mere pita hunda nam Shyam  
ai/Meri maa hunda nam Sarla ai

Tus kinne bhraa/bhainam O

Aus do bhainam te ik bhraa aan

Thuade pitaji keh karde na?

Mere pitaji karsanaki karde na

Tu kehdi jamatai ch padna/padni  
ain

Main panjami jamaat ch  
padna/padni aan

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र-छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन-कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Dogri

तुस केहड़े स्कूल च पढ़े ओ।

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल च पढ़ना/पढ़नी आं।

थुआढ़े स्कूल जाने दा समां केह ऐ?

थुआढ़ी जमातै च किन्ने जागत-कुड़ियां न।

थुआढ़ी जमात अध्यापिक दा केह नांs ऐ?

मेरी जमात अध्यापिका दा नांs रश्मि ऐ।

तुसेंगी केहड़े-केहड़े बिशे पढ़ाये जंदे न?

तुसेंगी केहड़ियां-केहड़ियां खेदां सखाइयां जंदियां न?

क्या तुस सब्भै रली-मिलिये अद्धी छुट्टी टिफिन खंदे ओ?

क्या थुआढ़े स्कूल च साफ जाजरू ऐ?

## Dogri in Roman

Tus kehde school ch pardde O

Main sardar Patel high school ch padna/padni aan

Thuade school jane da sama keh ai?

Thuadi jamatai ch kinne jagat/kudiyana?

Thuadi jamat adhipiyaka da keh nam ai?

Meri jamat adhipiyaka da nam Rashmi ai

Tusenge kehde-kehde vishe padaye jande na?

Tusenge kehdiyan-kehdiyan khedan sakhaiyan jandiyana?

Kya tus sabhai rali-miliye addhi chiutti tiffin khande O?

Kya thuade school ch saaf jajru ai?

## Hindi

मैं रोज़ मंजन करता हूँ।

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Dogri

मैं रोज दंद साफ करणां।

मैं न्हाइयै स्कूल जन्नां।

मैं बड़ें गी प्रणाम करियै स्कूल  
औन्नी आं।

दिक्खो मेरे नैह् ठीक चाल्ली कटोए  
दे न।

मैं हत्थ धोइयै रुट्टी खन्नां।

मेरे घर इक साफ जाजरू ऐ।

घरै दे सब्भै लोक जाजरू दी बरतून  
करदे न।

मेरी मां शैल रुट्टी बनांदी ऐ।

मैं घरै दे कम्मैं च हत्थ बटान्नां।

मेरे पिता ऐतबारें बागवानी करदे न।

## Dogri in Roman

Main roj dand saaf karna

Main nhaiya school janna

Main baddain gi parnaam kariya  
school ounni an

Dikkho mere naihn theek chali  
katoye de na

Main hath dhoiya rutti khannaa

Mere ghar ik saaf jajru ai

Gharai de sabbhai lok jajru di  
bartoon karde na

Meri maa shail rutti banandi ai

Main gharai de kammai ch hatth  
batannaa

Mere pita aitbaarain bhaagvani  
karde na

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Dogri

अज्ज बड़ी गर्मी ऐ।

बरखा बरै करदी ऐ।

क्या थुआढ़े इत्थै ठंड मती हौंदी ऐ।

थुआढ़े इत्थै औसतन किन्नी बरखा हुंदी ऐ।

साढ़े इत्थै औसतन 40 इंच बरखा हुंदी ऐ।

क्या थुआढ़े म्हल्ले/ग्रांस च खेढने लेई पार्क ऐ?

क्या थुआढ़े शैहर च खेढ दे मैदान हैन?

मैं साईकल पर स्कूल जन्नां/जन्नी आं।

मैं सड़क पर म्हेशां खब्बै पास्सै फुटपाथ पर चलनी आं।

अस सब्भै ज्याणें रली-मिलियै खेढने आं।

## Dogri in Roman

Ajj badi garmi ai

Barkha barai kardi ai

Kya thuade itthai thand mati hundi ai

Thuade itthai oostan kinne barkha hondi ai

Sade itthai oostan 40 inch barkha hundi ai

Kya thuade mahaale/gran ch kedne laiye park ai

Kya thuade shahar ch khed de maidain hainan

Main cycle par school janna/janni aan

Main sadak par mehshan khaib bai passia footpath par chalni aan

Aus sabbhai nyane rali-milyiya khedene aan

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Dogri

एह सड़क कु'त्थै जंदी ऐ?

बस कु'त्थुआं मिलग?

रेलवे स्टेशन किन्नी दूर ऐ?

महात्मा गांधी मार्ग जाने दा रस्ता केहड़ा ऐ?

चलो बाग च सैर करन चलचै।

सार्वजनक जाजरू कु'त्थै ऐ?

क्या कोल कोई दवाखाना ऐ।

किरपा करियै फुटपाथ पर चलो।

किरपा करियै कचरा सड़कै पर नेई सुट्टो।

क्या सड़क पार करने च मैं थुआढी मदद करां?( ज्याणें, बजुर्ग, बमार ते जिस्मानी कमजोर लेई)

## Dogri in Roman

Eh sadak kutthai jandi ai?

Bus kuthhiaan milag?

Railway station kinne dur ai?

Mahatama Gandhi Marg jane da rasta kehda ai?

Chalo bag ch sair karn chalchai

Saarvjanak jajru kutthai ai?

Kya kol koi davakhana ai?

Kirpa kariya footpath par chalo

Kirpa kariya kachara sadakai par nein sutto

Kya sadak paar karne ch main thude madad kari sakna?(Nyanen, bajurgeian, bammar te jismaani kamjoor leyi)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Dogri

मुख बजार कुत्थै ऐ?

मेट्रो स्टेशन कुद्धर ऐ?

कोल कोई शैल रेस्टोरेंट कुत्थै ऐ?

शैहर थमां बाहर जाने दा रस्ता केहड़ा ऐ?

टैक्सी कुत्थुआं मिलग?

शैहर बड़ा शैल ऐ।

ग्रांS बड़ा साफ-सुथरा ऐ।

शैहर च बड़ा प्रदूशन ऐ।

ग्रांS दे तलाS दा पानी साफ ऐ।

शैहर दी एह नदी, गन्दा नाला बनी गई ऐ।

## Dogri in Roman

Mukh bazaar kutthai ai?

Metro station kutthai ai?

Kol koyi shail restaurant kutthai ai?

Shahair thama bahar jane da rasta  
kehda ai?

Taxi kutthaiian milag?

Shahair bada shail ai

Gran bada saaf-suthara ai

Shahair ch bada pradushan ai

Gran de talaa da paani saaf ai

Shahiar de eh nadi, ganda nala  
bani gaide ai

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Dogri

चलो मैदान च खेदने चलचै।

एह खेदने दा शैल मैदान ऐ।

तूं केहड़ी फिल्म दिक्खी?

क्या अस तरकारें नाटक दिक्खन चलचै?

थिएटर किन्नी दूर ऐ?

इस खेद मैदान च बड़ी भीड़ ऐ।

क्या सादे शैहर च सर्कस आए दा ऐ?

तुस केहड़ी खेद खेददे ओ?

मैं बैडमिंटन खेदनी आं।

मिगी फुटबाल खेदना ते दिक्खना शैल लगदा ऐ।

## Dogri in Roman

Chalo maidain ch khedene chalchai

Eh khedene da shail maidain ai

Tu kehdi film dikhi?

Kya aus tarkalain natak dikhan chalchai

Theatre kinne dur ai?

Is khed maidain ch badi bhhed ai

Kya saade shahar circus aaye da ai?

Tus kehdi khed khed de O?

Main badmintion khedni aan

Migi footbaal khedna te dikhna bada shail lagda ai

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Dogri

सूबे दे मुख्यमंत्री दा केह नांs ऐ?

क्या शैहर च कोई नामबर खदारी रौहदा ऐ?

इत्थूं दा नामबर लेखक कुंन ऐ?

उंदा जन्म कदूं होआ आ?

उंदा जन्म कुत्थै होआ आ?

सूबे दी सभने शा बड्डी नदी केहड़ी ऐ?

राजधानी दी अबादी किन्नी ऐ?

इत्थुं दियां प्रमुख फसलां केहड़ियां न?

शैहर च केहड़ियां मशूर चीजां मिलदियां न?

एह शैहर केहड़ी चीजें लेई मशूर ऐ?

## Dogri in Roman

Soobay de mukhemantri da keh naa ai?

Kya shahiar ch koi naambar khaadri roohnada ai

Itthun da naambar lekhak kun ai?

Ounda janam kadun hoyaa?

Ounda janam kutthai hoyaa ha?

Soobay di sabhne sha baddi nadi kehdi ai?

Raajdhani di aabadi kinni ai?

Itthun diyan parmukh phaslan kehdiyan na?

Shahair ch kehdiyan mashoor cheezan mildiyan na?

Eh shahair kehdi cheezein leyi mashoor ai?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

एवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Dogri

साढ़े देश दी राजधानी दा केह नांs ऐ?

देश दे प्रधानमन्त्री मानजोग श्री नरेंद्र मोदी होर ना।

देशै च कुल 29 रियसतां ना।

देशै दियां सभनें शा बड़ियां पंज पर्वत श्रृंखला दस्सो।

देश दियां छे बड़ियां नदियां एह नः गंगा, जमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी दा जन्म पोरबंदर गुजरात च होआ हा।

एवरेस्ट दुनियां दी सभनें शा उच्ची चोटी ऐ।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता ते दिल्ली देश दे चार प्रमुख शहर ना।

रविंद्रनाथ टैगोर आसेआ लिखेआ गेदा "जन-गण-मन" राष्ट्रगीत ऐ।

बंकिमचन्द्र चटोपाध्याय आसेआ लिखेआ गेदा "वन्दे-मातरम" राष्ट्रगान ऐ।

## Dogri in Roman

Saade desh di raajdhani da keh naa ai?

Desh de pradhanmantri maanjog shri Narendra Modi hor na

Deshai ch kul 29 riyasanta na

Deshai diyan sabhanain sha baddiyan panj parvat shrinkhlan dasso?

Desh diya chay baddiyan nadiyan eh na: Ganga, Yamuna, Brahmaputra, Kaveri, Godavari te Narmada.

Mahatma Gandhi da janam Porbandar, Gujarat ch hoyaa ha

Everest duniyan de sabhne sha ucchi choti ai

Mumbai, Chennai, Kolkata te Delhi desh de chaar pramukh shahar na

Ravindranath Tagore aasaya likhya geda "Jan gan man" rashtrageet ai

Bakimchandra Chattopadhyaya aasaya likhya geda "Vandemataram" rashtragaan ai





GUJARATI

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Gujarati

નમસ્કાર!

સુપ્રભાત!

ગુડ નાઈટ!

આપનું સ્વાગત છે!

માફ કરશો!

પ્રવેશ પ્રતિબંધિત છે.

નવા વર્ષની શુભ કામનાઓ!

તહેવારની શુભ કામનાઓ!

અભિનંદન!

આપના આર્શિવાદ છે.

## Gujarati in Roman

Namskar.

Subhrat.

Good Night.

Aapnu swagat chhe.

Maf Karsho.

Pravesh Pratibandhit Chhe.

Nava Varshi Shubh Kamnao.

Tahevarni shubh kamnao.

Abhinandan.

Aapna arshirvad Chhe.

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Gujarati

તમારું નામ શું છે ?

મારું નામ રામ/રાધા છે.

તમારા પિતાનું/માતાનું નામ  
શું છે ?

મારા પિતાનું નામ શ્યામજી છે/  
મારી માતાનું નામ સરલાજી છે.

તમે કેટલા ભાઈ બહેનો છો ?

અમે બે બહેનો અને એક ભાઈ છે.

તમારા પિતાજી શું કરે છે ?

મારા પિતા કૃષિ કરે છે.

તમે કયાં ધોરણમાં ભણો છો ?

હું પાંચમાં ધોરણમાં ભણું છું.

## Gujarati in Roman

Tamaru naam shu Chhe ?

Maru naam ram/radha Chhe.

Tamara Pitanu/Matanu naam  
shu chhe ?

Mara pitanu naam shyamji Chhe.  
Mari matanu naam saralaji chhe.

Tame ketla Bhai-bahenoa Chho ?

Ame be bahno an ek bhai Chhe ?

Tamara Pitaji Shu kare chhe ?

Mara pita krushi kare chhe.

Tame kya Dhoranma Bhano  
chho ?

Hu Panchma Dhoranma Banu  
chhu.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Gujarati

તમે કઈ શાળામાં ભણો છો ?

હું સરદાર પટેલ હાઈસ્કૂલમાં ભણું છું.

તમારે શાળાએ જવાનું સમય શું છે ?

તમારા વર્ગમાં કેટલા વિદ્યાર્થીઓ છે ?

તમારા વર્ગશિક્ષક નામ શું છે ?

મારા વર્ગશિક્ષકનું નામ રશ્મિબહેન છે.

તમને કયાં કયાં વિષયો ભણાવામાં આવે છે ?

તમને કઈ કઈ રમતો રમાડવામાં આવે છે ?

શું તમે બધા મળીને જમો છો ?

શું તમારી શાળામાં સાફ શૌચાલય છે ?

## Gujarati in Roman

Tame Kai Shalama Bhano Chho ?

Hu Sardar Patel Hischoolma bhanu chhu.

Tamare Shalae javanu samay shu chhe ?

Tamara vargma ketla vidyarthi Chhe ?

Tamara vargshikshak shu chhe ?

Mara vargshikshaknu naam rashmibahen chhe.

Tamne kya kya vishyo bhanavama ave chhe ?

Tamne kai kai ramto ramadvama ave chhe ?

Shu tame badha maline jamo chho ?

Shu tamari shalama saaf Shauchalay chhe ?

## Hindi

में रोज़ मंजन करता हूँ।

में नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

में बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

में हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

में घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Gujarati

હું દરરોજ દાતણ કરું છું.

હું નાહીને શાળાએ જવું છું.

હું વડીલોને પ્રણામ કરી શાળાએ આવું છું.

જુઓ, મારા નખ સારી રીતે કપાયેલા છે.

હું મારા હાથ ધોયા પછી જમું છું.

મારા ઘરમાં એક સ્વચ્છ શૌચાલય છે.

ઘરના બધા લોકો શૌચાલય વાપરે છે.

મારી મા સારું ભોજન બનાવે છે.

હું ઘરના કામમાં મદદ કરું છું.

મારા પિતા રવિવારે બાગવાની કરે છે.

## Gujarati in Roman

Hu darroj datan karu chhu.

Hu Nahine Shalae javu chhu.

Hu Vadilone Pranam kari shalae aavu chhu.

Juvo, Mara Nakh sari rite kapayela chhe.

Hu Mara Hath dhoya pachhi jamu chhu.

Mara gharma ek svachha shauchalay chhe.

Gharna Badha loko Shauchalaya vapre chhe.

Mari ma saru bhojan banave chhe.

Hu gharna Kamma madad karu chhu.

Mara pita ravivar bagvani kare chhe.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएँ फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Gujarati

આજે ખૂબ ગરમી છે.

વરસાદ ચાલુ છે.

શું તમારે ત્યાં ઠંડી વધારે હોય છે ?

તમારે ત્યાં સરેરાશ વરસાદ કેટલી થાય છે ?

અહીં સરેરાશ 40 ઇંચ વરસાદ પડે છે ?

શું તમારા ગામમાં રમવા માટે બગીચો છે ?

શું તમારા શહેરમાં રમતનું મેદાન છે ?

હું સાઈકલ દ્વારા શાળાએ જવું છું

હું હંમેશા સડકની ડાબી ફૂટપાથ પર ચાલું છું

અમે બધા બાળકો સાથે રમીએ છીએ.

## Gujarati in Roman

Aaje Khub garmi chhe.

Varsad chhalu chhe.

Shu Tamare tyā Thandi vadhare hoy chhe ?

Tamare tyā sarerasha varsad ketli thay chhe ?

Ahi Sarerash 40 inch varsad pade chhe ?

Shu Tamara gamma ramva mate bagicho che ?

Shu Tamara shaherma ramatnu medan chhe ?

Hu saikal davra shalae javu chhu.

Hu hamesha sadakni dabi footpath par chalu chhu.

Ame badha balko sathe reame chhie.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Gujarati

આ સડક કયાં જાય છે ?

નગર સેવા બસ કયાંથી મળશે ?

રેલ્વે સ્ટેશન કેટલી દૂર છે ?

મહાત્મા ગાંધી માર્ગ જવા કયો રસ્તો છે ?

ચાલો બગીચામાં ફરવા જઈએ.

સાર્વજનિક શૌચાલય કયાં છે ?

શું નજીકમાં કોઈ દવાખાનું છે ?

મહેરબાની કરીને ફૂટપાથ પર ચાલો.

મહેરબાની કરીને કચરો સડક પર ન ફેંકો.

હું તમને રોડ ક્રોસ કરવા માટે મદદ કરું ? (બાળક, વૃદ્ધ, બીમાર અને અપંગ માટે)

## Gujarati in Roman

Aa sadak kya jay chhe ?

Nagar seva bus kyathi malshe ?

Railway station ketli door chhe ?

Mahatma Gandhi marg java kyo rasto chhe ?

Chalo bagichama farva jaeay.

Sarvajanik shauchalay kya chhe ?

Shu najikma koi davakhanu chhe ?

Maherbani karine foothpath par chhalo.

Mahebani karine kacharo sadak par na feko.

Hu tamne rod kros karva mate madad karu ? (Balak, Varudh, Bimar ane Apang Mate)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदुषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Gujarati

મુખ્ય બજાર કયાં છે ?

મેટ્રો સ્ટેશન કઈ બાજુએ છે?

નજીકમાં સારું હોટલ છે ?

શહેરના બહાર જવા માટે માર્ગ કયો છે ?

ટેક્ષી કયાંથી મળે છે ?

શહેર ખૂબ સારો છે.

ગામ સ્વચ્છ છે.

શહેર ખૂબ પ્રદૂષિત છે.

ગામના તળાવનો પાણી સાફ છે.

શહેરની આ નદી એક ગંદુ ગરનાળો બની ગઈ છે.

## Gujarati in Roman

Mukhya Bazar kya chhe ?

Metro stashan kai bajue chhe?

Najikma saru hotel chhe ?

Shaherna bahar java mate marg kayo chhe ?

Tekshi kyathi male chhe ?

Shaher khoob saro chhe.

Gam swachh chhe.

Shaher Khoob pradushit chhe.

Gamna talavno pani saf chhe.

Shaherni aa nadi ek gandugarnalu bani gai chhe.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Gujarati

ચાલો મેદાનમાં રમવા જઈએ.

આ એક સુંદર રમતનું મેદાન છે.

તમે કઈ ફિલ્મ જોઈ છે ?

શું અમે સાંજે નાટક જોવા જઈએ.

થિયેટર અહીંયાથી કેટલી દૂર છે ?

આ રમતના મેદાનમાં ભીડ છે.

શું આપણા શહેરમાં સરકસ આવ્યો છે ?

તમે કઈ રમત રમો છો ?

હું બેટમિન્ટન રમું છું.

તમે ફુટબોલ રમવું અને જોવું ગમે છે.

## Gujarati in Roman

Chalo medanma ramva jaeai.

Aa Ek sundar ramatnu medan chhe.

Tame kai film joe chhe ?

Shu Ame sanje natak jova jaeai.

Thiyetar ahiyathi ketli dur chhe.

Aa ramatna medanma bhid chhe.

Shu Aapna shaherma sarkas aavyo chhe?

Tame kai ramat ramo chho?

Hu badminton ramu chhu.

Tame Football ramvu and jovu game chhe.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Gujarati

રાજ્યના મુખ્યમંત્રીનું નામ શું છે?

શું આ શહેરમાં કોઈ પ્રસિદ્ધ ખેલાડી રહે છે?

અહીંના પ્રખ્યાત લેખક કોણ છે ?

તેમનો જન્મ ક્યારે થયો હતો ?

તેમનો જન્મ ક્યાં થયો હતો ?

રાજ્યની સૌથી મોટી નદી કઈ છે ?

પાટનગરની જનસંખ્યા કેટલી છે ?

અહીંનું મુખ્ય પાક કયું છે?

શહેરની પ્રસિદ્ધ વસ્તુઓ કઈ છે ?

આ શહેર કઈ વસ્તુઓ માટે પ્રખ્યાત છે?

## Gujarati in Roman

Rajyana mukhyamatrinu naam shu chhe ?

Shu Aa saherma koi prashidh kheladi rahe chhe?

Ahina prakhyat lekhak kon chhe ?

Temno janma kayare thayo hato ?

Temno janma kya thayo hato ?

Rajyani sauthi moti nadi kai chhe ?

Patnagar ni jansankhya ketli chhe ?

Ahinu mukhya pak kyu chhe ?

Shaherni prasidh vastuo kai chhe ?

Aa shaher kai vastuo mate prakhyat chhe ?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम्' राष्ट्रगीत है।

## Gujarati

આપણા દેશના પાટનગરનું નામ શું છે ?

શ્રી નરેન્દ્ર મોદી દેશના વડાપ્રધાન છે.

દેશમાં 29 રાજ્ય છે.

દેશની સૌથી મોટી પાંચ પર્વતીય ગિરીમાળાઓ વિશે બતાવો.

દેશની મોટી છ નદીઓ આ છે – ગંગા, યમુના, બ્રહ્મપુત્ર, કાવેરી, ગોદાવરી, નર્મદા.

મહાત્મા ગાંધીનો જન્મ પોરબંદરમાં થયો હતો.

એવરેસ્ટ વિશ્વનો સર્વોચ્ચ શિખર છે.

મુંબઈ, ચેન્નઈ, કોલકત્તા અને દિલ્લીમાં દેશના ચાર મુખ્ય શહેરો છે.

રવીન્દ્રનાથ ટાગોર દ્વારા લખવામાં આવેલ જનગમનનું રાષ્ટ્રગાન છે.

બંકિમચંદ્ર ચટ્ટોપાધ્યાય દ્વારા લખવામાં આવેલ 'વંદે માતરમ્' રાષ્ટ્રગીત છે.

## Gujarati in Roman

Aapna deshna patnagarnu naam shu chhe ?

Shree Narendra Modi deshna Vadapradhan chhe.

Deshma 29 rajya chhe.

Dheshni sauthi moti 5 parvtiya girimalao vishe batao.

Deshni moti chha nadio aa chhe – Ganga, Yamuna, Brahmputra, Kaveri, Godavari, Narmada.

Mahatma Gandhi no janma porbandarma Thayo hato.

Evrest Vishvno Sarvocha Shikhar chhe.

Mumbai, Chennai, Kolkatta ane Dilli Deshna char mukhya shahero chhe.

Ravindranath tagori davra lakhavama aavel janmangan rashtragaan chhe.

Bankimchandra chatopadhyaya davra lakhavama aavel 'Vande mataram' Rashtra geet chhe



**GUJARATI**



**KANNADA**

## Hindi

## Kannada

## Kannada in Roman

नमस्ते / प्रणाम!

ನಮಸ್ಕಾರ

Namaskaara

सुप्रभात!

ಶುಭೋದಯ

Shubhodaya

शुभ रात्रि!

ಶುಭರಾತ್ರಿ

Shubharaatri

आपका स्वागत है!

ನಿಮಗೆ ಸ್ವಾಗತ

Nimage swaagata

क्षमा करें!

ಕ್ಷಮಿಸಿ

Kshamisi

प्रवेश प्रतिबंधित है।

ಪ್ರವೇಶ ನಿಷೇಧಿಸಿದೆ

Pravesha nishedhiside

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

ಹೊಸ ವರ್ಷದ ಶುಭಾಶಯಗಳು

Hosa varshada shubhashayagalu

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

(ಪ್ರಾದೇಶಿಕ) ಹಬ್ಬದ ಶುಭಾಶಯಗಳು

(Pradeshika) Habbada  
shubhashayagalu

बधाई!

ಅಭಿನಂದನೆಗಳು

Abhinandanegalu

आपका आशीर्वाद है।

ನಿಮ್ಮ ಆಶೀರ್ವಾದವಿದೆ

Nimma aashirvaadavide

## Hindi

आपका शुभ नाम ?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Kannada

ನಿಮ್ಮ ಹೆಸರೇನು?

ನನ್ನ ಹೆಸರು ರಾಮ/ರಾಧ

ನಿಮ್ಮ ತಂದೆ/ತಾಯಿಯ ಹೆಸರೇನು?

ನನ್ನ ತಂದೆಯ ಹೆಸರು ಶ್ಯಾಮ/  
ನನ್ನ ತಾಯಿಯ ಹೆಸರು ಸರಳ

ನೀವು ಎಷ್ಟು ಜನ ಸಹೋದರ-  
ಸಹೋದರಿಯರಿರು ಇದ್ದೀರಿ?

ನಾವು 2 ಸಹೋದರಿಯರು,  
1 ಸಹೋದರರು ಇದ್ದೇವೆ

ನಿಮ್ಮ ತಂದೆ ಏನು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ?

ನನ್ನ ತಂದೆ ವ್ಯವಸಾಯ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ

ನೀನು ಎಷ್ಟನೇ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ ಓದುತ್ತಿರುವೆ?

ನಾನು ಐದನೇ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ ಓದುತ್ತಿದ್ದೇನೆ

## Kannada in Roman

Nimma hesarenu?

Nanna hesaru Raama/Radha

Nimma tande/taayiya hesarenu?

Nanna tandeya hesaru Shyam/  
Nanna taayiya hesaru Sarala

Neevu eshtu jana sahodara-  
sahodariyaru iddeeri?

Naavu 2 sahodariyaru,  
1 sahodara iddeve.

Nimma tande enu maaduttaare?

Nanna tande vyavasaaya  
maaduttare

Neenu eshtane taragatiyalli  
oduttiruve?

Naanu aidane taragatiyalli  
oduttiddene

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र-छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन-कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Kannada

ನೀನು ಯಾವ ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಓದುತ್ತಿರುವೆ?

ನಾನು ಸರ್ದಾರ್ ಪಟೇಲ್ ಪ್ರೌಢ ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಓದುತ್ತಿದ್ದೇನೆ

ನೀನು ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗುವ ಸಮಯ ಯಾವುದು?

ನಿಮ್ಮ ತರಗತಿಯಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ-ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿನಿಯರು ಇದ್ದಾರೆ?

ನಿಮ್ಮ ತರಗತಿಯ ಶಿಕ್ಷಕಿಯ ಹೆಸರೇನು?

ನನ್ನ ತರಗತಿಯ ಶಿಕ್ಷಕಿಯ ಹೆಸರು ರಶ್ಮಿ ಅಕ್ಕ

ನಿಮಗೆ ಯಾವ ಯಾವ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಬೋಧಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ?

ನಿಮಗೆ ಯಾವ ಯಾವ ಆಟಗಳನ್ನು ಕಲಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ?

ವಿರಾಮದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ನೀವೆಲ್ಲರೂ ಸೇರಿ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಊಟ ಮಾಡುವಿರಾ?

ನಿಮ್ಮ ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಚ್ಛವಾದ ಶೌಚಾಲಯವಿದೆಯೇ?

## Kannada in Roman

Neenu yaava shaaleyalli oduttiruve?

Naanu Sardar Patel proudha shaaleyalli oduttiddene

Neenu shaalege hoguva samaya yaavudu?

Nimma taragatiyalli eshtu vidyarthi-vidyarthiniyaru iddare?

Nimma taragatiya shikshakiya hesarenu?

Nanna taragatiya shikshakiya hesaru Rashmi akka

Nimage yaava yaava vishayagalannu bodhisalaguttade?

Nimage yaava yaava aatagalannu kalisalaaguttade?

Viraamada samayadalli neevellaru seri oota maaduvire?

Nimma shaleyalli swachchvaada showchaalayavideye?

## Hindi

में रोज़ मंजन करता हूँ।

में नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

में बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

में हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

में घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Kannada

ನಾನು ಪ್ರತಿ ದಿನ ಹಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಉಜ್ಜುತ್ತೇನೆ

ನಾನು ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ

ನಾನು ಹಿರಿಯರಿಗೆ ನಮಸ್ಕರಿಸಿ ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ

ನೋಡಿ ನನ್ನ ಉಗುರಗಳನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಕತ್ತಿರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ

ನಾನು ಕೈಗಳನ್ನು ತೊಳೆದುಕೊಂಡು ಊಟ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ

ನನ್ನ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸ್ವಚ್ಛ ಶೌಚಾಲಯವಿದೆ

ಮನೆಯ ಎಲ್ಲ ಸದಸ್ಯರೂ ಶೌಚಾಲಯವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ

ನನ್ನ ತಾಯಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅಡುಗೆ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ

ನಾನು ಮನೆಯ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಸಹಾಯ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ

ನನ್ನ ತಂದೆ ಭಾನುವಾರ ತೋಟದಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ

## Kannada in Roman

Naanu prari dina hallugalannu ujjuttene

Naanu snaana maadikonduru shaalege hoguttene

Naanu hiriyarige namaskarisi shaalege hoguttene

Nodi nanna ugurugalannu sariyaagi kattarisikondiddene

Naanu kaigalannu toledukonduru oota maaduttene

Nanna maneyalli ondu swachcha showchaalayavide

Maneya ella sadasyaru showchaalayavannu upyogisuttaare

Nanna taayi chennaagi aduge maaduttare

Naanu maneya kelasadalli sahaaya maaduttene

Nanna tande bhanuvaara totadalli kelasa maaduttare

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Kannada

ಈ ದಿನ ಬಹಳ ಶಖೆ ಇದೆ

ಮಳೆಯಾಗುತ್ತಿದೆ

ನಿಮ್ಮ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಚಳಿಯಾಗುತ್ತಿದೆಯೇ?

ನಿಮ್ಮ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಸರಾಸರಿ ಎಷ್ಟು ಮಳೆಯಾಗುತ್ತದೆ?

ನಮ್ಮ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಸರಾಸರಿ 40 ಇಂಚು ಮಳೆಯಾಗುತ್ತದೆ

ನಿಮ್ಮ ಹಳ್ಳಿ/ಊರಿನಲ್ಲಿ ಆಟವಾಡಲು ಉದ್ಯಾನವನವಿದೆಯೇ?

ನಿಮ್ಮ ನಗರದಲ್ಲಿ ಆಟದ ಮೈದಾನವಿದೆಯೇ?

ನಾನು ಸೈಕಲಿನಲ್ಲಿ ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗುತ್ತೇನೆ

ನಾನು ಯಾವಾಗಲೂ ರಸ್ತೆಯ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಡೆಯುತ್ತೇನೆ.

ನಾವೆಲ್ಲಾ ಮಕ್ಕಳು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಆಟವಾಡುತ್ತೇವೆ.

## Kannada in Roman

Ee dina bahala shake ide

Maleyaaguttide

Nimma oorinalli bahala maleyaguttideye?

Nimma oorinalli saraasari estu maleyaaguttade?

Namma oorinalli saraasari 40 inchu maleyaaguttade

Nimma halli/oorinalli aatavaadalu udyanavanavideye?

Nimma nagaradalli aatada maidaanavideye?

Naanu cyclenalli shaalege hoguttene

Naanu yaavagalu rasteya eda bhaagadalli nadeyuttene.

Naavella makkalu ottaagi aatavaadutteve.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Kannada

ಈ ರಸ್ತೆ ಎಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತದೆ?

ನಗರ ಸಾರಿಗೆಯ ಬಸ್ಸು ಎಲ್ಲಿಂದ ಸಿಗುತ್ತದೆ?

ರೈಲು ನಿಲ್ದಾಣ ಎಷ್ಟು ದೂರದಲ್ಲಿದೆ?

ಮಹಾತ್ಮ ಗಾಂಧಿ ರಸ್ತೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿ ಯಾವುದು?

ತೋಟದಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಾಡಿಕೊಂಡು ಬರಲು ಹೋಗೋಣ ಬನ್ನಿ

ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಶೌಚಾಲಯ ಎಲ್ಲಿದೆ?

ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿ ಯಾವುದಾದರೂ ಔಷಧಿ ಅಂಗಡಿ ಇದೆಯೇ?

ದಯವಿಟ್ಟು ಫುಟ್-ಪಾತ್ ಮೇಲೆ ನಡೆಯಿರಿ

ಕಸವನ್ನು ದಯವಿಟ್ಟು ರಸ್ತೆಯ ಮೇಲೆ ಹಾಕಬೇಡಿ

ರಸ್ತೆ ದಾಟಲು ನಾನು ನಿಮಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲೇ? (ಮಕ್ಕಳು, ವೃದ್ಧರು, ರೋಗಿಗಳು ಅಥವಾ ಕುರುಡರು)

## Kannada in Roman

Ee raste ellige hoguttade?

Nagara saarigeya bassu ellinda siguttade?

Railu nildaana eshtu dooradallide?

Mahatma Gandhi rastege hoguva daari yaavudu?

Totadalli suddadikonda baralu hogona banni.

Saarvajanika sowchaalaya elide?

Hattiradalli yaavudaadaru oushadhi angadi ideye?

Dayavittu footath mele nadeyiri

Kasavannu dayavittu rasteya mele haakabedi

Raste daatalu naanu nimage sahaaya maadale? (makkalu, vruddharu, roigalathava kurudaru)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Kannada

ಮುಖ್ಯ ಮಾರುಕಟ್ಟೆ ಎಲ್ಲಿದೆ?

ಮೆಟ್ರೋ ನಿಲ್ದಾಣ ಎಲ್ಲಿದೆ?

ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮ ರೆಸ್ಟೋರೆಂಟ್ ಎಲ್ಲಿದೆ?

ನಗರದಿಂದ ಹೊರ ಹೋಗುವ ರಸ್ತೆ ಯಾವುದು?

ಟ್ಯಾಕ್ಸಿ ಎಲ್ಲಿಂದ ಸಿಗುತ್ತದೆ?

ನಗರ ತುಂಬಾ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ?

ಗ್ರಾಮ ಬಹಳ ಸ್ವಚ್ಛವಾಗಿದೆ

ನಗರದಲ್ಲಿ ಮಾಲಿನ್ಯ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದೆ

ಗ್ರಾಮದ ಕೆರೆಯ ನೀರು ಸ್ವಚ್ಛವಾಗಿದೆ

ನಗರದಲ್ಲಿರುವ ನದಿಯು ಕೊಳಕು ನಾಲೆಯಾಗಿದೆ

## Kannada in Roman

Mukhya maarukatte ellide?

Metro nildaana ellide?

Hattiradalli uttama restaurant ellide?

Nagaradinda hora hoguva raste yaavudu?

Taxi ellinda siguttade?

Nagara tumbaa chennagide

Graama bahala swachchvaagide

Nagaradalli maalinya hechchaagide

Gramada kereya neeru swachchavaagide

Nagaradalliruva nadiyu kolaku naaleyaagide

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Kannada

ಮೈದಾನದಲ್ಲಿ ಆಟವಾಡೋಣ ಬನ್ನಿ

ಇಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮ ಕ್ರೀಡಾಂಗಣವಿದೆ

ನೀನು ಯಾವ ಸಿನೆಮಾ ನೋಡಿದೆ?

ಸಂಜೆ ನಾಟಕ ನೋಡಲು ಹೋಗೋಣವೆ?

ಚಿತ್ರಮಂದಿರ ಎಷ್ಟು ದೂರದಲ್ಲಿದೆ?

ಈ ಆಟದ ಮೈದಾನ ಜನನಿಬಿಡವಾಗಿದೆ

ನಮ್ಮ ನಗರಕ್ಕೆ ಸರ್ಕಸ್ ಬಂದಿದೆಯೇ?

ನೀನು ಯಾವ ಆಟವನ್ನು ಆಡುವೆ?

ನಾನು ಬ್ಯಾಡ್ಮಿಂಟನ್ ಆಡುತ್ತೇನೆ

ನನಗೆ ಫುಟ್ಬಾಲ್ ಆಡಲು ಮತ್ತು ನೋಡಲು ಇಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

## Kannada in Roman

Maidaanadalli aatavaadona banni

illi uttama kreedanganavide

Neenu yaava cinema nodide?

Sanje naataka nodalu hogonave?

Chitramandira eshtu dooradallide?

Ee aatada maidaana  
jananibidavaagide

Namma nagarakke circus bandied

Neenu yaava aatavannu aaduve?

Naanu badminton aaduttene?

Nanage football aadalu mattu  
nodalu ishtavaaguttade

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Kannada

ರಾಜ್ಯದ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಯ ಹೆಸರೇನು?

ನಗರದಲ್ಲಿ ಯಾರಾದಾರೂ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕ್ರೀಡಾಪಟು ಇದ್ದಾರೆಯೇ?

ಇಲ್ಲಿಯ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಬರಹಗಾರರು ಯಾರು?

ಅವರು ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಯಾವಾಗ?

ಅವರು ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಎಲ್ಲಿ?

ರಾಜ್ಯದ ಅತಿ ದೊಡ್ಡ ನದಿ ಯಾವುದು?

ರಾಜಧಾನಿಯ ಜನಸಂಖ್ಯೆ ಎಷ್ಟು?

ಇಲ್ಲಿಯ ಮುಖ್ಯವಾದ ಬೆಳೆ ಯಾವುದು?

ನಗರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಯಾವ ವಸ್ತುಗಳು ದೊರೆಯುತ್ತವೆ?

ಈ ನಗರವು ಯಾವ ವಸ್ತುಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿದೆ?

## Kannada in Roman

Raajyada mukhyamantriya hesarenu?

Nagaradalli yaraadaru prasiddha kreedapatu iddareye?

illiya prasiddha barahagaararu yaaru?

Avaru huttiddu yaavaaga?

Avaru huttiddu elli?

Raajyada ati dodda nadi yavudu?

Raajadhaniya janasankye eshtu?

Illiya mukhyavada bele yavudu?

Nagaradalli prasiddhavaada yaava vastugalu doreyuttave?

Ee nagaravu yaava vastugalige prasiddhavaagide?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत शृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Kannada

ನಮ್ಮ ದೇಶದ ರಾಜಧಾನಿಯ ಹೆಸರೇನು?

ಮಾನ್ಯ ನರೇಂದ್ರ ಮೋದಿಯವರು ದೇಶದ ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿ

ದೇಶದಲ್ಲಿ ಒಟ್ಟು 29 ರಾಜ್ಯಗಳಿವೆ

ದೇಶದ ಐದು ಅತಿ ದೊಡ್ಡ ಪರ್ವತ ಶ್ರೇಣಿಗಳನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿ

ದೇಶದ ಆರು ಪ್ರಮುಖ ನದಿಗಳು: ಗಂಗಾ, ಯಮುನಾ, ಬ್ರಹ್ಮಪುತ್ರ, ಕಾವೇರಿ, ಗೋದಾವರಿ ಮತ್ತು ನರ್ಮದಾ

ಮಹಾತ್ಮ ಗಾಂಧೀಜಿಯವರು ಗುಜರಾತಿನ ಪೋರಬಂದರಿನಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದರು

ಎವರೆಸ್ಟ್ ವಿಶ್ವದ ಅತಿ ಎತ್ತರದ ಶಿಖರ

ಮುಂಬೈ, ಚೆನ್ನೈ, ಕೋಲ್ಕತ್ತಾ ಹಾಗೂ ದೆಹಲಿ ದೇಶದ ನಾಲ್ಕು ಪ್ರಮುಖ ನಗರಗಳು

ರವಿಂಧ್ರನಾಥ ಟ್ಯಾಗೋರರು ರಚಿಸಿರುವ ಜನ-ಗಣ-ಮನ ರಾಷ್ಟ್ರಗೀತೆಯಾಗಿದೆ

ಬಂಕಿಮಚಂದ್ರ ಚಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯ ರಚಿಸಿರುವ ವಂದೇ-ಮಾತರಂ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಗಾನವಾಗಿದೆ

## Kannada in Roman

Namma deshada raajadhaaniya hesarenu?

Maanya Narendra Modiyavaru deshada pradhaana mantri

Deshadalli ottu 29 raajyagalive

Deshada aidu ati dodda parvata shrenigalannu hesarisi

Deshada aaru pramukha nadigalu: Ganga, Yamuna, Bramhaputra, Kauvery, Godaavari mattu Narmada

Mahatma Gandhijiyavaru gujaraatina porabandarinalli janisidaru.

Everest vishwada ati ettarada shikhara

Mumbai, Chennai, Kolkata mattu Dehali deshada naalku pramukha nagaragalu

Ravindranath Tagoraru rachisiruva jana-gana-mana rashtrageeteyaagide.

Bakimchandra Chattopadhaya rachisiruva Vandemataram rashtreeya gaanavaagide.





KASHMIRI

## Hindi

## Kashmiri

## Kashmiri in Roman

नमस्ते / प्रणाम!

نمسکار

namaskar

सुप्रभात!

رُت پر بھات

rut prabhat

शुभ रात्रि!

رژرات

rach raat

आपका स्वागत है!

توہہ چھوسواگت

toh chu swagat

क्षमा करें!

مفئی ڈیضو

mefi deejav

प्रवेश प्रतिबंधित है।

پتھ جاے چھوچین منا

yath jai chu achun manah

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

نویہ وریک چھ مبارک

nabay varyiuk chu poshte

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

بوڑھ دوح چھ مبارک

mokami boddhoh chu poste

बधाई!

پوشھ چھیو

poste chu

आपका आशीर्वाद है।

یہ پوتوہیزائیں

ya chi tuhenj yehi

## Hindi

## Kashmiri

## Kashmiri in Roman

आपका शुभ नाम ?

تو کیا چھوناو

toh kya chu naav ?

मेरा नाम राम / राधा है।

मेरे चھوناव/राम/मेरे चھوناव राधा

may chu naav ram. may chu naav radha.

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है ?

तुही ब/तुमी मान्जु क्या चھوناव

tuhdis bab / tha manjhe hund nab kya chu

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

मेरे चھوناव/श्यामजी/मेरी माताजी सरलाजी

menis melis chu naav shaam ji /- mayani majiya chu sarla ji naav.

आप कितने भाई / बहन हैं ?

तुहे कत्र बने चھो

toh chech ben bay chib ?

हम २ बहन १ भाई हैं।

असि चि बि बने बि चھो

as chi bay jai ta beny aak.

आपके पिताजी क्या करते हैं ?

तुहि ब क्य चि करान

tuhind bab kya chi karaan.

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

मेरे चھो ब चि करान

myon bab chu jamidaar.

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो ?

तु कचि क्य चि करान

cha kachmi jameet chak paraan ?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

बा चस पिचि क्य चि करान

ba chas pichmi jameet paraan



## Hindi

मैं रोज़ मंजन करता हूँ।

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Kashmiri

بیہ جموس در شہ دند صاف کران

بیہ چھوس سران کٹر تمہ ژراث یال گھوان

بیہ چھوس بڑین نمسکار کترم ژراث یال گھوان

ٹلا سیہ دیر میہ چھونمہ ٹھہک تولیتھ

بیہ رچھٹوس اتھ مہلیتھ بتہ کھیوان

مینس گرس سٹھ چھ صاف جل مل کرنچ جائے

گرس میٹھ ہمہ کشیزی جل مل استمالہ کران

مینہ منچ چھ زبردست پتہ رنان

بیہ چھس گھرج کامیہ منزا دتھ روجہ کران

میون سول چھ آٹھوار دودھ پونٹیہ وار منژم کران

## Kashmiri in Roman

b a chus dohay dhand saaf kara na.

bah chus saan k rith chaat haal ghachan.

ba cha sa baden namaskar karith chat hall evaan.

talay yi uchat m ya cha nam teek ke sa mit.

b a chus ath chali tha bat khy baan. mayani.

maye nis ghar s manj chu saaf suthar jal mal kar neech jay.

garas manj chi seri jal maal jaye hund istemal karaa.

mayen mejay chi bad jabar bat ranaan.

ba chusas gharcha kameye u manj hath roat k raan.

myon mol chu aa thavari doh poshvari manj kem karaan.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Kashmiri

از چھ میٹھران

رؤد چھ پیوان

تو بند چھاز یاد تیر آسان

تو بندس علاقس منذ کوتاہ رؤد چھو پیوان

سنس طرفس چھ 40 فیصدی رؤد پیوان

تندس مجلس منز چما گیندس کاہ جائے

تندس شیرس منز بجا گیندس کاہ جائے

بہیہ چھس ٹاٹ ہال سائیکلس پیٹھ نغاں

شس چھ پرتھ وضیہ سڑک بہ کھوراند پکان

اس ساری بچہ چھ اکوٹھیہ بگندان

## Kashmiri in Roman

aaj chu sayatha garam.

rud chu payawan.

tuhande cha zyad tear aasan ?

tahade alakas manj kuta rudh chu payavan?

sayani tarfas chi 40 feesadi rud payayan.

tuhandi mahlas / gamasn manj cha ghindnas kaah бага ?

tuhdis saharas manj cha ghindnas madana?

bav chus chat hall cyclelas payath gachhan.

aas chi prath vij kobeer pedal paknic vati pakan.

aas seri bach chi ekvat geedan.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

یہ دھڑ کو رکن چھ گھروان؟

yaa vath core kun chi gacha na ?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

میہ کھتیہ ملیہ شہر بس؟

may katya melya city bus ?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

ریلوے سٹیشن کونتاہ دور چھ؟

railway station kuta chu door ?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

مہاتما گاندھی روڈ گھون کیپہر چھو تھ؟

mahatma gandhi rod gachnas kaper  
chi va tha ?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

دھ باغس منز گھو پھرنیہ۔

vath bagas manj gachab ferane.

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

آم لڑکی بابت جلہ بل کر شیخ جائے کنز؟

aam lukan bapath jal mal kar nich  
kayat chi ?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

کیا پتہ چھو کا بیہ دوا فانیہ؟

kya yet cha kaha davakhan nak ?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

میرٹا کی کریٹھ یکو پھوٹ پاس بید؟

meherbeni karith pakeev futh pathas  
payath.

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

میر باگ گریٹھ میہر میو سٹرس پٹھ رسوٹھ۔

meherbeni karith mat thvtav sadki  
payath choth ?

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

سڑکیہ اپورٹس کو رو بیہ تو بند مدد۔

sadki apor tarnas karov ba tuhand  
athrot ?

## Kashmiri

## Kashmiri in Roman

## Hindi

## Kashmiri

## Kashmiri in Roman

प्रमुख बाजार कहाँ है?

ينك مندوبز اء كٲٲه چھو؟

yetuk sadar bazar kayat chu ?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

ميٲرو پٲيشن گٲٲه چھو؟

metro station kayat chu ?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

شير کٲٲر نيز مچ وٲھ کنز چھو؟

yethand pekhae kayat chu jabar  
khayan chany jay ?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

انٲدٲٲلمه گٲٲه چھز برميون کٲٲون؟

shahra payath nebar nernich vath  
kapyer chi ?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

ٲيکس کٲٲه بنديه؟

taxi kayat banay ?

शहर बहुत अच्छा है।

شهر چھ صاف ميٲھ۔

shahar chu saaf suthar gaya.

गाँव बहुत साफ है।

گام چھ صاف سٲھر۔

gaam chu saaf suthar.

शहर में प्रदुषण बहुत है।

شہر چھ آسٲھله آلوده۔

sharas chu sayatha olundgi.

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

گامکھ پورکھ پوٲون چھ صاف۔

gamuk porukh poyon chu sayath saaf  
suthra.

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

بعٲون وٲٲين شيرنخ کول چھ گدري ناله بنميشر۔

shahrich coal chi gand nely banemich.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

## Kashmiri

یکوسداس منزگیندو۔

## Kashmiri in Roman

pakib medianas gachab gidne.

यह अच्छा का खेल मैदान है।

یہ چھو جان گندینگ میدان۔

ya chu jaan ghinduk medhan.

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

زیہ کوس ملہ وچھتھ؟

che kosh fiilim uchit ?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

کیا ساس گٹرو ڈرامہ وچھن؟

kya shamas gachav drama usin ?

थिएटर कितनी दूर है?

ڈراما مال کوتلادور چھ؟

drama haal kuta door chu ?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

یہ کھیل ماداش منز چھ پیٹھرا پیٹھرا۔

yath kheyal medianas manj chi sayath beer

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

کیا سیرس شہر منز چھ سرکس آمت؟

kya senis saahras manj cha sarkal aamut ?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

تو کس کھیل چھ کشدان؟

chaa kas khel chak geedan ?

मैं बॅडमिंटन खेलती हूँ।

بیہ چھس بیٹمنٹن گندان۔

biaa chas badminton geedan ?

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

میہ چھ فٹبال گندن تہ وچھن اصدلگان۔

may chu futbaal gidan the uchun karaan

## Hindi

## Kashmiri

## Kashmiri in Roman

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

बते कस وزیر اعلیٰ نیندنا و کیا چھو؟

yetikees vazeer aala sun naav  
kya chu ?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

گیانترس منڑٹھ گاہ منو کھلڈوروزان؟

kya shahras manj cha mesu ra khhileed  
rozana ?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

پٹنگ مٹوگ پھر کوس کوبس چھو؟

ye tuk mensur leekher kush kush chu ?

उनका जन्म कब हुआ था?

ژوکرا چھل زامت؟

su kar chu jamut ?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

سوکتہ اوس زامت؟

tem kayat us janam hayuth mut ?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

یہ سونہ بیج سارنیہ کھون بڑکول کس چھو؟

yam sum ba cha sarni kot bad coal coas  
chi ?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

یہ راجدانی ہنر کچا چھ داؤفل الھف؟

yem rajdhani hinj keech chi daru khula  
laf ?

यहां की प्रमुख फसलें कौन-सी है?

بنکھ فاص پھل ثمہ چھو؟

yet chi khaas fasal kam chi ?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती है?

منلیرس منڑٹھاس کیا بھوکیلان؟

shahras manj khaas kya chu melan ?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

یہ جائے تمن چیزن کھتر چھنا موارج زانلہ ٹری؟

ye sha har kam na chijan bapat chu  
namabar ?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

سانچي راجداني بيوندا وکيا چھو؟

sayani mulkich rajdhani hund naav kya chu ?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

مسانيه ملك وزير عظم سندا وچھ عشرت عائف  
نريندر مودی۔

sayni mulkuk vajeer aajam sund chu  
naab yajat maad shri narendra modi.

देश में कुल २९ राज्य हैं।

بيلكس منز چھو 29 دسوبيہ۔

mulkus manj chi 29 sub.

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत शृंखला बताइए?

مکچ يانژن بيچيه کو، سلسلن بيوندا ووسنو؟

mulkich pachan bajay koh silsilan hund  
naav vanib ?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

ملکچ بر مهنس عفيه چھ بٹرشيه وديا بسم چھ گنگا۔

mulkich manj chi badi chah dariyad. am  
chi ganga, jamuna, bhramputra, kaveri,  
godavari, narmada

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

مہاتما گاندھی اوس زأت بور سدا گجراش منز۔

mahatma gandhi ous jamut por bandar  
gujratas manj.

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

چيورسٹ چھو بيٹري دنيا بک سانچيه چھور۔

evrest chu sarsi duniyuk sarniya tohad.

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

مبيہ، چنيہ، کلسکتا تيه دليه چھوژور کر۔

mumbai, chennai kolkata the dil chi chor  
sahar shahar.

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

رويندر ناتھ ٹيگور چھو جينه گنيه صمنيه قومی ترانہ۔

ravindranath tegoren chu jaan gen man  
komi bet lukhmut ?

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

بکمون چنڊر چٹوپاڊھيس چھو کا قومی گيوں۔

bankim chandra chatopadhya chu lukhya  
mot komuk gaybun.





KONKANI

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Konkani

नमस्कार.

देव बरो दीस दिवं.

देव बरी रात दिवं.

तुमकां येवकार.

माफ करचें.

प्रवेश प्रतिबंधीत आसा.

नव्या वर्साची परबीं/ बरें नवें  
वर्स आंवडेतां.

(प्रांतीय) सण/ परबेची परबीं.

परबीं.

तुमचो आशीर्वाद आसा.

## Konkani in Roman

Nomoskar.

Devo boro dis div.

Devo bori rat div.

Tumkam iekar.

Maf korchem.

Provex protibondhit assa.

Novea vorsachi porbim/ borem  
novem vors anvddetam.

(pranti-i) sonn/ porbechi porbim.

Porbim.

Tumcho axirvad assa.

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Konkani

तुमचें नांव किदें ?

म्हजें नांव राम/ राधा.

तुमच्या आवय-बापायचें नांव किदें  
आसा?

म्हज्या बापायचें नांव श्याम.  
म्हजे आवयचें नांव सरला.

तुमी कितलीं भावणां आसात?

आमी दोग भयणी आनी एक भाव.

तुमचो बापूय किदें करता?

म्हजो बापूय शेतकाम करता.

तुमी खंयचे येत्तेंत शिकतात?

हांव पांचवे येत्तेंत शिकतां.

## Konkani in Roman

Tumchem nanv kidem ?

mhojem nanv ram'/ radha.

Tumchea aboi-bapaichem nanv  
kidem assa?

Mhojea bapaichem nanv Shyam'.  
Mhoje avoichem nanv Sorla.

Tumi kitlim bhaunnam assat?

Ami dog bhoinni ani ek bhav.

Tumcho bapui kidem korta?

Mhozo bapui xetkam' korta.

Tumi khoince yet'tent xiktat?

Hanv panchve yet'tent xiktam.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Konkani

तुमच्या खंयच्या इशकोलांत शिकतात?

हांव सरदार पटेल हाय स्कुलांत शिकतां

तुमी कितल्या वरांचेर स्कुलाक वतात?

तुमच्या वर्गांत कितले विद्यार्थी आसात?

तुमचे वर्गाचे शिक्षिकाचें नांव किदें?

म्हजे वर्गाचे शिक्षिकाचें नांव रश्मी आसा.

तुमकां कसले-कसले विशय शिकयतात?

तुमकां कसले-कसले खेळ शिकयतात?

तुमी सगळे एकठांय मध्यांतरांत टिफिन खातात?

तुमच्या इशकोलांत नितळ संडास आसा?

## Konkani in Roman

Tumchea khoincea ixkolant xiktat?

Hanv Sordar Pottel hai skulant xiktam

Tumi kitlea vorancher skulak votat?

Tumchea vorgant kitle vidyarthi assat?

Tumche vorgache xixkikachem nanv kidem?

Mhoje vorgache xixkikachem nanv Rashmi assa.

Tumkam kosle-kosle vixoi xikoitat?

Tumkam kosle-kosle khell xikoitat?

Tumi soglle ekttham-i modheantorant ttifin khatat?

Tumchea ixkolant nitoll sonddas assa?

## Hindi

में रोज़ मंजन करता हूँ।

में नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

में बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

में हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

में घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Konkani

हांव सदांच दांत धुंता.

हांव न्हावून इश्कोलाक वतां.

हांव जाण्ट्यांक प्रमाण करून इश्कोलाक येतां.

पळय, म्हजीं नाकटां सारकीं कातरिल्लीं आसात.

हांव हात धुंवून जेवण जेवतां.

म्हज्या घरांत एक नितळ संडास आसा.

घरांतले सगळे लोक/ वांगडी संडासाचो वापर करतात.

म्हजी आवय बरें जेवण रांदता.

हांव घरांतल्या कामांत हात-बोट लायतां.

म्हजो बापूय आयताराक पोरसांत/  
जार्दिनांत झाडां/ रोपे लायता.

## Konkani in Roman

Hanv sodanch dant dhuita.

Hanv nhavun ixkolak vetam.

Hanv zanntteank promann korun ixkolak ietam.

Polloi, mhojim nakttam sarkim katril'lim assat.

Hanv hat dhuvun jeunn jeutam.

Mhojea ghorant ek nitoll sonddas asa

Ghorantole soglle lok/ vangddi sonddasacho vapor kortat.

Mhoji avoi borem jevon randta.

Hanv ghorantlea kamant hat-bott laitam.

Mhozo bapui aitarak porsant/  
zardinant zhaddam/ rope laita.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Konkani

आयज खूब गर्मी आसा.

पावस पडटा/ पावस झडटा.

तुमचे थंय थंडाय चड आसा ?

तुमचे थंय वर्साक कितलो पावस पडटा?

आमचे थंय सुमार 40 इंच इतलो पावस पडटा.

तुमच्या वाड्यार/ गांवांत खेळूंक जादिन आसा?

तुमच्या शारांत खेळूंक मैदान आसा?

हांव सायकलीन इश्कोलाक वतां.

हांव रस्त्यार सदांच दावे वटेंतले फुटपाथीचेर चलतां.

आमी सगळीं भुरगीं एकठांय खेळटात.

## Konkani in Roman

Aiz khub gormi assa.

Paus poddta/ paus zhoddta.

Tumche thaim thondai chodd assa?

Tumche thaim vorsak kitlo paus poddta?

Amche thaim sumar 40 inch itlo paus poddta.

Tumchea vaddear/ ganvant khellunk zardin assa?

Tumchea xarant khellunk moidan assa?

Hanv saikolin ixkolak vetam.

Hanv rostear sodanch dave vottentole futtpathicher choltam.

Ami sogllim bhurgim ekttham-i khellttat.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Konkani

हो रस्तो खंय मेरेन वता?

नगर सेवा/ बस खंय सावन मेळटली?

रेल्वे स्टेशन कितल्या पयस आसा?

महात्मा गांधी मार्ग वचूंक खंयचो रस्तो आसा?

चल, जार्दिनांत पासयेक या.

भौशीक संडास खंय आसा?

लागींसराक क्लिनिक आसा?

उपकार करून, फुटपाथीचेरूच चलचें.

उपकार करून, कचरो रस्त्यार उडोवचो न्हय.

तुमकां रस्तो पार करूंक, हांव आदार दिवं? (भुरगीं, जाण्टीं, पिडेस्त वा आंधळ्यां खातीर)

## Konkani in Roman

Ho rosto khoi meren vota?

Nogor seva/ bos khoim saun mellttoli?

Relve sttexon kitlea pois asa?

Mahatma Gandhi marg vohunk khoicho rosto assa?

chol, zardinant pasoeik ya.

Bhouxik sonddas khoim asa?

Lagim-sorak klinik asa?

Upkar korun, futtpathicheruch cholchem.

Upkar korun, kochro rostear uddoucho nhoi.

Tumkam rosto par korunk, hanv aadhar div? (bhurgim, zannttim, piddest va andholleam khatir)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Konkani

मुखेल बाजार खंय आसा?

मॅट्रो स्टेशन खंय आसा?

लागींसराक बरी खाणावळ/ रेस्टोरंट खंय आसा?

शारांतल्यान भायर वचपाचो मार्ग खंयचो आसा?

टॅक्सी खंय सावन मेळटली?

शार खूब बरें आसा.

गांव खूब नितळ आसा.

शारांत प्रदूषण खूब आसा.

गांवांतल्यान तळ्यांतलें उदक नितळ आसा.

शारांतली हीच न्हंय, हळशीक गटार जाला.

## Konkani in Roman

Mukhel bazar khuim assa?

Metro sttexon khuim assa?

Lagim-sorak bori khannavoll/ resttorontt khuim assa?

Xarantlean bhair vochpacho marg khoicho asa?

Teksi khuim saun mellttoli?

Xar khub borem asa.

Ganv khub nitoll asa.

Xarant produxon khub asa.

Ganvantlean tolleantolem udok nitoll asa.

Xarantoli hich nhoim, hollxik gottar zala.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Konkani

चल, मैदानार खेळूंक वचुंया.

हें बरें खेळा मैदान आसा.

तुमी कसलें पिच्चर पळयलां?

आमी सांजेर नाटक/ तियात्र  
पळोवंक या?

थिएटर कितल्या पयस आसा?

हया मैदानार चड गर्दी आसा.

आमच्या शारांत सर्कस आयल्या?

तुमी कसलो खेळ खेळटात?

हांव बैडमिंटन खेळटां.

म्हाका फुटबॉल खेळूंक आनी पळोवंक  
आवडटा.

## Konkani in Roman

Chol, moidanar khellunk  
vochum-ia.

Hem borem khella moidan assa.

Tumi koslem pichhor polloilam?

Ami sanjer nattok/ tiatr pollounk  
ya?

Thiettor kitlea pois assa?

Hea moidanar chodd gordi assa.

Amchea xarant sorkos ailea?

Tumi koslo khell khellttat?

Hanv beddmintton khellttam.

Mhaka futtbol khellunk ani  
pollounk aavodtta.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Konkani

प्रांताच्या मुख्यमंत्रीचें नांव किदें?

वाठारांत फामाद खेळगडो/ खेळगडी आसा?

हांगासरलो फामाद/ फाकिवंत लेखक कोण आसा?

तांचो जल्म केन्ना जाल्लो?

तांचो जल्म खंय जाल्लो?

वाठारांतली सगळ्यांत व्हडली न्हंय खंयची आसा?

राजधानींतली लोकसंख्या कितली आसा?

हांगाची मुखेल पिकावळ कसली आसा?

वाठारांत कसल्यो फामाद वस्तू मेळटात?

हो वाठार कसल्या वस्तू खातीर फामाद/ प्रसिद्ध आसा?

## Konkani in Roman

Prantachea mukhya montrichem nanv kidem?

Vattharant famad khellgoddo/ khellgoddi assa?

Hangasorolo famad/ fakivont lekhok konn assa?

Tancho zolm' ken'na zal'lo?

Tancho zolm' khoi zal'lo?

Vattharantoli soglleant vholdli nhoim khoinchi assa?

Rajdhanintoli loksonkhea kitli assa?

Hangachi mukhel pikavoll kosli assa?

Vattharant kosleo famad vastu mellttat?

Ho vatthar koslea vastu khatir famad/ prosid'dh assa?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Konkani

आमच्या देशाचे राजधानीचें नांव किदें आसा?

भोवमानेस्त नरेंद्र मोदी देशाचे प्रधानमंत्री आसात.

देशांत वट्ट 29 राज्यां आसात.

देशांतलीं सगळ्यांत व्हडलीं पांच पर्वत श्रृंखला सांगचीं.

देशांतल्यो सगळ्यांत व्हडल्यो स न्हंयो ह्यो आसात: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा.

महात्मा गांधीजीचो जल्म पोरबंदर गुजरातांत जाल्लो.

एवरेस्ट ही संवसारांतली सगळ्यांत उंचेली तेंगशी आसा.

मुंबय, चेन्नाय, कोलकाता आनी दिल्ली हीं देशांतली चार मुखेल शारां आसात.

रविंद्रनाथ टागोरान "जन-गण-मन" राष्ट्रगीत बरयलां.

बंकिमचंद्र चटोपाध्यायन "वन्दे मातरम" राष्ट्रगान बरयलां

## Konkani in Roman

Amchea dexache rajdhanichem nanv kidem assa?

Bhoumanest Norendr Modi dexache prodhanomontri asat.

Dexant vott'tt 29 rajeam assat.

Dexantolim soglleant vhoddlim panch porvot xrrinkhola sangchim.

Dexantleo soglleant vhoddeleo so nhoi-yo heo asat: Gongga, Yomuna, Brohmoputr, Kaveri, Godavori, Normoda.

Mahatma Gandhijicho zolm' porbondor Gujratant zal'lo.

Evrestt ho sonvsarantoli soglleant uncheli tengxi asa.

Mumboi, chen'nai, kolkata ani dil'li him dexantoli char mukhel xaram asat.

Rovindranath ttagoran "zon-gonn-mon" raxttrogit boroilam.

Bonkimochondr chottopadhyain "vonde matrom" raxttrogan boroilam.



The image features a vibrant background of orange and yellow. Large, stylized, overlapping shapes in these colors form a backdrop for the text. The word "MAITHILI" is written in a bold, white, sans-serif font, centered horizontally across the middle of the image. The letters are thick and have a slight shadow, making them stand out against the colorful background.

MAITHILI

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Maithili

नमस्ते/प्रणाम

सुप्रभात

शुभरात्रि

अपनेक स्वागत अछि।

क्षमा कएल जाओ।

प्रवेश वर्जित अछि।

नववर्षक शुभकामना

(स्थानीय) पाबनिक शुभकामना

बधाई

अपनेक आशीर्वाद छैक।

## Maithili in Roman

Namaste/pranam

Suprabhat

Shubharatri

Apanek swagat achi.

Kshama kayal jao.

Pravesh varjit achi

Navbarshak subhkaamnaa

(sthaniya) paabnik  
subhkaamnaa

badhaai

Apnek aashirwad chaik

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Maithili

अपनेक शुभ नाम?

हमर नाम राम/राधा अछि।

अहाँक बाबूजी/माताजीक नाम की  
थिक?

हमर बाबूजीक नाम श्यामजी अछि/हमर  
माताजीक नाम सरलाजी अछि।

अहाँकें कैकटा भाय-बहिन अछि?

हम 2 बहिन आ 1 भाय छी।

अहाँक बाबूजी की करैत छथि?

हमर बाबूजी खेती करैत छथि।

अहाँ कोन कक्षामे पढ़ैत छी?

हम पाँचम कक्षामे पढ़ैत छी।

## Maithili in Roman

Apaneka subha naam

Hamara naama rama/radha achi

Ahanka babujiika/matajiika naam ki  
thik

Hamara baabujika naama shyaamaji  
achi/hamara maataajiika naama  
saralaaji achi

Ahaanke kaikTaa bhai bahina achi

Ham 2 bahin aa 1 bhai chi

Ahaanka baabuji ki karaita chati?

Hamara baabuji kheti karaita chati

Ahaan kona kachaame paDhaita chi?

Hama paacama kachaame paDhaita  
chi?

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र-छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन-कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Maithili

अहाँ कोन विद्यालयमे पढ़ैत छी?

हम सरदार पटेल विद्यालयमे पढ़ैत छी।

अहाँकेँ विद्यालय जेबाक समय की थिक?

अहाँक कक्षामे कतेक छात्र-छात्रा सब छथि?

अहाँक कक्षाक अध्यापिकाक नाम की थिक?

हमरा कक्षाक अध्यापिकाक नाम रश्मि दीदी थिक।

अहाँकेँ कोन-कोन विषय पठाओल जाइत अछि?

अहाँकेँ कोन-कोन खेल सिखाओल जाइत अछि?

(की) अहाँ सब मिलिकए भोजनावकाशमे टिफिन खाइत छी?

(की) अहाँक विद्यालयमे स्वच्छ शौचालय अछि?

## Maithili in Roman

Ahaan kona vidyalayame paDhaita chi?

Hama sardaarpatel vidyalayame paDhaita chi

Ahaanka vidyalaya jebaak samaya ki thik?

Ahaanka kachaame katek chatra-chatraa sab chati?

Ahaanka kachaak adhyaapikaaka naama ki thika?

Hamaraa kachaaka adhyapikaaka naam rasmi diidii thika

Ahaanke kon-kon bishya paDhaaola jaayata achi?

Ahaanke kon-kon khel khelaola jaaita achi?

(ki) ahaan saba milikaya bhojnaabkaasme Tifin khaaita chi?

(ki) ahaanka vidyaalayame swacha shaucalaya achi?

## Hindi

में रोज़ मंजन करता हूँ।

में नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

में बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

में हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

में घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Maithili

हम नित दिन मंजन करैत छी।

हम नहा कर विद्यालय जाइत छी।

हम पैघजनकेँ प्रणाम कएकेँ विद्यालय अबैत छी।

देखू हमर नह नीक जकाँ कटल अछि।

हम हाथ धो क' भोजन करैत छी।

हमरा घरमे एकटा स्वच्छ शौचालय अछि।

घरक सब लोक शौचालयक प्रयोग करैत छथि।

हमर माय नीक भोजन बनबैत छथि।

हम घरक काजमे सहयोग करैत छी।

हमर बाबूजी रवि केँ बागवानी करैत छथि।

## Maithili in Roman

Ham nita din manjana karaita chi

Ham nahaa kaya vidyalaya jaaita chi

Ham paigh janke pranaam kayaka vidyalaya aabaita chi

Dekhu hamar naha nikasan katal achi

Ham haath dhokaya bhojan karaita chi

Hamaraa gharme ekTaa swacha saucalaya achi

Gharak sablok saucalayak prayog karaita achi

Hamar maaya nika bhojana banbaita achi

Ham gharak kaajme sahayoga karaita chi

Hamar baabuji rabika baagwaani karaita chathi

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Maithili

आइ बहुत गर्मी छैक।

वर्षा भ' रहल छैक।

(की) अपने ओहिठाम बेसी ठंढा होइत अछि?

अपनेक ओहिठाम औसत वर्षा कतेक होइत अछि?

हमरा ओहिठाम औसतन 40 इंच वर्षा होइत अछि।

(की) अहाँक मोहल्ला/गाम मे खेलएबाक लेल बगीचा अछि?

(की) अहाँक शहरमे खेलक मैदान अछि?

हम साइकिल सँ विद्यालय जाइत छी।

हम सड़क पर प्रायः बामा पैदलपथ पर चलैत छी।

हम सब नेना सब संगहि खेलाइत छी।

## Maithili in Roman

Aai bahuta garmi achi

Barsha bha rahala achi

(ki) apne ohiThaam besi barsha hoita achi?

Apneka ohiThaama ausata barsha kateka hoita achi?

Hamaraa ohiThaam ausata barsha 40 inca hoita achi

(ki) ahanka gaamme khelayabaak lela bagicaa achi?

(ki) ahanka shaharme khelak maidaan achi?

Ham saaikalsan vidyalaya jaaita chi

Ham saDak par praayah baamaa paidalpath par calaita chi

Ham sab nenaasab sange khelaaita chi

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Maithili

ई सड़क कतए जाइत छैक?

नगर सेवा/बस कतएसँ भेटत?

रेलवे टीसन कतेक दूर छैक?

महात्मा गाँधी मार्ग जएबाक रस्ता कोन छैक?

चलू बगीचामे घूमए चली।

सार्वजनिक शौचालय कतए छैक?

(की) लगमे कोनो दवाईक दोकान छैक?

कृपाकय पैदलपथ पर चलू।

कृपाकय कचरा सड़क पर नहि फेकू।

(की) सड़क पार करएबामे हम अपनेक मदति करी? (नेना, वृद्ध, बीमार वा बीकलांगक हेतु)

## Maithili in Roman

li saDak kataya jaaita achi

Nagar seba/basa katayasan bheTata?

Relwe Tisan katek dur achi?

Mahaatmaa gaandhi marga jebaak rastaa kon chaik?

Calu bagicaame ghumaya cali

Sarba janika shaucaalaya kataya chaik?

(ki) lagame kono dabaaika dokaan chaika?

Kripaakaya paidalpath par calu

Kripaakaya kacaraa saDak par nahi pheku

(ki) saDak paara karbaame ham apnek madati kari? (nena, bridh, bimaar waa biklaangak hetu)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Maithili

मुख्य बाजार कतए अछि?

मेट्रो स्टेशन केमहर अछि?

एतए लग-पासमे नीक रेस्टोरेंट कतए अछि?

शहरसँ बाहर जएबाक रस्ता कोन अछि?

टैक्सी कतए भेटतैक?

शहर बहुत नीक अछि ।

गाम बहुत साफ अछि।

शहरमे प्रदूषण बहुत अछि ।

गामक पोखरिक पानि साफ अछि ।

शहरक ई नदी गन्दा नाला बनि गेल अछि ।

## Maithili in Roman

Mukhya baazaar kataya achi?

metro sTesan kataya achi?

Etaya lagpaasme nika resTorenTa kataya achi?

Shaharsan baahara jayabaaka raastaa kon achi?

Teksii kataya bheTata?

Shahar bahuta nika achi

Gaam bahut saaph achi

Shaharme pradushan bahuta achi

Gaamaka pokhriika paaina saapha achi

Shaharak ii nadii gandaa naalaa banigel achi

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Maithili

चलू मैदानमे खेलय चली।

ई नीक खेल मैदान अछि ।

अहाँ कोन सिनेमा देखने छी?

(की) साँझ खन हमसब नाटक देखए चली?

सिनेमा घर कतेक दूर अछि?

एहि खेलक मैदानमे भीड़-भाड़ अछि ।

(की) हमरा सभक शहरमे सर्कस आएल अछि?

अहाँ कोन खेल खेलाइत छी?

हम बैडमिंटन खेलाइत छी।

हमरा फुटबॉल खेलब आ देखब नीक लागैत अछि।

## Maithili in Roman

Calu maidaanme khelaya calii

li niik khela maidaan achi

Ahaan kona sinemaa dekhane chii

(ki) saajha khan hamsaba naaTak dekhaya calii?

Sinemaa ghara kateka dura achi

Ahii khelaka maidaanme bhiiD-bhaaD achi

(ki) hamaraa sabhaka shaharme sarkas aayal achi?

Ahaan kon khela khelaaita chi?

Ham beDamintana khelaaita chi

Hamaraa phooTaball khelaba aa dekhav niik laagaita achi

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Maithili

प्रान्तक मुख्यमंत्रीक नाम की थिकै?

(की) एहि नगरमे कोनो प्रसिद्ध खिलाड़ी रहैत छथि?

एतुका प्रसिद्ध लेखक के छथि?

हुनक जन्म कहिया भेल छलनि?

हुनक जन्म कतए भेल छलनि?

प्रान्तक सभसँ पैघ नदी कोन छैक?

राजधानीक जनसंख्या कतेक छैक?

एतुका प्रमुख फसल कोन-कोन छैक?

नगरमे प्रसिद्ध वस्तु की सब भेटैत छैक?

ई नगर कोन वस्तुक लेल प्रसिद्ध छैक?

## Maithili in Roman

Praantak mukhyamantrik naam ki thik?

(ki) yahi nagarme kono prasidha khilaDi rahaita achi?

Etukaa prasidha lekhaka ke chathi?

Hunak janma kahiyaa bhel chalain?

Hunak janma kataya bhel chalaina?

Prantak sabsan paigha nadi kon chaika?

Rajdhanika jansankhyaa katek chaik?

Etukaa pramukha phasala kon-kon chaika?

Nagarme pramukha bastu kii sab bhetaita chaik?

Ii nagar kon bastuka lela prasidha chaik

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

एवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Maithili

हमरा सभक देशक राजधानीक नाम की थिक?

देशक प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी छथि।

देशमे कुल 29 टा राज्य छैक।

देशक पाँच सबसँ पैघ पर्वत श्रृंखला बताउ।

देशक छओ टा पैघ नदी सब अछि: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी आ नर्मदा।

महात्मा गाँधीक जन्म पोरबंदर गुजरातमे भेल छलनि।

एवरेस्ट विश्वक सबसँ पैघ चोटी अछि।

मुम्बई, चेन्नई, कोलकाता आ दिल्ली, देशक चारिटा प्रमुख शहर अछि।

रविन्द्रनाथ टैगोरक लिखल "जन-गण-मन" राष्ट्रगीत अछि।

बंकिमचन्द्र चटोपाध्याय केर लिखल "वन्दे मातरम" राष्ट्रगान अछि।

## Maithili in Roman

Hamaraa sabhaka deshaka raajadhaaniika naam ki thika?

Deshaka pradhaana mantrii mananiya narendra modiji chathi

Deshme kula 29Ta rajya chaika

Deshaka paanca sabsa paigha parwata shrikhalaa bataau

Deshaka chaoTaa paigha nadii saba achi: gangaa, yamunaa, bramhaputra, kaaverii, godaavari aa narmadaa.

Mahaatmaa gaandhika janma porabandara gujaraatme bhel chalaina

evaresTa biswak sabsan paigha coTi achi

Mumbai, chenai, kolakataa aa dilli, deshaka caariTa pramukha shahar achi

Ravindranaath Taigoraka likhala "jana-gana-mana" raasTriya giita achi

Bankimchandra caTopadhyaya ker likhala "bande maataram" raashTragaan achi.





MALAYALAM

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Malayalam

നമസ്തേ

സുപ്രഭാതം

ശുഭരാത്രി

നിങ്ങൾക്ക് സ്വാഗതം

എന്നോട് ക്ഷമിക്കൂ

പ്രവേശനം നിരോധിച്ചിരിക്കുന്നു

നവവത്സരാശംസകൾ

(പ്രാദേശിക) ഉത്സവാശംസകൾ

അഭിനന്ദനങ്ങൾ

താങ്കളുടെ ആശീർവാദം

## Malayalam in Roman

namastee

suprabhatam

subharaatri

ningalLkku svaagatam

ennodu kshamikku

praveesanam niroodhiccirikkunnu

navavalsaraasamsakaL

(praadeesika) ulsavaasamsakal

abhinandanangaL

taangaLuTe aasirvaadam

## Hindi

आपका शुभ नाम ?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Malayalam

നിങ്ങളുടെ പേര് എന്താണ് ?

എന്റെ പേര് രാമൻ/  
രാധ എന്നാണ്.

നിങ്ങളുടെ അച്ഛന്റെ/  
അമ്മയുടെ പേര് എന്താണ് ?

എന്റെ അച്ഛന്റെ പേര് ശ്യാം  
എന്നാണ് / എന്റെ അമ്മയുടെ  
പേര് സരള എന്നാണ്.

നിങ്ങൾക്ക് എത്ര  
സഹോദരങ്ങളുണ്ട് ?

ഞങ്ങൾ 2 സഹോദരിമാരും  
1 സഹോദരനുമാണ്.

നിങ്ങളുടെ അച്ഛൻ എന്തുചെയ്യുന്നു?

എന്റെ അച്ഛൻ കൃഷിപ്പണി  
ചെയ്യുന്നു.

നിങ്ങൾ എത്രാം ക്ലാസിൽ പഠിക്കുന്നു?

ഞാൻ അഞ്ചാം ക്ലാസിൽ പഠിക്കുന്നു.

## Malayalam in Roman

ningaLuTe peeru entaanu?

enre peeru raaman/raadha ennaanu

ningaLuTe acchanre/ammaYuTe  
peeru entaanu?

Enreacc hanrepeeruShyamennaanu/  
enreammayuTepeeru Sarala ennaanu.

ningaLkkuetra sahodarangaLuNdu

njangal 2 sahoodarimaarum  
1 sahoodaranumaanu

ningaLuTe acchan entuceyyunnu

enre acchan krishippaNi ceyyunnu

ningaL etraam kLassil padhikkunnu?

Njaan ancaam kLassil padhikkunnu.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Malayalam

നിങ്ങൾ ഏതു സ്കൂളിൽ പഠിക്കുന്നു?

ഞാൻ സർദാർ പട്ടേൽ ഹൈസ്കൂളിൽ പഠിക്കുന്നു

നിങ്ങൾക്ക് എപ്പോഴാണ് സ്കൂളിൽ പോകേണ്ടത് ?

നിങ്ങളുടെ ക്ലാസിൽ എത്ര വിദ്യാർത്ഥികളുണ്ട് ?

നിങ്ങളുടെ ക്ലാസ് ടീച്ചേഴ്സിന്റെ പേരെന്താണ് ?

എന്റെ ക്ലാസ് ടീച്ചേഴ്സിന്റെ പേര് രശ്മി എന്നാണ്

നിങ്ങളെ ഏതെല്ലാം വിഷയങ്ങൾ പഠിപ്പിക്കുന്നു?

നിങ്ങളെ ഏതെല്ലാം കളികൾ പഠിപ്പിക്കുന്നു?

നിങ്ങളെല്ലാവരും ഒരുമിച്ചിരുന്നാണോ ആഹാരം കഴിക്കുന്നത് ?

നിങ്ങളുടെ സ്കൂളിൽ വൃത്തിയുള്ള രുചിമുറിയുണ്ടോ?

## Malayalam in Roman

ningaL eetu skuuLil padhikkunnu?

Njaan sardar patel haiskuuLil padhikkunnu

ningaLkku eppozhaaNu skuuLil pookeendatu?

ningaLuTe kLassil etra vidyaartthi kaLundu?

ningaLuTe kLaas Tiiccarinre peerentaaNu?

enre kLaas Tiiccarinre peeru rasmi ennaanu.

ningaLe eetellaam vishayangaL padhippikkunnu?

ningaLe eetellaam kaLikaL padhippikkunnu?

ningaLellavarum orumiccirunnaaNoaa haaram kazhikkunnatu?

ningaLuTe skuuLil vruttiyuLLa sucimuRiyuNdoo?

## Hindi

मैं रोज़ मंजन करता हूँ।

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Malayalam

ഞാൻ ദിവസവും പല്ലുതേയ്ക്കുന്നു.

ഞാൻ കുളിച്ചിട്ടാണ് സ്കൂളിൽ പോകുന്നത്

ഞാൻ മുതിർന്നവരെ വണങ്ങിയശേഷമാണ് സ്കൂളിൽ വരുന്നത്.

നോക്കൂ, എന്റെ നഖങ്ങൾ വെട്ടി വൃത്തിയാക്കിയവയാണ്.

ഞാൻ കൈ കഴുകിയശേഷമാണ് ആഹാരം കഴിക്കുന്നത്.

എന്റെ വീട്ടിൽ വൃത്തിയുള്ള ശുചിമുറിയുണ്ട്.

വീട്ടിലെല്ലാവരും ശുചിമുറി ഉപയോഗിക്കുന്നു.

എന്റെ അമ്മ വളരെ നല്ല ആഹാരം ഉണ്ടാക്കുന്നു.

ഞാൻ വീട്ടുജോലികളിൽ സഹായിക്കുന്നു.

എന്റെ അച്ഛൻ ഞായറാഴ്ചകളിൽ പുത്തോട്ടപ്പണി ചെയ്യാറുണ്ട്.

## Malayalam in Roman

Njaan divasavum palluteekkunnu

Njaan kuLicciTTaaNu skuuLil pookunnatu

Njaan mutiRnnavare vaNangiyasee shamaaNu skuuLil varunnatu.

nookkuu, enre nakhangal veTTi vruttiyaakkivyavayaanu

njaan kai kazhukiyaseeshamaaNu aahaaram kazhikkunnatu

Enre viiTTil vruttiyuLLa sucimuRiyundu.

viiTTilellavarum sucimuRi upayoogikkunnu

Enri amma vaLare nalla aahaaram undaakkunnu

Njaan viittujoolikaLil sahaayikkunnu

Enre acchan njayaRaazhcakaLil puuntooTTappaNi ceyyaarundu

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Malayalam

ഇന്ന് നല്ല ചൂടുണ്ട്.

മഴപെയ്യുന്നുണ്ട്.

നിങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ തണുപ്പ് കൂടുതലാണോ?

നിങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ ഏകദേശം എത്ര മഴ ലഭിക്കും?

ഞങ്ങൾക്കിവിടെ ഏകദേശം 40 ഇഞ്ച് മഴ ലഭിക്കുന്നു.

നിങ്ങളുടെ സ്ഥലത്തോ ഗ്രാമത്തിലോ കളിക്കാനായി ഉദ്യാനമുണ്ടോ?

നിങ്ങളുടെ നഗരത്തിൽ കളിക്കാനുള്ള മൈതാനമുണ്ടോ?

ഞാൻ സൈക്കിളിലാണ് സ്കൂളിൽ പോകുന്നത്.

ഞാൻ എപ്പോഴും റോഡിന്റെ ഇടതുവശത്തെ ഫുട്പാത്തിലൂടെ നടക്കുന്നു.

ഞങ്ങൾ കുട്ടികളെല്ലാം ഒരുമിച്ച് കളിക്കുന്നു

## Malayalam in Roman

Innu nalla cuuTundu

mazhapeyyunnundu

ningaLuTe naaTTil taNuppu kuudutalaaNoo?

ningaLuTe naaTTil eekadeesam etra mazha labhikkum?

njangaLkkiviTe eekadeesam 40 inju mazha labhikkunnu.

ningaLuTe stalattoo graamattiloo udyaanamundoo?

ningaLuTe nagarattil kaLikkaanuLLa maidaanamundoo?

Njaan saikkiLilaaNu skuuLil pookunnatu.

Njaan eppoozhum roodinreidatuva sattefud paattiluude nadakkunnu.

NjangaL kuttikaLellaam orumiccu kaLikkunnu

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Malayalam

ഈ വഴി എങ്ങോട്ടേയ്ക്കാണ് ?

എനിക്ക് ബസ് എവിടെനിന്നും കിട്ടും?

റെയിൽവേ സ്റ്റേഷൻ എത്ര ദൂരത്താണ് ?

മഹാത്മാഗാന്ധി റോഡിൽ പോകാനുള്ള വഴി ഏതാണ്

വരൂ, നമുക്ക് പുന്തോട്ടത്തിൽ നടക്കാൻ പോകാം.

പൊതുശുചിമുറി എവിടെയാണ് ?

ഇവിടെ അടുത്തെത്താനും ആശുപത്രിയുണ്ടോ?

ദയവായി ഫുട്പാത്തിലൂടെ നടക്കൂ.

ദയവായി ചപ്പുചവറുകൾ വഴിയിലെറിയാതിരിക്കൂ.

റോഡു മുറിച്ചുകടക്കാൻ ഞാൻ നിങ്ങളെ സഹായിക്കട്ടെ? (കുട്ടികൾ, മുതിർന്ന പൗരൻമാർ, അംഗവിഹീനർ ഇവർക്കായി)

## Malayalam in Roman

ii vazhi enkootteeykkaaNu?

enikku bas evideninum kiTTum?

reyilve streeshan etra duurattaaNu?

mahatmagaandhi maargil pookaanuLLa vazhi eetaaNu?

varuu, namukku puuntooTTattil naDakkaan pookaam

potusucimuRi evideyaaNu?

ivide aduttengaanum aasupatriyuNdo?

dayavaayi fuT paattiluuTe naTakkuu.

dayavaayi cappucavaRukaL vazhiyileRiyaatirikkuu

Roodu muRiccuKadakkan njaan ningaLe sahaayikkaTTe? (kuTTikaL, mutiRnna pauranmaaR, angavihiinaR ivaRkkaayi)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदुषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Malayalam

പ്രധാന മാർക്കറ്റ് എവിടെയാണ് ?

മെട്രോ സ്റ്റേഷനെവിടെയാണ് ?

നല്ല ഒരു റെസ്റ്റോറന്റ് ഇവിടെ അടുത്ത് എവിടെയാണ് ?

നഗരത്തിനു പുറത്തേയ്ക്കുള്ള വഴി ഏതാണ് ?

ടാക്സി എവിടെ കിട്ടും?

നഗരം വളരെ മനോഹരമാണ്.

ഗ്രാമം വളരെ വൃത്തിയുള്ളതാണ്

നഗരത്തിൽ മലിനീകരണം അധികമാണ്

ഗ്രാമത്തിലെ കുളത്തിൽ ശുദ്ധജലമുണ്ട്.

നഗരത്തിലെ ഈ നദി അഴുക്കുചാലായി മാറിയിരിക്കുന്നു.

## Malayalam in Roman

pradhaana maarkkaarru evideyaaNu?

metro srreeshanevideyaaNu?

nalla oru RasrooRanru ivied aTuttueviT eyaaNu?

nagarattinu puRatteeekkuLLa vazhi eetaaNu?

Taxi evide kiTTum?

nagaram vaLare manoocharamaaNu.

graamam vaLare vruttiyuLLataaNu

nagarattil maliniikaraNam adhikamaaNu.

graamattile kuLattil sudhajalamuNdu.

nagarattile ii nadi azhukkucaalaayi maaRiyirikunnu.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बेडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Malayalam

വരൂ, നമുക്ക് മൈതാനത്തിൽ കളിക്കാൻ പോകാം.

ഇതു വളരെ നല്ല കളിസ്ഥലമാണ്.

നിങ്ങൾ ഏതു സിനിമയാണ് കണ്ടത്?

എന്താ, നമുക്ക് വൈകുന്നേരം നാടകം കാണാൻ പോയാലോ?

തിയറ്റർ എത്ര ദൂരെയാണ്?

ഈ മൈതാനത്തിൽ വലിയ തിരക്കാണ്. ii maidaanattil valiya tirakkaaNu.

നമ്മുടെ നഗരത്തിൽ സർക്കസ് വന്നിരുന്നോ?

നിങ്ങൾ ഏതുകളിയാണ് കളിക്കുന്നത്? ningaL eetukaLiyaaNu kaLikkunnatu?

ഞാൻ ബാഡ്മിന്റനാണ് കളിക്കുന്നത്.

എനിക്ക് ഫുട്ബോൾ കളിക്കാനും കാണാനും വളരെ ഇഷ്ടമാണ്

## Malayalam in Roman

varuu, namukku maidaanattil kaLikkaan pookaam.

itu vaLare nalla kaListhalamaanu

ningaL eetu cinimayaanu kanTatu?

entaa, namukku vaikunneeram naaTa kamkaaNaan pooyaaloo?

tiyerraR etra duureyaaNu?

nammuTe nagarattil sarkkas vannirunnoo?

ningaL eetukaLiyaaNu kaLikkunnatu?

Njaan baDminranaaNu kaLikkunnatu.

enikku fudbooL kaLikkaanum kaaNaanum vaLare ishTamaaNu.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहां की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Malayalam

സംസ്ഥാനത്തെ മുഖ്യമന്ത്രിയുടെ പേര് എന്താണ്?

നഗരത്തിൽ പ്രസിദ്ധരായ കളിക്കാർ ആരെങ്കിലും താമസിക്കുന്നുണ്ടോ?

ഇവിടെത്തെ പ്രസിദ്ധ എഴുത്തുകാരൻ/ എഴുത്തുകാരി ആരാണ്?

അവർ ജനിച്ചത് എപ്പോഴാണ്?

അവർ എവിടെയാണ് ജനിച്ചത്?

സംസ്ഥാനത്തെ ഏറ്റവും വലിയ നദി ഏതാണ്?

തലസ്ഥാനത്തെ ജനസംഖ്യ എത്രയാണ്?

ഇവിടുത്തെ പ്രമുഖ വിളകൾ എന്തൊക്കെയാണ്?

നഗരത്തിൽ കിട്ടുന്ന പ്രധാന വസ്തുക്കൾ എന്തൊക്കെയാണ്?

നഗരം എന്തൊക്കെ വസ്തുക്കൾക്ക് പ്രസിദ്ധമാണ്?

## Malayalam in Roman

samsthaanatte mukhyamantriYuTe peeru entaaNu?

nagarattil prasidharaaya kalikkaar aarengilum taamasikkunnudoo?

iviTatte prasiddha ezhuttukaaran/ ezhuttukaari arraaNu?

avar janiccatu eppoozhaaNu?

avaR evideyaaNu janiccatu?

samsthaanatte eerravum valiya nadi eetaaNu?

talasthaanatte jansamgya etrayaanu?

ividutte pramukha viLakaL entokkeyaaNu?

nagarattil kiTTunna pradhaana vastukkaLe ntokkeyaaNu?

nagaram entokke vastukkaLkku prasiddhamaaNu?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत शृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Malayalam

നമ്മുടെ രാജ്യത്തെ തലസ്ഥാനത്തിന്റെ പേര് എന്താണ്?

രാജ്യത്തെ പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ പേര് ശ്രീ.നരേന്ദ്ര മോദി എന്നാണ്.

രാജ്യത്ത് മൊത്തം 29 സംസ്ഥാനങ്ങളുണ്ട്.

രാജ്യത്തെ ഏറ്റവും വലിയ അഞ്ചു പർവ്വത ശ്രംഖലകൾ ഏതൊക്കെ എന്ന് പറയുക?

രാജ്യത്തെ ആറു പ്രമുഖ നദികൾ ഗംഗ, യമുന, ബ്രഹ്മപുത്ര, കാവേരി, ഗോദാവരി, നർമദ ഇവയാണ്.

മഹാത്മാഗാന്ധി ജനിച്ചത് ഗുജറാത്തിലെ പോർബന്ദറിലാണ്.

എവറസ്റ്റ് ലോകത്തിലെ ഏറ്റവും വലിയ കൊടുമുടിയാണ്.

രാജ്യത്തെ നാലു പ്രമുഖ നഗരങ്ങളാണ് മുംബൈ, ചെന്നൈ, കൽക്കത്ത, ഡൽഹി എന്നിവ.

രവീന്ദ്രനാഥ ടാഗോർ എഴുതിയ ജനഗണമന ദേശീയ ഗാനമാണ്.

ബംകിം ചന്ദ്ര ചാറ്റർജി. എഴുതിയ വന്ദേമാതരം ദേശീയ ഗീതമാണ്

## Malayalam in Roman

nammuTe raajyattinre talasthaanattinre peeru entaaNu?

raajyatte pradhaanamantriyuTe peeru sri. nareendra modi ennaaNu.

raajyattu mottam 29 samsthaanangaLunTu.

raajyatte eerravum valiya ancu parvata srungalakaL eenokke ennu paRayuka.

raajyatte aaRu pramukha nadikaL ganga, yamuna, brahmaputra, kaaveeri, godaavari, narmadaivayaaNu.

mahatmaGandhi janiccatu gujaraattile porbandaRilaaNu.

evaRastrru lookattile eerravum valiya koTumuTiyaaNu

raajyatte naalu pramukha nagarangaLaaNu Mumbai, Chennai, kalkkatta, Delhi enniva.

raviindranath Tagore ezhutiya janaganamana deesiiya gaanamaaNu.

Bangimcandra caarraRji ezhutiya vandemataram deesiiya giitamaaNu.





MANIPURI

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Manipuri

খুরুমজরি!

অয়ুক-খুরুমজরি!

নুমিদাং-খুরুমজরি!

অদোম্বু তরান্না ওকচরি

(এবু) ঙাকপীগনি

চঙবদা অথিংবা লৈ

অনৌবা চহীগী য়াইফ-পাউজেল!

(লমদমদুগী) হরাও-কুম্মেগী  
য়াইফ-পাউজেল!

নুংগাইবা ফোঙদোকচরি!

অদোমগী থৌজালনি

## Manipuri in Roman

Khurumjari!

ayuk-khurumjari!

numidang-khurumjari!

adombu taramna okcari.

(eibu) ngakpigani.

cangbada athingba lei.

anaoba cahigi yeipha-paujel!

(lamdamdugi) harao-kummeigi  
yeipha-paujel.

Nungngaiba phongdokcari.

adomgi thaujalni.

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Manipuri

অদোমগী মিং

এগী মিং রাম/রাধা কৌই

অদোমগী অপোকপা/অপোকপীগী মিং করি কৌই?

এগী অপোকপগী মিং শ্যাম কৌই/এগী অপোকপীগী  
মিংনা সরলা কৌই

অদোমগী ইচিন-ইনাও কয়া লৈবগে?

এখোয় ইচিন-ইনাওনুপী ২ অমসুং নুপা ১নি

অদোমগী অপোকপাদু করি থবক তৌই?

এগী অপোকপাদি লৌউ-শিংউবগী থবক তৌই

নঙ করি ক্লাসতা তম্মী?

এ মঙাশুবা ক্লাসতা তম্মী।

## Manipuri in Roman

adomgi ming.

eigi ming ram/radha kau-i.

adomgi apokpa/apokpigi ming kari  
kau-i ?

eigi apokpigi ming shyam kau-i/eigi  
apokpigi mingna sarala kau-i.

adomgi icin-inao kaya leibage ?

eikhoiicin-inao nupi 2 amasung nupa 1  
ni.

adomgi apokpadu kari thabak tau-i?

eigi apokpadi lauu-shingubagi thabak  
tau-i.

nangkari klaasta tammi?

eimangashuba klaasta tammi.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

में सरदार पटेल हाई स्कूल में  
पढता / पढती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में  
टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Manipuri

নঙ করি স্কুলদা তম্মী?

ঐ সর্দার পটেল হায় স্কুলদা তম্মী।

নঙ পুং কয়াদা স্কুল চংলি?

নঙগী ক্লাসতা মহৈরোয় কয়া লৈবগে?

নঙগীক্লাসকী ওজা নুপীদুগী মমিং করি কোই?

ঐগী ক্লাসকী ওজা নুপীদুগী মমিং রশিম দীদী কোই

নঙোন্দা করম করম্বা সবজেস্তশিং তাকপী-তম্বীবগে?

নঙোন্দা করম করম্বা মশান্নশিং শান্নবা তম্বীবগে?

নখোয় লোয়নমক হাফ থাবা মতমদা পূন্না  
চামিন-থকমিন্নাবা?

নখোয়গী স্কুলদা তারু-তারুবা মপান-ইপান থোকফম  
লৈব্রা?

## Manipuri in Roman

nangkari skuulda tammi?

ei sardar patel skuulda tammi.

nang pung kayada skuul catli?

nangi klaasta mahairoy kaya leibage?

nanggi klaaski oja nupidugi maming kari  
kau-i.

eigi klaaski oja nupidugi maming rashim  
didi kau-i.

nangonda karam karamba subjeksing  
takpi-tambibage?

nangonda karam karamba mashannasing  
shannaba tambibage?

nakhoi loinamak haaph thaba matamda  
puunna camin-thakminnabra?

nakhoigi skuulda taru-taruba mapan-ipan  
thokpham leibra?

## Hindi

में रोज़ मंजन करता हूँ।

में नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

में बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

में हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

में घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Manipuri

এনা নুমিৎ খুদিংগী ব্রশনা যা শেংই।

এনা ঈরু-মায়থজরগা স্কুল চংলি।

এনা য়ুমগী অহল-লামনশিংবু খুরুমগা স্কুলদা  
লাকই।

য়েংউনে এগী খুজিনসি ফজনা ককই।

এনা খুৎ-শা হামদোক্কাগা চাক চাই।

এগী য়ুমদা তারু-তারুবা মপান-ঈপান থোকফম  
অমা লৈ।

ঈমুংগী মীওই পুম্নমক্কা মপান-ঈপান থোকফম  
অদু শীজিন্লে

এগী ইমানা চাক-এঞ্জাং হাউনা থোংই।

এনা য়ুমগী থবক-ইনখাংদা মতেং পাংশিল্লি

এগী বাবানা নোংমাইজিং নুমিৎতা  
হৈকোল-লৈকোলগী থবক শুই।

## Manipuri in Roman

eina numit khudinggi brashna ya shengi.

eina iru-maythajaraga skuul catli.

einayumgi ahal-lamanshingbu khurumlaga  
skuulda lak-i.

yenguneeigi khujinsi phajana kak-i.

eina khut-sha hamdoklaga cak cai.

eigi yumda taru-taruba mapan-ipan  
thokpham ama lei.

imunggi mioi puumnamakna mapan-ipan  
thokpham adu shijinnai.

eigi imana cak-ensang hauna thongngi.

eina yumgi thabak-inkhangda mateng  
pangshilli.

eigi babana nongmeijing numitta  
heikol-leikolgi thabak shui.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Manipuri

ঙসিদি য়াম্না শাই।

নোং চুরি।

অদোম্না লৈরিবা মফমদুদনা ঈংবা হেনরা?

অদোমগী মফমদুদা চুবা নোংজুগী চাংচৎতু কয়ানো?

ঐখোয়গী মফমসিদা চুবা নোংজুগী চাংচৎসি ইঞ্চি ৪০ নি

নখোয়গী লৈকায়/খুঙ্গংদুদা শান্ন-খোৎননবা লম্পাক লৈরা?

নখোয়গী সহরদুদা শান্নবুং লৈরা?

ঐনা সাইকল তোংলগা স্কুল চংলি।

ঐনা মতম পূম্নমক্তা সোরোকী ওয়থংবা খোঙলম্বীদা চংলি।

ঐখোয় অঙাং পূম্নমক্না পূন্না শান্নমিন্ই

## Manipuri in Roman

ngasidi yamna shai.

nong curi.

adomna leiriba maphamdudana ingba henra ?

adomgi maphamduda taba nongjugi cangcattu kayano?

eikhoigi maphamsida cuba nongjugi cangcatsi inchi 40 ni.

nakhoigi leikay/khunggangduda shanna-khotnanaba lampak leibra?

nakhoigi saharduda shannabung leibra?

eina seikal tonglaga skuul catli.

eina matam puumnamakta sorokki oithangba khonglambida catli

eikhoi angang puumnamakna puunna shannaminnei.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Manipuri

মসিগী লম্বীসি করম্ব মফম তাদোইনো?

সহর চৎপগী বস কদাইদা ফংগদগে?

ত্রেন স্টেসন কয়া যাম্মা রাৎলিবগে?

মহাত্মা গান্ধী লম্বীসি কদোম্দনো?

লৈকোলদা রা কিং চৎলুসি.

ময়ামগী অমাঙশঙসি কদাইদনো?

মফমসিগী অনকপদা লাইয়েংশঙ লৈব্রা?

খোঙ লম্বীদা চৎপীয়ু।

লম্বীদা ফত্তবা হুন্দোকপিগনু।

লম্বী লান্থোকপদা মতেং পাংজৌরা?

## Manipuri in Roman

Masigi lambisi karamba mapham tadoino?

Sahar chatpagi bas kadeida phangadage?

Tren stesen kaya yamna watlibage?

Mahatma Gandhi lambisi kadomdano?

Leikolda wakin chatlusi.

Mayamgi amaangsangsi kadeidano?

Mafamsigi anakpada leiyaisang leibra?

Khong lambida chatpiyu.

Lambida fattaba hunthokpigunu.

Lambi lanthokpada maten panjaura?

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Manipuri

कैथेल अचोबा कदाइदा लैगे?

मेट्रो स्टेशन कदाइदा लैगे?

अनकपदा अफबा रेस्टोरेंट लैब्रा?

सहरदगी थोकथिनबगी लम्बिसि करम्बनो?

टेक्सी कदायदा फंगदगे?

सहरसि याम्ना फजै।

खुङ्गसे याम्ना नाल्ले।

सहरदि अमोत्पना पीक थल्ली।

पाङ्कीहिशिंग याम्ना शेङ्गै।

सहरगी तुरेलदि नाला उल्ले।

## Manipuri in Roman

Keithel achaoba kadeida liege?

Metro stesen kadeida liege?

Anakpada afaba restoren leibra?

Saharda thokkhinabagi lambisi karambano?

Teksi kadeida fangadage?

Saharsi yamna fajei.

Khungse yamna nalle.

Sahardi amotpana pik thalli.

Patki isin yamna seng i.

Sahargi tureldi nala ulle.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Manipuri

शान्बुन्दा शान्बा चल्सु।

शान्बुन्सि यान्न फे।

नङ्ना येङ्गुबा सिनेमादो करम्बनो ?

ऐखोय नुमिदाङ्ग्राइरमदा द्रामा येन्बा चतोइरा ?

थेतर्सि कयाम लप्पिगे ?

शान्बुन्सि मी यान्ना चिल्ली।

सरकासतु ऐखोइगी सहर्दा यौरकख्रबो?

नङ्ग करम्बा मशान् शान्गो?

ऐ बेदमिन्टन शान्ने।

ऐ फुटबोल शान्बा अमदि येन्बा पाम्जै।

## Manipuri in Roman

Shanabunda shannaba chatlusi.

Shanabunsi yamna fai

Nangna yenguba senimadu karambano?

Eikhoi numidanweiramda drama yenba chatoibra?

Thetarsi kayam lappige?

Shanbunsi mi yamna chelli.

Sarkastu eikhoigi saharda yaorakhrabro?

Nang karamba mashana shanage?

Ei badminton shanai.

Ei futbol shanaba amadi yenba pamjai.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहां की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Manipuri

स्टेटकी चीफ मिनिस्ररगी ममिं करि कौबगे?

सहरसिदा अफाओवा शान्नरोई लैब्रा?

मफमसिगी अफाओवा अईबा कनानो?

महाक करम्हा मतमदा पोकथि?

महाक करम्हा मफमदा पोकथि?

सहरसिगी खाईदगी चाओवा तुरेल करम्हनो?

कोनुंगी मी मशीं कयानो?

स्टेटसिगी मरुओईबा म्हाई-मरों करिनो?

सहरसिगी अफाओवा पोत्सि करि करिनो?

सहरसिना फाओरिसि करि करि पोत्तनो?

## Manipuri in Roman

Stetki chif ministergi mamin  
kari kaobage?

Saharsida afaoba shannaroi leibra?

Mafamsigi afaoba aiba kanano?

Mahak karamba matamda pokkhi?

Mahak karamba mafamba pokkhi?

Saharsigi khoidagi chaoba turel  
karambano?

Konungi mi mashin kayano?

Stetsigi maruoiba mahai-maron karino?

Saharsigi afaoba potsi kari karino?

Saharsina faorisi kari kari pottano?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Manipuri

ঐখোইগী লৈবাক্কি কোনুং করিনো ?

শ্রী নরেন্দ্রমোদিনা লৈবাক্কি প্রধান মন্ত্রীনি।

লৈবাকসিগী অপুন্না স্টেট ২৯লৈ।

লৈবাকসিগী খাইদগী চাওবা চিঙসাং মঙাগী মমিং হাইয়ু?

লৈবাকসিগী মরুওইবা তুরেল তরুক্তি: গঙ্গা, যমুনা, ব্রহ্মপুত্র, কাভেরি, গোদাভারি অমসুং নবমদানি।

মহাত্মা গান্ধী গুজরাটকী পোরবন্দরদা পোকখি।

মাউন্ট এভরেস্টনা খাইদগী রাংবা চিঙজাওনি।

মুম্বই, চেন্নই, কোলকাতা আমদি দিল্লী লৈবাকসিগী অচোবা সহর মরিনি।

রবিন্দ্রনাথকী জন গণ মন জাতিগী এস্হেমনি।

বঙ্কিমচন্দ্র চট্রোপাধ্যগী বন্দে মাতরম্মা জাতিগী ইস্হৈনি।

## Manipuri in Roman

Eikhoigi leibakki konun karino?

Shri Narendramodi leibakki pradhan muntrini

Leibaksigi apunba stet 29 lei.

Leibaksigi khoidagi chaoba chingshan mangagi mamin heiyo?

Leibaksigi maruoiba turel tarokti: Ganga, Yamuna, Brahmaputra, Kaveri, Godavariamasun Narmadani.

Mahatma Gandhi gujaratki porbandarda pokkhi.

Mt. Everestna khoidagi wanba chingjaoni.

Mumbai, Chennai, Kolkata amadi delhi leibaksigi achaoba sahar marini.

Rabindranathki jan gan man jatigi anthemni.

Bangkimchandra chattoupadhayagi bande mataramna jatigi isheini.



The background is a solid orange color. Overlaid on this are two large, stylized, semi-transparent orange shapes. The shape on the left is a large, curved 'S' or 'C' shape. The shape on the right is a large, blocky 'T' shape. The word 'MARATHI' is written in white, bold, uppercase letters across the center of the image, overlapping both the 'S' and 'T' shapes.

**MARATHI**

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Marathi

नमस्कार /प्रणाम

शुभप्रभात

शुभरात्री

आपले स्वागत आहे.

क्षमा करा.

प्रवेश प्रतिबंधित आहे.

नववर्षाच्या शुभेच्छा.

(क्षेत्रीय) सणाच्या शुभेच्छा

अभिनंदन

आपला आशीर्वाद आहे.

## Marathi in Roman

Namaskaar/ pranaam

Shubhprabhaat

Shubharaatri

Aapale swaagat ahe.

Kshamaakaraa.

Pravesh pratibandhit ahe.

Navavarshaachya shubhechchaa.

(kshetriya) sanaachya  
shubhechchaa.

Abhinandan

Aapala aashirvaad ahe .

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Marathi

आपले शुभ नाव?

माझे नाव राम/राधा आहे.

आपल्या वडिलांचे /आईचे नाव काय  
आहे ?

माझ्या वडिलांचे नाव शामजी आहे /  
माझ्या आईचे नाव सरला आहे.

आपण किती भाऊ बहिणी आहात?

आम्ही २ बहिणी १ भाऊ आहोत.

आपले वडील काय करतात?

माझे वडील शेती करतात.

तू कोणत्या वर्गात शिकतोस / शिकतेस?

मी पाचव्या वर्गात शिकतो/ शिकते.

## Marathi in Roman

Aapaleshubhnaav.

Maazhenaavraam/ raadhaahe.

Aapalyaa vadilaanche/ aaiche  
naav kaay ahe?

Maajhyaa vadilaanche naav  
shaamaji aahe / maajhyaa aaiche  
naav saralaa ahe.

Aapan kiti bhaau bahini aahat?

Aamhi 2 bahini 1 bhaau aahot.

Aapale vadil kaay karataat.

Maajhe vadil sheti karataat.

Tu konatyaa vargaatshikatos  
/shikates?

Mi pachvyaa vargaat shikato/  
shikate.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन -कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Marathi

तू कोणत्या शाळेत शिकतोस?

मी सरदार पटेल उच्च माध्यमिक शाळेत शिकतो /शिकते.

तुझा शाळेत जाण्याचा वेळ काय आहे ?

तुझ्या वर्गात किती विद्यार्थी-विद्यार्थिनी आहेत?

तुझ्या वर्ग शिक्षिकेचे नाव काय आहे?

माझ्या वर्ग शिक्षिकेचे नाव रश्मी ताई आहे.

तुला कोण-कोणते विषय शिकविले जातात?

तुला कोण-कोणते खेळ शिकविले जातात?

काय तुम्ही सर्व मिळून मधल्या सुट्टीत टिफिन खाता?

काय तुमच्या शाळेमध्ये स्वच्छ शौचालय आहे ?

## Marathi in Roman

Tu konatyaa shaalet shikatos.

Mi saradaar patel uccha madhyamik shaalet shikato / shikate.

Tujhaa shaalet jaanyachaa velkaay ahe?

Tujhyaa vargaat kiti vidyaarathi -vidhyaarthini ahet?

Tujhyaa varg shikshakaache naav kaay?

Maajhyaa varg shikshikeche naav rashmi taai aahe.

Tulaa kon-konate Vishay shikavile jaataat?

Tulaa kin-konate khel shikavile jaataat?

Kaay tumhi sarv milun madhalyaa suttit tiffin khaataa?

Kaay tumachyaa shaalemaddhe swachch shouchaalay aahe?

## Hindi

में रोज़ मंजन करता हूँ।

में नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

में बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

में हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

में घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Marathi

मी रोज दंतमंजन करतो.

मी अंघोळ करून शाळेत जातो.

मी मोठ्यांना प्रणाम करून शाळेत येते.

बघा माझी नखे व्यवस्थित कापलेली आहेत.

मी हात धुऊन जेवण करतो.

माझ्या घरी एक स्वच्छ शौचालय आहे.

घरातील सर्व लोक शौचालयाचा प्रयोग करतात.

माझी आई चांगले जेवण बनवते.

मी घरातील कामात मदत करतो.

माझे वडील रविवारी बागकाम करतात.

## Marathi in Roman

Mi roj dantmanjan karato.

Mi anghol karun shaalet jaato.

Mi mothyanna pranaam karun shaalet yeto.

Baghaa maajhi nakhe vyavasthit kaapaleli ahet.

Mi haat dhuun jevan karto.

Maajhyaa ghari ek swachch shouchalay ahe.

Gharaatil sarv lok shouchaalay aacha prayoog karataat.

Maajhi aai chaangale jevan banavate.

Mi gharaatil kaamaat madat karato.

Maajhe vadil ravivaari baagkaam karataat.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Marathi

आज खूप उष्णता आहे.

पाऊस येत आहे.

काय आपल्याकडे थंडी जास्त असते?

आपल्याकडे सरासरी पाऊस किती पडतो?

आमच्यकडे सरासरी 40 इंच पाऊस पडतो.

काय तुझ्या मोहल्ल्यात / गावात खेळण्यासाठी बागीचा आहे?

काय तुझ्या शहरात खेळाचे मैदान आहे?

मी सायाकले शाळेत जातो/जाते.

मी रस्त्यावरून नेहमी डाव्या फुटपाथ वरून चालते.

आम्ही सर्व मुले सोबत खेळतो.

## Marathi in Roman

Aaj khup ushnataa ahe.

Paaus yet aahe.

Kaay aapalyaakade thandi jaast asthey?

Aapalyaakade saraasari paaus kiti padato?

Aamachyaakade saraasari 40 inch paaus padato.

Kaay tujhyaa mohallyaat / gaa vaat khelanyaasathi baagichaa ahe?

Kaay tujhyaa shaharaat khelaache maidaan ahe?

Mi saayakale shaalet jaato / jaate.

Mi rastyaavarun nehami daavyaa futpaath varun chaalato.

Aamhi sarv mule sobat khelato.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Marathi

हा रस्ता कोठे जातो?

शहर बस कोठून मिळेल?

रेल्वेस्थानक किती दूर आहे ?

महात्मा गांधी मार्ग जाणारा रस्ता कोणता आहे?

चला बागेत फिरायला जाऊ.

सार्वजनिक शौचालय कुठे आहे?

काय जवळ एखादी दवाखाना आहे ?

कृपया फुटपाथवरून चला.

कृपया कचरा रस्त्यावर फेकू नका.

काय रस्ता ओलांडण्यासाठी, मी आपली मदत करू ? (मुले, वृद्ध, बिमार किंवा दिव्यांग/विकलांगांसाठी )

## Marathi in Roman

Haa rastaa kothe jaato?

Shahar bas kuthun milel?

Relvesthaanak kiti dur aahe?

Mahatma Gandhi maarg jaanaaraa rastaa konata aahe?

Chalaa baaget firaayalaa jaau.

Saarvajanik shouchaalay kuthe aahe?

Kaay javal ekhaadi davaakhaana aahe?

Krupayaa futpaathvarun chalaa.

Krupayaa kacharaa rastyavar feku nakaa.

Kaay rastaa olandanyaasaathi, mi aapali madatkaru? (mule, vruddh, bimaar kinvaa divyang/vikalaangansaathi)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Marathi

मुख्य बाजारपेठ कोठे आहे ?

मेट्रो स्टेशन कोठे आहे?

जवळपास चांगले भोजनालय कोठे आहे ?

शहरापासून बाजारात जाण्याचा रस्ता कोणता आहे?

टॅक्सी कोठून मिळेल ?

शहर खूप चांगले आहे .

गाव खूप स्वच्छ आहे .

शहरात प्रदूषण खूप आहे.

गावातील तलावाचे पाणी स्वच्छ आहे .

शहरातील ही नदी गंदा नाला झाली आहे.

## Marathi in Roman

Mukhya baajaarpeth kothe ahe?

Metro steshan kothe ahe?

Javalpaas chaangale bhojanaalay kothe ahe?

Shaharaapasun baajaraat jaanyaachaa rasthaa konataa ahe?

Taiksi kothun milel?

Shahar khup chaangale ahe.

Gaav khup swachch ahe.

Shaharaat pradushan khup aahe.

Gaavaatil talavaache paani swachch aahe.

Shaharaatil hi nadi gandaa naalaa jhaali ahe?

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिकचर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Marathi

चल मैदानात खेळायला जाऊ.

हे चांगले खेळाचे मैदान आहे.

तू कोणता चित्रपट बघितला आहे?

काय सायंकाळी आपण नाटक बघायला जायच?

चित्रपटगृह किती दूर आहे ?

या खेळाच्या मैदानात गर्दी आहे.

काय आमच्या शहरात सर्कस आली?

तू कोणता खेळ खेळतोस ?

मी बैडमिंटन खेळते.

मला फुटबाल खेळणे आणि पाहणे आवडते.

## Marathi in Roman

Chal maidaanaat khelaayalaa jaau.

He chaangale khelaache midaan ahe.

Tu konataa chitrapat baghitalaa ahe?

Kaay sayankaali aapan naatk baghaayalaa jaayach?

Chitrapatgruh kiti dur aahe?

Yaa khelaachya maidaanaat gardhi aahe.

Kaay aamchyaa shaharaat sarkas aali?

Tu konataa khel khelatos?

Mi badminton khelate?

Malaa futbaal kelane aani paahane aavadata.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहां की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Marathi

प्रांताच्या मुख्यमंत्र्याचे नाव काय आहे?

काय शहरामध्ये कोणी प्रसिद्ध खेळाडू राहतो ?

येथील प्रसिद्ध लेखक कोण आहे ?

त्यांचा जन्म कधी झाला होता ?

त्यांचा जन्म कुठे झाला होता ?

प्रांतातील सर्वात मोठी नदी कोणती आहे ?

राजधानीची लोकसंख्या किती आहे ?

येथील मुख्य पिक कोणते आहे ?

शहरात प्रसिद्ध वस्तू काय मिळतात ?

हे शहर कोणत्या वस्तूसाठी प्रसिद्ध आहे?

## Marathi in Roman

Praantaachyaa mukhya mantryaache naav kaay aahe?

Kaay shaharaamadhye koni prasiddha khelaadu raahato?

Yethil prasiddh lekhak kon aahe?

Tyaanchaa janm kadhi jhaalaa hotaa?

Tyaanchaa janm kuthe jhaalaa hotaa?

Praantaatil sarvaat mothi nadi konati aahe?

Raajadhaanichi lokasankhyaa kiti aahe?

Yethil mukhya pik konate aahe?

Shaharaat prasiddha vastu kaay milataat?

He shahar konatyaa vastunsaathi prasiddh aahe?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

एवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Marathi

आपल्या देशाच्या राजधानीचे नाव काय आहे ?

देशाचे पंतप्रधान माननीय श्री नरेंद्र मोदी आहेत .

देशात एकूण 29 राज्ये आहेत .

देशातील पाच सर्वात मोठ्या पर्वत रांगा सांगा ?

देशातील सहा मोठ्या नद्या या आहेत : गंगा, यमुना, ब्रम्हपुत्रा, गोदावरी, नर्मदा.

महात्मा गांधीचा जन्म पोरबंदर गुजरातमध्ये झाला होता.

एवरेस्ट जगातील सर्वात उंच शिखर आहे.

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता व दिल्ली देशातील चार मुख्य शहर आहेत.

रवीन्द्रनाथ टागोरांनी लिहिलेले "जन-गण-मन" राष्ट्रगीत आहे.

बंकिमचंद्र चटोपाध्यायने लिहिलेले "वंदे मातरम" राष्ट्रगान आहे.

## Marathi in Roman

Aapalyaa deshaachyaa raajadhaaniche naav kaay aahe?

Deshaache pantapradhaan maananiy shree narendra modi aahet.

Deshaat ekun 29 raajye aahet?

Deshaatil paach sarvaat mothyaa parvat raangaa saangaa?

Deshatil sahaa mothyaa nadhyaa yaa aahet : gangaa, Yamuna, bramhputraa, kaaveri, Godavari, narmadaa.

Mahatma Gandhicha janma pora bandar gujaraatmadhe jhaala hotaa.

Evarest jagaatil sarvaat unch shikhar aahe.

Mumbai, Chennai, kolakata va dilli deshaatil chaar mukhya shahar aahet.

Ravindranaath taagoraani lihilele "jan-gan-man" raashtragit ahe.

Bankimchandra chatopadhyayne lihilele "vandemaatram" raashtragaan ahe.



**MARATHI**



NEPALI

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Nepali

नमस्कार!

शुभ प्रभात!

शुभरात्रि!

तपाईंलाई स्वागत छ!

क्षमा गर्नुहोला!

प्रवेश निषेध छ!

नववर्षको शुभकामनाहरू!

(क्षेत्रीय) तिहारको शुभकामनाहरू!

बधाई!

तपाईंको आशीर्वाद हो।

## Nepali in Roman

Namaskar!

Subha pravat!

Subha ratri!

Tapailai swagat chha!

Chhama garnuhola!

Prawesh nished chha!

Navbarsako subhakamnaharu!

(khyetriya)tiharko  
subhakamnaharu!

badhai!

Tapaiko aasirwad ho.

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Nepali

तपाईंको शुभ नाम?

मेरो नाम राम/राधा हो।

तपाईंको बाबा/आमाको नाम  
के हो?

मेरो बाबाको नाम श्यामजी  
हो/मेरी आमाको नाम सरला हो।

तपाईं कतिजना भाइ बहिनीहरू  
हुनुहुन्छ?

हामी दुई बहिनी एक भाइ हौं।

तपाईंको बाबा के गर्नुहुन्छ?

मेरो बाबा खेतीपाती गर्नुहुन्छ।

तिमी कति कक्षामा पढ्छौं/  
पढ्छेउ?

म पाँचौं कक्षामा पढ्छु।

## Nepali in Roman

tapaiko subha nam?

mero nam ram/radha ho.

tapaiko baba/aamako nam ke ho?

mero babako nam shyamji  
ho/meri aamako nam sarala ho.

tapai katijana bhai bahiniharu  
hunuhunchha?

hami deu bahini ek bhai hau.

tapaiko baba ke garnu hunchha?

mero baba khetipati garnu  
hunchha.

timi kati kachhama  
padchhau/padchheu?

ma pachau kachhama padchhu.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में  
पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र-छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन-कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में  
टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Nepali

तिमी कुन पाठशालामा पढ्छौ?

म सरदार पटेल उच्च पाठशालामा  
पढ्छु।

तिम्रो विद्यालय जाने समय कुन हो?

तिम्रो कक्षामा कति छात्र-छात्राहरू  
छन्?

तिम्रो कक्षा अध्यापिकाको नाम के  
हो?

मेरो कक्षा अध्यापिकाको नाम रश्मि  
दिदी हो।

तिमीलाई कुन-कुन विषयहरू  
पढाइन्छ?

तिमीलाई कुन-कुन खेलहरू  
सिकाइन्छ?

के तिमीहरू सबै मिलेर रिसेसमा  
टिफिन खान्छौं?

के तिम्रो पाठशालामा स्वच्छ  
शौचालय छ?

## Nepali in Roman

timi kun pathsalama padchhu?

ma sardar patel uchha  
pathsalama padchhu.

timro bidyalaya jane samay kun  
ho?

timro kakchhama kati  
chhatr/chhattraharu chhan?

timro kakchha aadhyapikako  
nam ke ho?

mero kachha adhyapikako nam  
rasmi didi ho.

timilai kun kun bisaiharu  
padainchha?

timilai kun kun khelharu  
sikainchha?

ke timiharu sabai milera resasma  
tiffin khanchhau?

ke timro pathsalama swachha  
sauchalaya chha?

## Hindi

मैं रोज़ मंजन करता हूँ।

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Nepali

म सधैं मञ्जन गर्छु।

म नुहाएर विद्यालय जान्छु।

म ठुलाहरूलाई प्रणाम गरेर विद्यालय आउँछु।

हेर मेरो नङ ठिकसँगले काटिएको छ।

म हात धोएर भोजन गर्छु।

मेरो घरमा एक स्वच्छ शौचालय छ।

घरका सबै परिवार शौचालयका प्रयोग गर्दछन्।

मेरी आमा राम्रो भोजन बनाउँछिन्।

म घरको कामहरू सघाउँछु।

मेरो बाबा आइतावार बागवानी गर्नुहुन्छ।

## Nepali in Roman

ma sadhai manjan garchhu.

ma nuhayera bidhyalaya janchhu.

ma thulaharulai pranam garera bidhyalaya aauchhu.

hera mero nang theksangale katiyeko chha.

ma hath dhoyera bhojan garchhu.

mero gharma ek swachha sauchalaya chha.

gharka sabai pariwar sauchalayaka prayog gardachhan.

meri aama ramro bhojan banauchhen.

ma gharko kamharu sagauchhu.

mero baba aaitawar bagwani garnu hunchha.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Nepali

आज एकदमै गरम छ।

पानी पर्दैछ।

के तपाईंको यहाँ चिसो बेसी हुन्छ?

तपाईंको यहाँ औसत वर्षा कति हुन्छ?

हाम्रो यहाँ औसत 40 इञ्च वर्षा हुन्छ।

के तिम््रो गाउँघरमा खेलनको लागि बगीचा छ?

के तिम््रो शहरमा खेल मैदान छ?

म साइकलमा विद्यालय जान्छु।

म सडकमा सधैं देब्रे फुटपाथमा हिँड्छु।

हामी सबै केटाकेटी साथमा खेल्छौं।

## Nepali in Roman

aaja aakdamai garam chha.

pani pardaichha.

ke tapaiko yaha cheso bese chha?

tapaiko yaha aausat barsa kati hunchha?

hamro yaha aausat 40 inch barsa hunchha.

ke timro gaugharma khelnako lagi bagaicha chha?

ke timro sahar ma khel maidan chha?

ma saikalma bidyalaya janchhu.

ma sadakma sadhai debre futpathma heddachhu.

hami sabai ketaketi sathma khelchhau.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Nepali

यो सडक कहाँ जान्छ?

नगर सेवा बस कहाँबाट पाइन्छ?

रेलवे स्टेशन कति टाढो छ?

महात्मा गान्धी मार्ग जाने बाटो कुन हो?

हिँड्नुहोस् बगैँचामा घुम्न जाऊ।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ छ?

के छेउमा कुनै दबाई दोकान छ?

कृपया फुटपाथमा हिँड्नुहोला।

कृपया मैला सडकमा नफाल्नुहोला।

के सडक पार गर्नलाई म तपाईंको मदत गरूँ? (केटाकेटी, वृद्ध, बيمारी अथवा नेत्रहीनहरूको लागि)

## Nepali in Roman

yo sadak kaha janchha?

nagar sewa bus kahabata painchha?

railway station kati taro chha?

mahatma Gandhi marga jane bato kun ho?

hednuhos bagaichama ghumna jau.

sarwajanik sauchalaya kaha chha?

ke chheuma kunai dawai dokan chha?

kripaya phutpathma hednuhola.

kripaya maila sadakma naphalnuhola

ke sadak par garnalai ma tapaiko madat garu? (ketaketi, bridha, bimari athawa netrahin ko lagi)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदुषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Nepali

प्रमुख बजार कहाँ छ?

मेट्रो स्टेशन कहाँ छ?

छेउछाउमा राम्रो रेस्टुराँ कहाँ छ?

शहरबाट बाहिर जाने बाटो कुनचाहिँ हो?

टेक्सी कहाँबाट पाइन्छ?

शहर एकदमै राम्रो छ।

गाउँ एकदमै सफा छ।

शहरमा प्रदुशण धेरै नै छ।

गाउँको कुवाको पानी सफा छ।

शहरको यो नदी गनाउने नाला भएको छ।

## Nepali in Roman

pramukh bajar kaha chha?

Metro stationtu kaha chha?

chheuchhauma ramrod restora chha?

saharbata bahira jane bato kun chahe ho?

taxi kahabata painchha?

sahar ekdamai ramro chha.

gawn ekdamai safa chha.

saharma pradusan dherai nai chha

gawn ko kuwako pani safa chha.

saharko yo nadi ganaune nala bhayeko chha.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बेडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Nepali

हिँदू मैदानमा खेल्न जाऊ।

यो राम्रो खेल मैदान हो।

तिमीले कुन पिक्चर हेर्यौ?

के बेलुकी हामी नाटक हेर्न जाऊ?

थिएटर कति टाढो छ?

यो खेल मैदानमा भिडभाड छ।

के हाम्रो शहरमा सर्कस आएको छ?

तिमी कुन खेल खेल्छौ?

म ब्याट्मिन्टन खेल्छु।

मलाई फुटबल खेल्न र हेर्न राम्रो लाग्छ।

## Nepali in Roman

heda maidan ma khelna jau.

yo ramrod khel maidan ho.

timile kun ficture hereu?

ke beluki hami natak herna jau?

theyetar kati taro chha?

yo khel maidanma bhedbhadd chha.

ke hamro saharma sarkas aayeko chha?

timi kun khel khelchhau?

ma badminton khelchhu.

malai football khelna ra herna man lagchha.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Nepali

प्रान्तको मुख्यमन्त्रीको नाम के हो?

के नगरमा कोही प्रसिद्ध खेलाडी हुनुहुन्छ?

यहाँको प्रसिद्ध लेखक को हुन्?

उनको जन्म कहिले भएको थियो?

उनको जन्म कहाँ भएको थियो?

प्रान्तको सबैभन्दा ठूलो नदी कुन हो ?

राजधानीको जनसङ्ख्या कति छ?

यहाँको प्रमुख फसलहरू कुन-कुन हो?

नगरमा प्रसिद्ध वस्तुहरू के-के पाइन्छ?

यो नगर कुन वस्तुहरूको लागि प्रसिद्ध छ?

## Nepali in Roman

prantako mukhyamantriko nam ke ho?

ke nagarma kohi prasidha kheladi hunuhunchha?

yahako prasidha lekhak ko hun?

unke janma kahile bhayeko theyo?

unke janma kaha bhayeko theyo?

prantako sabaibhanda tholo nadi kun ho?

rajdhaniko jansankhya kati chha?

yahako pramukh phasalharu kun ho?

nagarma prasidha bastuharu ke ke painchha?

yo nagar kun bastuharuko lagi prasidha chha?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

एवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Nepali

हाम्रो देशको राजधानीको नाम के हो?

देशका प्रधानमन्त्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हुन्।

देशमा कूल 29 राज्यहरू छन्।

देशको पाँच सबैभन्दा ठूलो पर्वत श्रृंखला बताउनुहोस्।

देशको छ ठूला नदीहरू यी हुन्- गङ्गा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गान्धीको जन्म पोरबन्दर गुजरातमा भएको थियो।

एभरेष्ट विश्वको सबैभन्दा अग्लो चोटी हो।

मुम्बई, चेन्नई, कोलकोता अनि दिल्ली देशको चार प्रमुख शहर हो।

रविन्द्रनाथ टैगोरले लेखेका "जन-गण-मन" राष्ट्रिय गीत हो।

बन्किमचन्द्र चटोपाध्यायले लेखेका "वन्दे-मातरम" राष्ट्रगान हो।

## Nepali in Roman

hamro desh ko rajdhaniko nam ke ho?

desh ka pradhan mantrai mananiya sri narendra modi hun.

deshma kul 29 rajyaharu chhan.

desh ko pach sabaibhanda thulo parwat srinkhala bataunuhos.

deshko chha thula nadiharu ye hun Ganga, Jamuna, Brahmaputra, Kaberi, Godabori Narmada.

Mahatma Gandhi ko janma porbandar gujratma bhayeko theyo.

Everest biswako sabaibhanda aaglo choti ho.

Mumbai, Chennai, Kolkata aani Delli deshko char pramukh sahar ho.

Robindranath tagorele lekheka jan gan mana ratriya geet ho.

Bankimchandra Chattopadhaye le lekheka bande mataram rastragan ho.



3  
ODIA

## Hindi

## Odia

## Odia in Roman

नमस्ते / प्रणाम!

ନମସ୍କାର!

Namaskara!

सुप्रभात!

ସୁଭସକାଳ!

Subhasakala!

शुभ रात्रि!

ଶୁଭରାତ୍ରି!

Subharatri!

आपका स्वागत है!

ଆପଣଙ୍କୁ ସ୍ୱାଗତ!

Apananku Swagata!

क्षमा करें!

କ୍ଷମା କରିବେ!

Kshyama karibe!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

ପ୍ରବେଶ ନିଷେଧ

Prabesha nishedha

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

ନବବର୍ଷର ଶୁଭକାମନା

Nababarsara Shubhakamana

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

(ଆଞ୍ଚଳିକ) ଉତ୍ସବ ଶୁଭକାମନା!

(Anchalika) Uschaba  
Shubhakamana!

बधाई!

ଅଭିନନ୍ଦନ!

Abhinandana!

आपका आशीर्वाद है।

ଆପଣଙ୍କର ଆଶୀର୍ବାଦ ଅଛି.

Apankara ashirbada achhi.

## Hindi

आपका शुभ नाम ?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है ?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं ?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं ?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो ?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Odia

ତୁମର ଶୁଭ ନାମ କଣ ?

ମୋର ନାମ ରାମା / ରାଧା ଅଟେ .

ତୁମର ପିତା / ମାତାଙ୍କ ନାମ କଣ ?

ମୋର ପିତାଙ୍କ ନାମ ହେଉଛି ଶ୍ୟାମ / ମୋର ମାତାଙ୍କ  
ନାମ ହେଉଛି ଶରଳା .

ତୁମେ କେତେ ଭାଇ ଓ ଭଉଣୀ ?

ଆମେ ଦୁଇ ଭଉଣୀ ଓ ଗୋଟିଏ ଭାଇ .

ତୁମର ପିତା କଣ କରନ୍ତି ?

ମୋର ପିତା କୃଷି କରନ୍ତି .

ତୁମେ କେଉଁ ଶ୍ରେଣୀରେ ପଢ଼ ?

ମୁଁ ପଞ୍ଚମ ଶ୍ରେଣୀରେ ପଢ଼େ ?

## Odia in Roman

Tumara shubha nama kana?

Mora nama Rama/ Radha ate.

Tumara pita/mata nka nama kana?

Mora pitanka nama heuchhi Shyama/  
mora matanka nama heuchhi Sarala.

Tume kete bhai o bhauni?

Ame dui bhauni o gotie bhai.

Tumara pita kana karanti?

Mora pita krushi karanti.

Tume keun shrenire padha?

Mu panchama shrenire padhe.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो ?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में  
पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है ?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं ?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है ?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं ?

तुम्हें कौन -कौन से खेल सिखाए जाते हैं ?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में  
टिफिन खाते हो ?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है ?

## Odia

ତୁମେ କେଉଁ ବିଦ୍ୟାଳୟରେ ପଢ଼ ?

ମୁଁ ସରଦାର ପଟେଲ୍ ହାଇ ବିଦ୍ୟାଳୟରେ ପଢ଼େ.

ତୁମେ ବିଦ୍ୟାଳୟ କେଉଁ ସମୟରେ ଯାଅ ?

ତୁମ ଶ୍ରେଣୀରେ କେତେ ଜଣ ଛାତ୍ର ଅଛନ୍ତି ?

ତୁମର ଶ୍ରେଣୀ ଶିକ୍ଷକଙ୍କ ନାମ କଣ ?

ମୋର ଶ୍ରେଣୀ ଶିକ୍ଷକଙ୍କ ନାମ ରଶ୍ମି ଦିଦି.

ତୁମକୁ କେଉଁ କେଉଁ ବିଷୟ ପଢ଼ାଯାଏ ?

ତୁମକୁ କେଉଁ ଖେଳ ଖେଳିବାକୁ ଶିଖାଯାଏ ?

ତୁମେ ଖେଳଛୁଟି ସମୟରେ ଟିଫିନ୍ ମିଶିକି ଖାଅ କି ?

ତୁମର ବିଦ୍ୟାଳୟରେ ଗୋଟିଏ ପରିଷ୍କାର ଶୌଚାଳୟ  
ଅଛି କି ?

## Odia in Roman

Tume keun bidyalayare padha?

Mun Sardar Patel Ucha  
Bidyalayare padhe.

Tume bidyalaya keun samayare  
jaa?

Tuma shrenire kete jana chhatra  
achhanti?

Tumara shreni sikshyanka nama  
kana?

Mora shreni shikshyanka nama  
Rashmi didi.

Tumaku keun keun bisaya  
padhajae?

Tumaku kenu khela khelibaku  
shikhajae?

Tume khelachhuti samayare tiffin  
mishiki khaa ki?

Tumara bidyalayare gotie  
pariskara shauchalaya achhi ki?

## Hindi

मैं रोज़ मंजन करता हूँ।

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Odia

ମୁଁ ସବୁଦିନ ଦାନ୍ତ ଘଷେ.

ମୁଁ ଗାଧୋଇସାରି ସ୍କୁଲ୍ କୁ ଯାଏ.

ମୁଁ ବଡ଼ମାନଙ୍କୁ ପ୍ରଣାମ କରି ସ୍କୁଲ୍ କୁ ଆସେ.

ଦେଖ ମୋର ନଖଗୁଡ଼ିକୁ ଠିକ୍ ଭାବରେ କଟାଯାଇଛି.

ମୁଁ ହାତ ଧୋଇକି ଖାଏ.

ମୋ ଘରେ ଗୋଟିଏ ପରିଷ୍କାର ଶୌଚାଳୟ ଅଛି.

ଘରର ସମସ୍ତେ ଶୌଚାଳୟ ବ୍ୟବହାର କରନ୍ତି.

ମୋ ମାଁ ଭଲ ରୋଷେଇ କରନ୍ତି.

ମୁଁ ଘର କାମରେ ସାହାଯ୍ୟ କରେ.

ମୋ ବାପା ରବିବାର ଦିନ ବଗିଚା କାମ କରନ୍ତି.

## Odia in Roman

Mu sabudina danta ghase.

Mu gadhoisari skulku jae.

Mu badamanaku pranama kari skulku ase.

Dekha mora nakhagudika thik bhabare katajaichhi.

Mu hata dhoiki khae.

Mo ghare gotie pariskara sauchalaya achi.

Gharar samaste sauchalaya byabahara karanti.

Mo man bhala rosei karanti.

Mu gharara kamare sahajya kare.

Mo bapa rabibara dina bagicha kama karanti.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Odia

ଆଜି ବହୁତ ଗରମ.

ବର୍ଷା ହେଉଛି

ତୁମ ସ୍ଥାନରେ ବେଶି ଥଣ୍ଡା ହେଉଛି କି?

ତୁମ ସ୍ଥାନରେ ସାଧାରଣତଃ କେତେ ବର୍ଷା ହୋଇଥାଏ?

ଆମର ଏଠାରେ ସାଧାରଣତଃ ୪୦ ଇଞ୍ଚ ବର୍ଷା ହୋଇଥାଏ.

ତୁମ ଅଞ୍ଚଳ / ଗାଁରେ ଖେଳିବା ପାଇଁ ଗୋଟିଏ ବଗିଚା ଅଛି କି?

ତୁମର ସହରରେ ଗୋଟିଏ ଖେଳପଡ଼ିଆ ଅଛି କି?

ମୁଁ ସାଇକେଲରେ ସ୍କୁଲ କୁ ଯାଏ.

ମୁଁ ସବୁବେଳେ ଗାଡ଼ାର ବାମପଟ ଫୁଟପାଥ ଉପରେ ଚାଲେ.

ଆମେ ସବୁ ପିଲାମାନେ ଏକାଠି ଖେଲୁ.

## Odia in Roman

Aji bahuta garama.

Barsha heuchi

Tuma sthanare besi thanda heuchhi ki?

Tuma sthanare sadharanatah kete barsa hoithae?

Amara ethare sadharanatah 40 inch barsa hoithae.

Tum anchala/ ganre kheliba pain gotie bagicha achhi ki?

Tumara saharare gotie khelapadia achhi ki?

Mu saikelre skul ku jae.

Mu sabubele rastara ban pata footpath upare chale.

Ame sabu pilamane ekathi khelu.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Odia

ଏହି ରାସ୍ତା କୁଆଡ଼େ ଯାଇଛି?

ମୁଁ ସିଟି ବସ୍ କେଉଁଠୁ ପାଇବି?

ରେଲ ଷ୍ଟେସନ କେତେ ଦୂର?

ମାହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀ ରାସ୍ତାକୁ ଯିବାର ବାଟ କେଉଁଟା?

ଚାଲ ବଗିଚାରେ ବୁଲିବାକୁ ଯିବା

ସାର୍ବଜନିକ ଶୌଚାଳୟ କେଉଁଠି ଅଛି?

ପାଖରେ କିଛି ଡାକ୍ତରଖାନା ଅଛି କି?

ଦୟାକରି ଫୁଟପାଥ ଉପରେ ଚାଲ.

ଦୟାକରି ରାସ୍ତାକୁ ଆବର୍ଜନା ପକାଅ ନାହିଁ.

ରାସ୍ତା ପାର କରିବା ପାଇଁ ମୁଁ ସାହାଯ୍ୟ କରିପାରେ କି?  
(ଶିଶୁମାନେ, ବୃଦ୍ଧ, ରୋଗୀ ଓ ଅନ୍ଧ)

## Odia in Roman

Ehi rasta kuade jaichi?

Mu city bus keuthu paibi?

Rela station kete dura?

Mahatma Gandhi rastaku jibara bata keunta?

Chala bagichare bulibaku jiba.

Sarbajanik souchalaya keuthi achhi ?

Pakhare kichhi dakatarakhana achhi ki?

Dayakari futpath upare chala.

Dayakari rastaku abarjana pakaa nahi.

Rasta para kariba pain mun sahajya karipare ki? (shishumane, brudha, rogi o andha)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Odia

ମୁଖ୍ୟ ବଜାର କେଉଁଠି?

ମେଟ୍ରୋ ଷ୍ଟେସନ୍ କେଉଁଠି?

ଆଖ ପାଖରେ ଭଲ ହୋଟେଲ୍ କେଉଁଠି ଅଛି?

ସହରରୁ ବାହାରକୁ ଯିବା ପାଇଁ ରାସ୍ତା କେଉଁଟା?

ମୁଁ ଟ୍ୟାକ୍ସି କେଉଁଠୁ ପାଇବି?

ସହର ବହୁତ ସୁନ୍ଦର.

ଗାଁ ବହୁତ ପରିଷ୍କାର.

ସହରରେ ବହୁତ ପ୍ରଦୂଷଣ.

ଗାଁ ପୋଖରୀର ପାଣି ବହୁତ ପରିଷ୍କାର.

ସହରର ନଦୀ କ୍ରମଶଃ ନର୍ଦ୍ଦମା.

## Odia in Roman

Mukhya bajar keuthi?

Metro station keuthi?

Akhapakhare bhala hotel keuthi achhi?

Sahararu baharaku jiba pain rasta kenuta?

Mun taxi keuthu paibi?

Sahara bahuta sundar.

Gaan bahut pariskara.

Saharare bahuta pradusana.

Gaan pokhira pani bahuta pariskara.

Saharara nadi kramasha narddama.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Odia

ଚାଲ ଖେଳପଡ଼ିଆରେ ଖେଳିବା ପାଇଁ ଯିବା.

ଏହା ଗୋଟିଏ ଭଲ ଖେଳପଡ଼ିଆ.

ତୁମେ କେଉଁ ଚଳଚ୍ଚିତ୍ର ଦେଖିଛ?

ସନ୍ଧ୍ୟାବେଳେ ଆମେ ନାଟକ ଦେଖିବା ପାଇଁ ଯିବା କି?

ଥିଏଟର କେତେ ଦୂର?

ଏହି ଖେଳ ପଡ଼ିଆରେ ଅଧିକ ଗହଳି.

ଆମ ସହରକୁ ସର୍କସ୍ ଆସିଛି କି?

ତୁମେ କେଉଁ ଖେଳ ଖେଳୁଛ?

ମୁଁ ବ୍ୟାଡମିଣ୍ଟନ୍ ଖେଳେ.

ମୋତେ ଫୁଟବଲ୍ ଖେଳିବା ଆଉ ଦେଖିବା ପାଇଁ ଭଲ ଲାଗେ.

## Odia in Roman

Chala khelapadiare kheliba pain jiba.

Eha goite bhala khelapadia.

Tume kenu chalachhitra dekhicha?

Sandhyabele ame nataka dekhiba pain jiba ki?

Theatre kete dura?

Ehi khela padiare adhika gahali.

Ama saharaku sarkas asichi ki?

Tume kenu khela khelucha?

Mu badminton khele.

Mote football kheliba au dekhiba pain bhala lage.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहां की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Odia

ରାଜ୍ୟର ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ନାମ କ'ଣ?

ତୁମ ସହରରେ କେହି ପ୍ରସିଦ୍ଧ ଖେଳାଳୀ ରହିଛି କି?

ଏଠାକାର ପ୍ରସିଦ୍ଧ ଲେଖକ କିଏ?

ତାଙ୍କର ଜନ୍ମ କେବେ ହୋଇଥିଲା?

ତାଙ୍କର ଜନ୍ମ କେଉଁଠାରେ ହୋଇଥିଲା?

ରାଜ୍ୟର ସବୁଠାରୁ ବଡ଼ନଦୀ କେଉଁଟା?

ରାଜଧାନୀର ଲୋକସଂଖ୍ୟା କେତେ?

ରାଜ୍ୟର ମୁଖ୍ୟ ଫସଲ କ'ଣ?

ସହରରେ ପ୍ରସିଦ୍ଧ ବସ୍ତୁ କ'ଣ ମିଳେ?

ଏହି ସହର କେଉଁ ବସ୍ତୁଗୁଡ଼ିକ ପାଇଁ ପ୍ରସିଦ୍ଧ?

## Odia in Roman

Rajyara mukhyamantrinaka nama kana?

Tuma saharare kehi prasiddha khelali rahanti ki?

Ethakara prasiddha lekhaka kie?

Tankara janma kebe hoithila?

Tankara janma kenuthare hoithila?

Rajyara sabutharu bada nadi kenuta?

Rajadhanira lokasankhya kete?

Rajyara mukhya fasala kana?

Saharare prasiddha bastu kana mile?

Ehi sahara kenu bastugudika pain prasiddha?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Odia

ଆମ ଦେଶର ରାଜଧାନୀର ନାମ କ'ଣ ?

ଶ୍ରୀ ନରେନ୍ଦ୍ର ମୋଦୀ ଦେଶର ପ୍ରଧାନମନ୍ତ୍ରୀ ଅଟନ୍ତି.

ଦେଶରେ ସମୁଦାୟ ୨୯ଟି ରାଜ୍ୟ ଅଛି.

ଦେଶର ସବୁଠାରୁ ବଡ଼ ପାଞ୍ଚଟି ପର୍ବତମାଳାର ନାମ କୁହ?

ଦେଶର ଛଅଟି ବଡ଼ ନଦୀ ହେଉଛି : ଗଙ୍ଗା, ଯମୁନା, ବ୍ରହ୍ମପୁତ୍ର, କାବେରୀ, ଗୋଦାବରୀ ଏବଂ ନର୍ମଦା.

ମାହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀ ଗୁଜୁରାଟର ପୋରବନ୍ଦରରେ ଜନ୍ମ ହୋଇଥିଲେ.

ବିଶ୍ୱର ସବୁଠାରୁ ଉଚ୍ଚ ଶିଖର ଏଭରେଷ୍ଟ ପର୍ବତର ଅଛି.

ମୁମ୍ବାଇ, ଚେନ୍ନାଇ, କୋଲକତା ଓ ଦିଲ୍ଲୀ ହେଉଛି ଦେଶର ପ୍ରମୁଖ ଚାରୋଟି ସହର.

ରବିନ୍ଦ୍ରନାଥ ଟାଗୋରଙ୍କର ଜନ ଗଣ ମନ ହେଉଛି ଜାତୀୟ ସଙ୍ଗୀତ.

ବଙ୍କିମଚନ୍ଦ୍ର ଚଟୋପାଧ୍ୟାୟଙ୍କ ଲିଖିତ "ବନ୍ଦେ ମାତରମ" ହେଉଛି ଜାତୀୟ ଗୀତ.

## Odia in Roman

Ama deshara rajadhanira nama kana?

Shri Narendra Modi deshara pradhanmantri atanti.

Deshare samudaya 29ti rajya achhi.

Deshare sabutharu bada panchati parbatamalara nama kuha.

Deshara 6ti bada nadi heuchhi: Ganga, Jamuna, Narmada, Godabri, Kaberi ebam Brahmapurta.

Mahatma Gandhi Gujaratra Porbandarre janma hoithile.

Biswara sabutharu ucha shikhara Everest parbatara achhi.

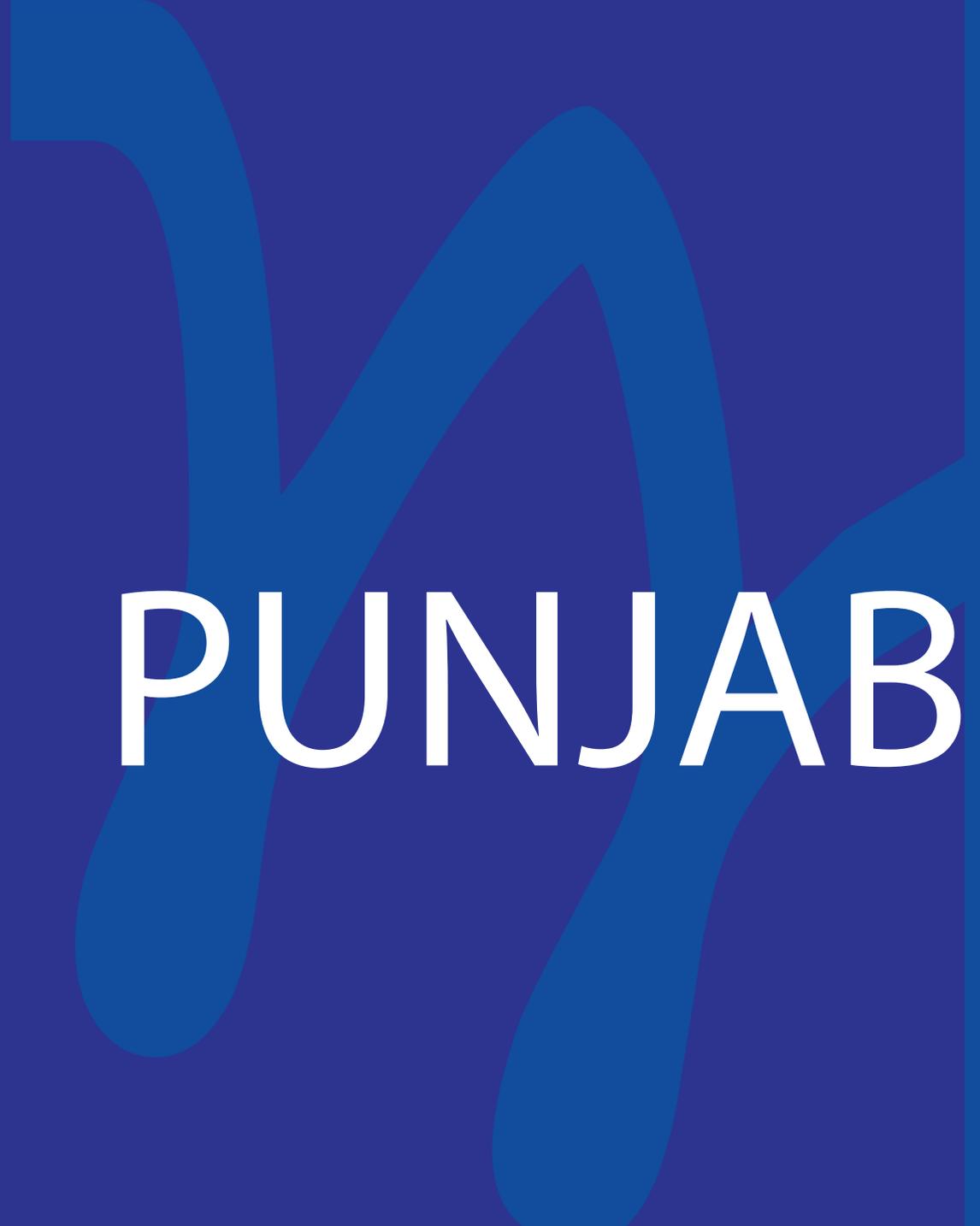
Mumbai, Chennai, kolkata, o Delhi heuchhi deshara pramukha charoti sahara.

Rabindranath Tagorenkara jana gana mana heuchhi jatiya sangita.

Bakimchandra Chattoupadhayanka likhita "Bande mataram" heuchhi jatiya gita.



**ODIA**



PUNJABI

## Hindi

## Punjabi

## Punjabi in Roman

नमस्ते / प्रणाम!

ਨਮਸਕਾਰ/ਸਤਿਸ੍ਰੀਅਕਾਲ

Namskar/Sat Sri Akal

सुप्रभात!

ਸੁਪ੍ਰਭਾਤ

Suparbhat

शुभ रात्रि!

ਸ਼ੁਭਰਾਤ

Shubhraat

आपका स्वागत है!

ਤੁਹਾਡਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ।

Tuhada Swagat Hai.

क्षमा करें!

ਜ਼ਰਾ ਸੁਣੋ।

Zaraa Suno.

प्रवेश प्रतिबंधित है।

ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਪ੍ਰਤੀਬੰਧਿਤ ਹੈ।

Parvesh Pratibandit hai.

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

ਨਵੇਂ ਸਾਲ ਦੀਆਂ ਮੁਬਾਰਕਾਂ

Nave Saal Diyan Mubarkan

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

(ਖੇਤਰੀ) ਤਉਹਾਰ ਦੀਆਂ ਮੁਬਾਰਕਾਂ

(Khetri) Taohaar Diya Mubarkan

बधाई!

ਵਧਾਈ

Vadai

आपका आशीर्वाद है।

ਤੁਹਾਡਾ ਆਸ਼ੀਰਵਾਦ ਹੈ।

Tuhada Aashirvaad hai.

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Punjabi

ਤੁਹਾਡਾ ਸੁਭ ਨਾਮ?

ਮੇਰਾ ਨਾਮ ਰਾਮ/ਰਾਧਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੇ ਪਿਤਾ ਜੀ/ਮਾਤਾ ਜੀ ਦਾ ਕੀ ਨਾਮ ਹੈ?

ਮੇਰੇ ਪਿਤਾ ਜੀ ਦਾ ਨਾਮ ਸ਼ਾਮ ਜੀ ਹੈ/ ਮੇਰੀ  
ਮਾਤਾ ਜੀ ਦਾ ਨਾਮ ਸਰਲਾ ਜੀ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੇ ਕਿੰਨੇ ਭਰਾ ਭੈਣ ਹਨ?

ਅਸੀਂ 2 ਭੈਣਾ 1 ਭਰਾ ਹਾਂ।

ਤੁਹਾਡੇ ਪਿਤਾ ਜੀ ਕੀ ਕਰਦੇ ਹਨ?

ਮੇਰੇ ਪਿਤਾ ਜੀ ਕਿਸਾਨ ਹਨ।

ਤੂੰ ਕਿਹੜੀ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਦਾ/ਪੜ੍ਹਦੀ  
ਏਂ?

ਮੈਂ ਪੰਜਵੀਂ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਦਾ/ਪੜ੍ਹਦੀ ਹਾਂ।

## Punjabi in Roman

Tuhada Shubh Naam?

Mera Naam Ram/Radha Hai.

Tuhade Pita ji/Mata Ji Da Ki  
Naam Hai?

Mere Pita Ji da Naam Shaam Ji  
Hai/Meri Mata Ji Da Naam Sarla  
Ji hai.

Tuhade Kinne Bhraa Bhain Han?

Asin 2 Bhaina 1 Bhraa Han.

Tuhade Pita Ji Ki Karde Han?

Mere Pita Ji Kisaan Han.

Tu Kehri ClassVich Parada/Pardi  
En?

Main Panjvi Class Vich Parada/  
Pardi han.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Punjabi

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹੋ?

ਮੈਂ ਸਰਦਾਰ ਪਟੇਲ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਦਾ/ਪੜ੍ਹਦੀ ਹਾਂ।

ਤੁਹਾਡੇ ਸਕੂਲ ਜਾਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਕੀ ਹੈ?

ਤੁਹਾਡੀ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਕਿੰਨੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ/ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਹਨ?

ਤੁਹਾਡੀ ਕਲਾਸ ਅਧਿਆਪਕਾ ਦਾ ਨਾਮ ਕੀ ਹੈ?

ਮੇਰੀ ਅਧਿਆਪਕਾ ਦਾ ਨਾਮ ਰਸ਼ਮੀ ਦੀਦੀ ਹੈ।

ਤੈਨੂੰ ਕਿਹੜੇ-ਕਿਹੜੇ ਵਿਸ਼ੇ ਪੜ੍ਹਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ?

ਤੈਨੂੰ ਕਿਹੜੇ-ਕਿਹੜੇ ਖੇਡ ਸਿਖਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ?

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਸਾਰੇ ਰਿਸੈੱਸ ਸਮੇਂ ਮਿਲ ਕੇ ਟਿਫ਼ਨ ਖਾਂਦੇ ਹੋ?

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਸਾਫ਼-ਸੁਥਰਾ ਗੁਸਲਖਾਨਾ ਹੈ?

## Punjabi in Roman

Tusin Kis Class Vich parde ho?

Main Sardar Patel High School Vich Parada/Pardi han.

Tuhade School Jaan da saman ki hai?

Tuhadi ClassVich Kinne Vidarthi/Vidarthana han?

Tuhadi Class Adhiapaka da naam ki hai?

Meri Adhiapaka da Naam Rashmi Didi Hai.

Tainu Kehre-Kehre Vishe Paraye Jande han?

Tainu Kehre-Kehre Khed Sikhaye Jande han?

Ki Tusi Saare Recess samem Mil k Tiffin Khande Ho?

Ki Tuhade School Vich Saaf-Suthra Gusalkhana Hai?

## Hindi

मैं रोज़ मंजन करता हूँ।

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Punjabi

ਮੈਂ ਰੋਜ਼ ਦੰਦ ਸਾਫ਼ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।

ਮੈਂ ਨਹਾ ਕੇ ਸਕੂਲ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ।

ਮੈਂ ਵੱਡਿਆਂ ਨੂੰ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਕੇ ਸਕੂਲ ਆਉਂਦੀ ਹਾਂ।

ਵੇਖੋ ਮੇਰੇ ਨਹੁੰ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੱਟੇ ਹੋਏ ਹਨ।

ਮੈਂ ਹੱਥ ਧੋ ਕੇ ਖਾਣਾ ਖਾਂਦਾ ਹਾਂ।

ਮੇਰੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਸਾਫ਼-ਸੁਥਰਾ ਗੁਸਲਖਾਨਾ ਹੈ।

ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਲੋਕ ਗੁਸਲਖਾਨੇ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਮੇਰੀ ਮਾਂ ਵਧੀਆ ਖਾਣਾ ਪਕਾਉਂਦੀ ਹੈ।

ਮੈਂ ਘਰ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚ ਹੱਥ ਵਟਾਉਂਦਾ ਹਾਂ।

ਮੇਰੇ ਪਿਤਾ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਬਾਗਬਾਨੀ ਕਰਦੇ ਹਨ।

## Punjabi in Roman

Main Roj Dand Saaf Kardaa Haan.

Main Naha K School Janda Haan.

Main Vaadeya Nu Namaskaar Karke School Aundi Haan.

Vekho Mere Nahun Changi Taran Katte Hoye Haan.

Main Hath Dho k Khana Khanda haan.

Mere Ghar Vich Ik Vich Saaf-Suthra Gusalkhana Hai.

Ghar De Sare Lok Gusalkhane Da Istmaal Karde Haan.

Meri Maan Vadiya Khana Pakaundi Hai.

Main Ghar De Kaman Vich Hath Vataonda Haan.

Mere Pita Aitwaar Nu Bagbani Karde Haan.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Punjabi

ਅੱਜ ਬਹੁਤ ਗਰਮੀ ਹੈ।

ਮੀਂਹ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਇੱਥੇ ਠੰਡ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡੇ ਇੱਥੇ ਔਸਤਨ ਵਰਖਾ ਕਿੰਨੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ?

ਸਾਡੇ ਇੱਥੇ ਔਸਤਨ ਵਰਖਾ 40 ਇੰਚ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਮੁਹੱਲੇ/ਪਿੰਡ ਵਿੱਚ ਖੇਡਣ ਲਈ ਬਗੀਚਾ ਹੈ?

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ ਖੇਡ ਦਾ ਮੈਦਾਨ ਹੈ?

ਮੈਂ ਸਾਇਕਲ ਤੇ ਸਕੂਲ ਜਾਂਦਾ/ ਜਾਂਦੀ ਹਾਂ।

ਮੈਂ ਸੜਕ ਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਖੱਬੇ ਫੁੱਟਪਾਥ ਤੇ ਚੱਲਦੀ ਹਾਂ।

ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਬੱਚੇ ਇਕੱਠੇ ਖੇਡਦੇ ਹਾਂ।

## Punjabi in Roman

Ajj Bahot Garmi Hai.

Minh Pai Reha Hai.

Ki Tuhade Ethe Thand Jada Hundi Hai?

Tuhade Ethe Austan Kini Varkha Hundi Hai?

Sade Ethe Austan Varkha 40 Inch Hundi Hai.

Ki Tuhade Muhhale/Pind Vich Khedan Layi Bagicha Hai?

Ki Tuhade Shehar Vich Khed da Maidan Hai?

Main Cycle Te School Janda/Jandi Haan.

Main Sadak Te Hameshan Khabe Footpath Te Chal di haan.

Asin Sare Bache Ikathe Khedde han.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Punjabi

ਇਹ ਸੜਕ ਕਿੱਥੇ ਜਾਂਦੀ ਹੈ?

ਨਗਰ ਸੇਵਾ/ਬਸ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲਦੀ ਹੈ?

ਰੇਲਵੇ ਸਟੇਸ਼ਨ ਕਿੰਨੀ ਦੂਰ ਹੈ?

ਮਹਾਤਮਾ ਗਾਂਧੀ ਮਾਰਗ ਜਾਣ ਦਾ ਰਸਤਾ ਕਿਹੜਾ ਹੈ?

ਚਲੋ ਬਗੀਚੇ ਵਿੱਚ ਘੁੰਮਦੇ ਹਾਂ।

ਜਨਰਲ ਗੁਸਲਖਾਨਾ ਕਿੱਥੇ ਹੈ?

ਕੀ ਨੇੜੇ ਕੋਈ ਦਵਾਖਾਨਾ ਹੈ?

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਫੁੱਟਪਾਥ ਤੇ ਚੱਲੋ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਚਰਾ ਸੜਕ ਤੇ ਨਾ ਸੁੱਟੋ।

ਕੀ ਸੜਕ ਪਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਮੈਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰਾਂ।

## Punjabi in Roman

Eh Sadak Kithe Jandi Hai?

Nagar Sewa/Bus Kithon Mildi Hai?

Raiway Station Kinni Door Hai?

Mahatma Gandhi Marg Jaan Da Rasta Kehra Hai?

Chalo Bagiche Vich Ghumde Haan.

General Gusalkhana Kithe Hai?

Ki Nare Koi Davakhana Hai?

Kirpa Karke Footpath Te Chalho.

Kirpa Karke Kachra Sadak Te Na Sutto.

Ki Sadak Paar Karan Layi Main Tuhadi Maddat Karan?

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Punjabi

ਮੁੱਖ ਬਜ਼ਾਰ ਕਿੱਥੇ ਹੈ?

ਮੈਟਰੋ ਸਟੇਸ਼ਨ ਕਿੱਧਰ ਹੈ?

ਨੇੜੇ-ਤੇੜੇ ਵਧੀਆ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਕਿੱਥੇ ਹੈ?

ਸ਼ਹਿਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਜਾਣ ਦਾ ਰਸਤਾ ਕਿਹੜਾ ਹੈ?

ਟੈਕਸੀ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲੇਗੀ?

ਸ਼ਹਿਰ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਹੈ।

ਪਿੰਡ ਬਹੁਤ ਸਾਫ਼ ਹੈ।

ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਦੂਸ਼ਣ ਬਹੁਤ ਹੈ।

ਪਿੰਡ ਦੇ ਤਲਾਬ ਦਾ ਪਾਣੀ ਸਾਫ਼ ਹੈ।

ਸ਼ਹਿਰ ਦੀ ਇਹ ਨਦੀ ਗੰਦਾ ਨਾਲਾ ਬਣ ਗਈ ਹੈ।

## Punjabi in Roman

Mukh Bazaar Kithe Hai?

Metro Station Kidhar Hai?

Nere-Tere Vadiya Restaurant Kithe Hai?

Shehar Ton Baahar Jaan Da Rasta Kehra Hai?

Taxi Kithon Milegi?

Shehar Bahot Vadiya Hai.

Pind Bahot Saaf Hai.

Shehar Vich Pardushan Bahot Hai.

Pind De Talaa Da Pani Saaf hai.

Shehar Di Eh Nadi Ganda Nala Ban Gayi Hai.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Punjabi

ਚਲੋ ਮੈਦਾਨ ਵਿੱਚ ਖੇਡਣ ਚੱਲੀਏ।

ਇਹ ਵਧੀਆ ਖੇਡ ਦਾ ਮੈਦਾਨ ਹੈ।

ਤੂੰ ਕਿਹੜੀ ਫਿਲਮ ਵੇਖੀ?

ਕੀ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਨਾਟਕ ਵੇਖਣ ਚੱਲੀਏ?

ਸਿਨੇਮਾਘਰ ਕਿੰਨੀ ਦੂਰ ਹੈ?

ਇਸ ਖੇਡ ਮੈਦਾਨ ਵਿੱਚ ਭੀੜ ਹੈ।

ਕੀ ਸਾਡੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ ਸਰਕਸ ਆਇਆ ਹੈ?

ਤੂੰ ਕਿਹੜੀ ਖੇਡ ਖੇਡਦੇ ਏਂ?

ਮੈਂ ਬੈਡਮਿੰਟਨ ਖੇਡਦੀ ਹਾਂ।

ਮੈਨੂੰ ਫੁੱਟਬਾਲ ਖੇਡਣਾ ਅਤੇ ਵੇਖਣਾ ਵਧੀਆ ਲੱਗਦਾ ਹੈ।

## Punjabi in Roman

Chalo Maidan Vich Khedan Chaliye.

Eh Vadiya Khed da Maidan hai.

Tun Kehri Film Vekhi?

Ki Shaam Nu Asin Naatak Vekhan Chaliye.

Cinmaghar Kini Door Hai?

Es Khed Maidan Vich Bhir Hai.

Ki Sade Shehar Vich Circus Aya Hai?

Tun Kehri Khed Khedd en?

Main Badminton Kheddi Han.

Mainu Football Khedna Ate Vekhna Vadiya Lagda Hai.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Punjabi

ਪ੍ਰਾਂਤ ਦੇ ਮੁੱਖ-ਮੰਤਰੀ ਦਾ ਨਾਮ ਕੀ ਹੈ?

ਕੀ ਪਿੰਡ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਖਿਡਾਰੀ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ?

ਇੱਥੋਂ ਦਾ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਲੇਖਕ ਕੌਣ ਹੈ?

ਉਸਦਾ ਜਨਮ ਕਦੋਂ ਹੋਇਆ?

ਉਸਦਾ ਜਨਮ ਕਿੱਥੇ ਹੋਇਆ?

ਪ੍ਰਾਂਤ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਨਦੀ ਕਿਹੜੀ ਹੈ?

ਰਾਜਧਾਨੀ ਦੀ ਜਨ-ਸੰਖਿਆ ਕਿੰਨੀ ਹੈ?

ਇੱਥੋਂ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਫਸਲਾਂ ਕਿਹੜੀਆਂ ਹਨ?

ਪਿੰਡ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਚੀਜ਼ਾਂ ਕਿਹੜੀਆਂ ਹਨ?

ਇਹ ਪਿੰਡ ਕਿਹੜੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੈ?

## Punjabi in Roman

Prant De Mukh-Mantri Da Naam Ki Hai?

Ki Pind Vich Koi Parsidh Khidari Rehndi hai?

Ethon Da Parsidh Lekhak Koun Hai?

Usda Janam Kado Hoyeya?

Usda Janam Kithe Hoyeya?

Prant Di Sabh Ton Vadi Nadi Kehri Hai?

Rajdhani Di Jan-Sankheya Kini Hai?

Ethon Diyan Parmukh Faslan Kehriyan Han?

Pind Vich Parsidh Chizan Kehriya Han?

Eh Pind Kehriyan Chizan Layi Parsidh Hai?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत शृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

एवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Punjabi

ਸਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਦਾ ਨਾਮ ਕੀ ਹੈ?

ਦੇਸ਼ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮਾਨਯੋਗ ਸ੍ਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਹਨ।

ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਕੁੱਲ 29 ਰਾਜ ਹਨ।

ਦੇਸ਼ ਦੇ ਪੰਜ ਵੱਡੇ ਪਰਬਤਾਂ ਦੀ ਸੰਖਿਆ ਦੱਸੋ।

ਦੇਸ਼ ਦੀਆਂ ਛੇ ਵੱਡੀਆਂ ਨਦੀਆਂ ਇਹ ਹਨ: ਗੰਗਾ, ਯਮੁਨਾ, ਬ੍ਰਹਮਪੁਤਰ, ਕਾਵੇਰੀ, ਗੋਦਾਵਰੀ, ਨਰਮਦਾ।

ਮਹਾਤਮਾ ਗਾਂਧੀ ਦਾ ਜਨਮ ਪੋਰਬੰਦਰ ਗੁਜਰਾਤ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ।

ਮਾਊਟ-ਐਵਰੈਸਟ ਸੰਸਾਰ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚੀ ਚੋਟੀ ਹੈ।

ਮੁੰਬਈ, ਚੱਨਈ, ਕੋਲਕੱਤਾ ਅਤੇ ਦਿੱਲੀ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਚਾਰ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸ਼ਹਿਰ ਹਨ।

ਰਵਿੰਦਰਨਾਥ ਟੈਗੋਰ ਦਾ ਲਿਖਿਆ "ਜਨ-ਗਣ-ਮਨ" ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਗੀਤ ਹੈ।

ਬੰਕਿਮਚੰਦਰ ਚਟੋਪਾਧਿਆਇ ਦਾ ਲਿਖਿਆ "ਵੰਦੇ-ਮਾਤਰਮ" ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਗਾਨ ਹੈ।

## Punjabi in Roman

Sade Desh Di Rajdhani Da Naam Ki Hai?

Desh De Pardhan Mantri Maanyog Sri Narinder Modi Han.

Desh Vich Kull 29 Raaj Han.

Desh De Panj Vadde Parbatan Di Sankheya Desso.

Desh Diya Chhe Vadiyan Nadiyan Eh Han: Ganga, Yamuna, Brahmputer, Kavery, Godavary, Narmada.

Mahatma Gandhi Da Janam Porbander Gujrat Vich Hoyeya.

Mount Everest Sansar Di Sabh Ton Uchi Choti Hai.

Mumbai, Chennai, Calcutta Ate Delhi Desh De Char Parmukh Shehar Haan.

Ravindernath Tagore Da Likheya "Jan-Gan-Man" Rashtri Geet Hai.

Bakimchandra Chattoupadhaya Da Likheya "Vande-Matram" Rashtri Gaan Hai.



**PUNJABI**

The image features a solid blue background. In the center, the word 'SANSKRIT' is written in a bold, white, sans-serif font. Behind this text, there are large, semi-transparent, light blue characters that appear to be the Sanskrit words 'संस्कृत' (Sanskrit) in a stylized, modern font. The characters are layered, with the white text in front and the light blue characters behind it, creating a sense of depth and a modern, academic feel.

**SANSKRIT**

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Sanskrit

नमस्ते/ प्रणमामि

सुप्रभातम्

शुभरात्रिः

भवतः/भवत्याः स्वागतम्

क्षम्यताम्

प्रवेशः प्रतिबन्धितोऽस्ति

नववर्षस्य शुभकामनाः

\_\_\_ पर्वणः शुभकामनाः

अभिनन्दनानि!

भवतः आशीर्वादोऽस्ति

## Sanskrit in Roman

namaste/pranamami

suprabhatam

shubharatrih

bhavatah/bhavatyah svagatam

kshamyataam

praveshah pratibandhitosti

navavarshasya shubhakamanah

xyz pravanah shubhakamanah

abhinandanani

bhavatah aashirvadosti

## Hindi

आपका शुभ नाम ?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है ?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं ?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं ?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो ?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Sanskrit

भवतः/भवत्याः नाम किम् ?

मम नाम राधा

भवतः/भवत्याः पितृवर्याणाम्  
/मातृवर्याणां नाम किम् ?

मम पितुः नाम श्रीश्यामः/मम मातुः  
नाम श्रीमतीसरला

भवतः कति भ्रातारः ?

वयं द्वे भगिन्यौ एकश्च भ्रातेति

भवतः पितुः को व्यवसायः ?

मम पिता कृषिकार्ये रतः।

त्वं कस्यां कक्षायां पठसि ?

अहं पंचमकक्षायां पठामि

## Sanskrit in Roman

bhavatah/bhavatyah naam kim?

mam naam radha

bhavatah/bhavatyah pitruvaryasya/  
maatruvaryaya-ah naam kim?

mam pituh naam shri-shyamah/  
mam maatuh naam shrimati-saralaa

bhavatah kati bhratarah?

vayam dve bhaginyau ekashcha  
braateti

bhavatah pituh ko vyavasayah?

mam pitaa krushikarye ratah

tvam kasyaam kakshayaam pathasi?

aham pancham-kakshaayaam  
pathaami

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Sanskrit

त्वं कस्मिन् विद्यालये पठसि

अहं सरदार-पटेल-हाई-स्कूल-इत्याख्ये विद्यालये पठामि ।

विद्यालयं प्रति प्रस्थानस्य कालः कः तव ?

तव कक्षायां कति छात्राः सन्ति ?

तव कक्षाध्यापिकायाः नाम किम् ?

मम कक्षाध्यापिकायाः नाम रश्मि-भगिनी अस्ति ।

त्वां कान् विषयान् पाठयन्ति शिक्षकाः?

त्वां काः क्रीडाः शिक्षयन्ति ?

किं यूयम् मिलित्वा भोजनकाले भोजनं कुरुथ ?

किं तव विद्यालये स्वच्छ-शौचलयो विद्यते ?

## Sanskrit in Roman

tvam kasmin vidyalaye pathasi?

aham sardaar-patel-high-school-ityaakhye vidyaalaye pathaami

vidyaalayam prati prasthaanasya kaalah kah tav?

tav kakshayam kati chhatrah?

tav kakshadhyapikayah naam kim?

mam kakshadhyapikayah naam rashmibhagini asti

tvaam kan vishayan paathayanti shikshakaah?

tvaam kaah kridaah shikshayanti?

kim yuyam militva bhojanakale bhojanam kurutha?

kim tav vidyalaye svachcha-shauchalayo vidyate?

## Hindi

मैं रोज़ मंजन करता हूँ।

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Sanskrit

अहं प्रतिदिनं दन्तधावनं करोमि

अहं स्नानं कृत्वा विद्यालयं गच्छामि

अहं वरिष्ठान् प्रणम्य विद्यालयम्  
आगच्छामि

पश्य, मम नखाः सम्यक् कर्तिताः

अहं करौ प्रक्षाल्य भोजनं करोमि

मम गृहे स्वच्छः शौचालयो वर्तते

कुटुम्बस्य सर्वेऽपि जनाः शौचलयस्य  
प्रयोगं कुर्वन्ति

मम माता स्वदिष्टं भोजनं पचति

अहं गृहकार्यप्रतिपदनार्थं साहाय्यं  
करोमि

मम पिता रविवसरे सस्यपालनं  
प्रतिपादयति

## Sanskrit in Roman

aham pratidinam dantadhavanam  
karomi

aham snanam krutva vidyalayam  
gachchami

aham varishthan pranamya  
vidyalayam aagachchami

pashya, mam nakhah samyak  
kartitah

aham karau prakshalya bhojanam  
karomi

mam gruhe svachchha shauchalayo  
vartate

kutumbasya sarvepi janah  
shauchalayasya prayogam kurvanti

mam mata svadishtam bhojanam  
pachati

aham gruhkaryapratipadanartham  
sahayyam karomi

mam pita ravivasare sasyapalanam  
pratipadayati

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएँ फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Sanskrit

अद्य महदूष्णता

वर्षति संप्रति

किं भवतः स्थाने/देशे शैत्याधिक्यं प्रवर्तते

भवतः स्थाने/देशे प्रायः कियती वर्षा भवति ?

अस्माकं देशे प्रायः चत्वारिंशत्-इंच-मित-वर्षा भवति

किं तव ग्रामे क्रीडार्थम् उद्यानं अस्ति?

किं तव नगरे क्रीडा-क्षेत्रं वर्तते ?

अहं सायंकाले विद्यालयं गच्छामि

अहं मार्गे सर्वदा वामगत -पादपथे चलामि

वयं सर्वे बालकाः मिलित्वा खेलामः

## Sanskrit in Roman

adya mahadushnataa

varshati samprati

kim bhavath sthane/deshe shaityadhikyam pravartate

bhavatah sthane/deshe prayah kiyati varsha bhavati?

asmakam deshe prayah chatvarinshat - inch-mita-varsha bhavati

kim tava grame kridartham udyanam asti?

kim tava nagare kridakshetram vartate

aham sayankale vidyalayam gachchhami

aham maarge sarvada vaamgata-paadapathe chalami

vayam sarve balakah militva khelamah

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Sanskrit

अयं मार्गः कुत्र नयति?

नगरसेवा/बसयानं कुतः प्राप्स्यते ?

रेलस्थानं कियद्दूरे अस्ति ?

महात्म-गांधि-मार्गं गन्तुं को मार्गः ?

चल, उद्याने भ्रमामः ।

सार्वजनिक-शौचालयः कुत्रास्ति ?

किं निकटे कश्चन औषधालयो विद्यते?

कृपया पादपथे चलन्तु

कृपया अवकरं मार्गाद् बहिः मा क्षिपन्तु

किं मार्गक्रमणार्थं भवते साहाय्यं करवाणि ?

## Sanskrit in Roman

ayam margah kutra nayati

nagarseva/basayanam kutah prapsyate?

relasthanam kiyaddure asti?

mahatma-gandhi-margam gantum ko margah?

chala, udyane bhramamah

sarvajanik-shauchalyah kutrasti ?

kim nikate kashchana aushadhalayo vidyate

krupaya paadapathe chalantu

krupaya avakaram margad bahih ma kshipantu

kim marga-kramnartham bhavate sahayyam karavani?

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Sanskrit

अयं मार्गः कुत्र नयति?

नगरसेवा/बसयानं कुतः प्राप्स्यते ?

रेलस्थानं कियदूरे अस्ति ?

महात्म-गांधि-मार्गं गन्तुं को मार्गः ?

चल, उद्याने भ्रमामः ।

सार्वजनिक-शौचालयः कुत्रास्ति ?

किं निकटे कश्चन औषधालयो विद्यते?

कृपया पादपथे चलन्तु

कृपया अवकरं मार्गाद् बहिः मा क्षिपन्तु

किं मार्गक्रमणार्थं भवते साहाय्यं करवाणि ?

## Sanskrit in Roman

ayam margah kutra nayati

nagarseva/basayanam kutah prapsyate?

relasthanam kiyaddure asti?

mahatma-gandhi-margam gantum ko margah?

chala, udyane bhramamah

sarvajanik-shauchalyah kutrasti ?

kim nikate kashchana aushadhalayo vidyate

krupaya paadapathe chalantu

krupaya avakaram margad bahih ma kshipantu

kim marga-kramnartham bhavate sahayyam karavani?

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Sanskrit

प्रमुखापणः कुत्रास्ति ?

मेट्रोस्थानं कुत्रास्ति ?

निकटे साधु-जलपानगृहं कुत्रास्ति?

नगरात् बहिः गन्तुं मार्गः कः ?

टैक्सी-यानं कुत्र प्राप्स्यते ?

शोभनम् नगरम्

ग्रामः अतीव स्वच्छः

नगरे अति प्रदूषणं वर्तते

ग्रामगत-तडागस्य जलं स्वच्छं विद्यते

नगरस्य इयं नदी दूषित-नालिका  
संजाता

## Sanskrit in Roman

pramukhapanah kutrasti?

metro-sthanam kutrasti?

nikate sadhu-jalapanagruham  
kutrasti ?

nagarat bahih gantu margah kah?

taiksi-yanam kutra prapsyate?

shobhanam nagaram

gramah ativa svachchhah

nagare ati pradushanam vartate

gramagata-tadagasya jalam  
svachchham vidyate

nagarasya iyam nadi dushita-nalika  
sanjata

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

## Sanskrit

चल, क्षेत्रे क्रीडीतुम् गच्छामः

## Sanskrit in Roman

chala, kshetre kriditum  
achchhamah

यह अच्छा का खेल मैदान है।

इदं साधु क्रीडा-क्षेत्रं विद्यते

idam sadhu krida-kshetram vidyate

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

त्वं किं चलचित्रं अपश्यः?

tvam kim chalachitram apashyah?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

किं सायंकाले वयं नाटकं द्रष्टुं  
चलाम ?

kim sayankale vayam natakam  
drashtum chalam?

थिएटर कितनी दूर है?

रंगशाला कियदूरे स्थिता ?

rangashala kiyaddure sthita?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

अस्मिन् क्रीडा-क्षेत्रे संमर्दः

asmin krida-kshetre sammardah

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

किं अस्माकं नगरे क्रीडा-चक्र-समूहः  
आगतोस्ति?

kim asmakam nagare  
krida-cakra-samuhah agatosti?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

त्वं काः क्रीडाः खेलसि?

tvam kah kridah khelasi?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

अहं बैडमिंटन-क्रीडां खेलामि

aham badminton-kridam khelami

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

महयं पादकन्दुक-क्रीडा-क्रीडनं दर्शनं  
चैतद्-द्वयं रोचते

mahyam padakanduka-krida- kridanam  
darshanam caitad- dvayam rochate

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Sanskrit

प्रान्तस्य मुख्यमन्त्री कः ?

किं नगरे कश्चन् प्रसिद्धः क्रीडको निवसति ?

अस्य स्थानस्य प्रसिद्धो लेखकः कः?

सः कदा जातः ? /तस्य जन्म कदा अभवत् ?

सः कुत्र जातः ? /तस्य जन्म कुत्र अभवत् ?

प्रान्तस्य दीर्घतमा/विशालतमा नदी का?

राजधान्याः जनसंख्या का ?

अस्य स्थानस्य प्रमुख-सस्यानि कानि?

नगरे कानि प्रसिद्ध-वस्तूनि प्राप्यन्ते

इदं नगरं केभ्यो वस्तुभ्यः प्रसिद्धम् ?

## Sanskrit in Roman

prantasya mukhyamantri kah?

kim nagare kashchan prasiddha kridako nivasati?

asya sthanasya prasiddho lekhakah kah?

sah kada jatah ?/tasya janma kada abhavat?

sah kutra jatah ?/tasya janma kutra abhavat?

prantasya dirghatama/vishaltama nadi ka?

rajadhanyah janasankhya ka?

asya sthanasya pramukh-sasyani kani?

nagare kani prasiddha-vastuni prapyante ?

idam nagaram kebhya vastubhya: prasiddham?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत शृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

एवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम्' राष्ट्रगीत है।

## Sanskrit

अस्माकं देशस्य राजधान्याः नाम किम् ?

देशस्य प्रधानमन्त्री आदरणीयाः श्री-नरेन्द्र-मोदी-वर्याः सन्ति

देशे निखिलेन नवविंशतिः राज्यानि सन्ति

देशस्य पंच विशाल-पर्वत-शृंखलां वदतु

देशस्य षट् दीर्घनद्यः एताः सन्ति - गंगानदी यमुनानदी च ब्रह्मपुत्रनदी कावेरीनदी च गोदावरीनदी च नर्मदानदी च

महात्म-गांधि -महोदयाः गुजरात-प्रदेशस्थे पोरबन्दरे जाताः

एवरेस्टशिखरो विश्वस्य उन्नततमः पर्वत-शिखरः

मुम्बईनगरं चेन्नईनगरं च कोलकातानगरं च देहलीनगरं चेति देशस्य चत्वारि प्रमुखनगराणि

श्री रविन्द्र-नाथ-टैगोर-विरचितं 'जन-गण-मन' इति राष्ट्रगानं वर्तते

श्री बंकिम-चन्द्र-चट्टोपाध्याय-विरचितं "वन्दे-मातरम्" इति राष्ट्रगीतं विद्यते

## Sanskrit in Roman

asmakam deshasya rajdhanyah naam kim?

deshasya pradhanamantri adaranyah shri-narendra-modi-varyah santi

deshe nikhilen nava-vimshantih rajyani santi

deshasya pancha vishal-parvata-shrumkhalam vadatu

deshasya shat dirgha-nadyah etah santi - ganganadi yamunanadi cha brahmaputranadi ca kaverinadi cha godavarinadi cha narmadanadi cha

mahatm-gandhi-mahodayaah gujarata-pradeshasthe porabandare jaataah

everestshikharo vishvasya unnatatama: parvata-shikharah

mumbainagaram chennainagaram ca kolakatanagaram ca dehlinagaram ceti catvari pramukhanagarani

shri-ravindranathtagore-viracitam 'jana-gana-mana-' iti rashtraganam vartate

shri bankimchandrachattopadhyaya viracitam 'vande mataram' rashtragitam vidyate



The image features a solid green background with several overlapping, semi-transparent green shapes. These shapes include a large, stylized letter 'S' on the left and a large, stylized letter 'A' on the right. The word 'SANTALI' is written in a bold, white, sans-serif font across the center of the image, overlapping the green shapes.

SANTALI

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Santali

जोहार

सेताक् जोहार

जिदा जोहार

आताङ् दाराम

इकाजमे

बोलोन बारोन गया।

नाँवा सेरमा रेयाक् सार को सागुन को।

(टोठा) पाराब रेयाक् सार सागुन।

थुमसाराव

आमाक् आशीश।

## Santali in Roman

Johar

Setak Johar

Nida Johar

Atang Daram

ekakanme

Bolon Baron Geya

Nawa serma reyak sar ko sagun ko

(Totha) parb reyak sar sagun

Thumsarawo

Amak Asis

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Santali

आमाक् बेस जुतुम?

इजाक् जुतुम राम/राधा काना।

आम आपुम /गो वाक् चेत जुतुम काना?

इज आपुमवाक् जुतुम श्यामजी काना/इज  
गोगोवाक् जुतुम सरलाजी काना।

आम रेन तिनाक् बोयहा-मिसरा को  
मेनाक् कोवा?

आले 2 मिसरा 1 बोयहा मेनाक् लेया

आपुम चेत ए चेकाया?

आपुज चास कामीय कामीया।

आम ओका चानाच रेम पाइहाक् काना?

इज मोंडे चानाच् रेज पाइहाक् काना।

## Santali in Roman

Amak bes nutum?

Enak Nutum Ram/Radha kana.

Am apum/goo wak cet nutum  
kana?

Enak apumwak nutum shyamji  
kana/En Gogowak nutum sarlaji Kana.

Am ren tinak boyha- mishra ko menak  
kowa?

Ale 2 misera 1 boyha menak leya

Apuc cet E cekaya?

Apunn chasa kami kamiya.

Am oka canach rem parah kana?

En more canach ren parah kana.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Santali

आम ओका स्कूल रेम पाइहाक् काना?

इज सरदार पटेल हाई स्कूल रेज पाइहाक् काना।

आमाक् स्कूल सेनोक् रेयाक् ओक्ते चेत काना?

आमाक् चानाच् रे तिनाक् पाठवा कोड़ा कुड़ी मेनाक् कोवा?

आमाक् चेनाच् रेन माचेत् आक् जुतुम दो चेत काना?

इजाक् चानाच् रेन माचेत् आक् जुतुम दो रश्मि दीदी काना।

आम ओका को बिसोय को पाइहावेत् पेया?

आम ओका खेल को सेड़ा आम काना?

चेत् आपे जोतो रिसस्स रे टिफिन पे जोमा?

चेत् आपेया स्कूल रे नापाय आपसोरोक् ओड़ाक् मेनाक्आ?

## Santali in Roman

Am oka school rem parah kana?

En sardar patel high school ren parah kana.

Amak school senok reyak okte cet kana?

Amak canach re tenak pathway kora kuri menak kowa?

Amak canach ren machat ak nutum doo cet kana?

Enak canach ren machete ak nutum do Rashmi didi kana.

Am oka ko bisoy ko parawet peya?

Am oka khel ko sera am kana?

Cet appe joto resas re tiffin pe joma

Cet apeya school re napay apsorok orak menaka?

## Hindi

मैं रोज़ मंजन करता हूँ।

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Santali

इज दिनामिज दातानीक् ताहेना।

इज उम कातेन स्कूलिज सेनोक्आज।

इज लाटू कोज गोड जोहाराकोवा।

जेल मे इजाक् रामा नापाय ते होयोवाकाना।

इज ती आरुप् कातेन जोमाक् इज जोमा।

फारचा ओफसोराक् इजाक् ओडाक् रे मेनाक्आ।

ओडाक् रेन जोतो होइ आपसोरोक् ओडाक् रेयाक् को बेभारा।

इज गो सिविल दाकाय बेनावाय ।

इज ओडाक् रेयाक् कामी रेज गोडोक् ताहेना

आपुज सिंगेमाहाँ हिलोक् बागान रेय कामीया।

## Santali in Roman

En dinamen dataneek tahena.

En um katen schoolin senokan.

En latu kon god joharkowa.

Nel me enak rama napay te hoyowakana.

En te Aprum katen jomak en joma.

pharcha aphosorak enak orak re menak a.

Orak ren joto hor apsorok orak reyak ko bebhara.

En goo sibil dakay benawa.

En orak reyak kamee ren goᳵok tahena.

Apun segemaha helok bagan rey kameya.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएँ फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Santali

तिहिज आडी लोलो काना।

जाड़ीयेत् कानाय।

चेत् आपेठेन बाइतीय रेयाइ तार्हेन?

आपेठेन गोइ तिनाक् ए जाड़ीया?

आलेठेन गोइ 40 इंच ए जाड़ीया।

चेत् आपे कुल्ही आतो रे खेलोक् रेयाक् बागान मेनाक्आ?

चेत् आपेयाक् जायगा /आतु रे खेलोक् टाँडी मेनाक्आ?

इज साइकिल ते स्कूलिज सेनोक् काना।

इज सोड़ोक रे कोये ताड़ाम होर रे जाविज सेनोक्आ।

आले जोतो गिदरा मित् ते ले खेलोक्आ।

## Santali in Roman

TeHEN adi lolo kana.

Ja᳚eyet kanay.

Cet apeten bartey renag tahena?

Apethen go᳚ tenak E ja᳚eya?

Aleten go᳚ 40 ench e ja᳚eya.

Cet ape kuli atu re khelok reyak bagan menaka?

Cet apeyak jayga/atu re khelok tande menaka?

En cycle te schoolin senok kana.

En so᳚ok re koye taram hor re jawen senoka.

Ale joto gidra met te le kheloka.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Santali

नोवा सोड़ोक् ओका हाबिच् सेनोक्आ?

नगर सेवा, बस ओका खोन जामोक्आ

रेलवे स्टेशन तिनाक् साङ्गिजा?

महात्मा गांधी होर सेनोक् रेयाक् होर ओकाटाक् काना?

देलाड बागान रेलाड दाङाना।

दासावली आपसोरोक् ओड़ोक् ओकारे मेनाक्आ?

चेत् सोर रे जाहाँन हासपताल मेनाक्आ?

दायाकाते ताडाम होर रे सेनोक् मे।

दायाक् काते ओजरा सोड़ोक् रे आलोम गिडीया।

चेत् सोड़ोक् पारोमोक् लागित् ते, आमिञ्ज गोड़ोवामा? ( गिदरा, हाडामको, रुवाको से बोरोच् को लागित)

## Santali in Roman

Nowa sorok oka habich senoka?

Nagr sewa ,bus oka khon namoka.

Railway station tenak saginna?

Mahtma Gandhi hor senok reyak hor okatak kana?

Delan bagan relagn daᱫana.

Dasawale apsorok orak okare menaka?

Cet sor re jahan haspatal menaka?

Dayakate taram hor re senok me.

Dayakate ojra sorok re alom gedeya.

Cet sorok parom lagit te Amen gorowama?(gidra haramko, ruwako se brooch ko lagit).

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदुषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Santali

आसोल बाजार ओकारे मेनाक्आ?

मेट्रो स्टेशन ओकासेच् रे मेनाक्आ?

आडे पासे भागे रेस्टोरेंट ओका रे मेनाक्आ?

शहर खोन बाहरे सेनोक् होर ओकाटाक् काना?

टैक्सी ओका खोन जामोक्आ?

शहर आडी नापाया।

आतो आडी फारचावा।

आतो आहरे बाहरे रे आडी आयमा बाड़ीचा ।

पुखरी रेनाक् दाक् आडी फारचावा

शहर रेयाक् नोवा नाई, ओजरा नाला बेनाव आकाना।

## Santali in Roman

Asol bajar okare menaka?

Metro station okasech re menaka?

are pase bhage restrorent oka re menaka?

Shahar khon bahre senok hor okatak kana?

Taxi oka khon namoka?

Shahar aree napaya.

Ato aree phajchawa.

Aato aahre bahre re aaree ayma barecha.

Pukhre rrenag dak adi pharchawa.

Shahar reyak nowa nai ,ojra nala benaw akana.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिकचर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Santali

देला टाँडी ते खेलोक् देलाड।

नोवा दो भागे खेलोक् टाँडी काना?

आम ओका सिनेमाम जेल आकादा?

चेत् आयुप् आलाड गायान जेल लाड सेनोक्आ?

थिएटर तिनाक् साङ्गिज रे मेनाक्आ?

नोवा खेलोक् टाँडी दो भीड़ गया।

चेत् आबो शहर रे सर्कस हेच् आकाना?

आम ओकाटाक् खेल एम खेलोक् काना?

इज बैडमिंटनिज खेलोक् आ।

इज फुटबॉल खेलोक् आर जेल भागेज बुझावा।

## Santali in Roman

Dela tanre te khelok delagn.

Nowa do bhage khelok tandi kana?

Am oka cinemam nel akada?

Cet ayup alang gayan nel lag senoka?

Theatre tenak sagin re menaka?

Nowa khelok tanre do bhr गया।

Cet abo shahar re circus hech akana?

Am okatak khel am khelok kana?

En badminton kheloka.

En football kheloka ar nelbhagin bgjhawa.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहां की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Santali

पोनोत रेन सिरा मंतरीयाक् जुतुम चेत काना?

चेत् नागराहा रे जाहाँय जुतुमान खेलोगिच् ए ताहेन काना?

नोण्डेनिच् जुतुमान ओनोलिया ओकोय कानाय?

उनीयाक् जोनोम तिस हुय लेना?

उनीयाक् जोनोम ओका रे हुय लेना?

पोनोत रेयाक् लाटू नाई ओकाटाक् काना?

राजधानी रेयाक् होइलेखा तिनाक्आ?

नोण्डेनाक् आसोल चास को ओका काना?

नागराहा रे जुतुमान जिनिस चेत को जामोक्आ?

नोवा नागराहा ओका को जिनिस लागित जुतुमाना?

## Santali in Roman

Ponot ren sera mantriyak nutum cet kana?

Cet nagaraha re jahay nutuman khelogich e tahen kana?

Nodenich nutum onoliya okoy kanay?

Uniyak jonom tes huy lena?

Uniyak jonom oka re huy lena?

Ponot reyak latu nai okatak kana?

Rajdhane reyak horlekha tenak a?

Nodenak asol cask o oka kana?

Nagraha re nutuman jenish ko namoka?

Nowa nagraha oka ko jenes lagit nutumana?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

एवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Santali

आबोवाक् दिसाम रेनाड राजधानीयाक् जुतुम चेत काना?

दिसाम रेन माराड मंतरी मानोतान नरेंद्र मोदी कानाय।

दिसाम रे मोट 29 पोनोत मेनाकआ।

दिसाम रेयाक् मोंडेगोटाड जोतो खोन लाटू बुरु आटाल लायमे।

दिसाम रेयाक् तुरुय लाटू नाई नोवा काना: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेर, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधीयाक् जोनोम पोरबंदर रे हुय लेना।

एवरेस्ट जेगेत रेयाक् जोतो खोन उसुल बुरु चुड़ा काना।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता आर दिल्ली दिसाम रेनाक् पोण्या आसोल शहर काना।

रविंद्र टैगोर ओलाक् "जन-गण-मन" राष्ट्रगीत (दिसाम सेरेज) काना।

बंकिमचन्द्र चटोपाध्याय ओलाक् "वन्दे-मातरम" राष्ट्रगान काना।

## Santali in Roman

Abowak disam renag rajdhaneyak nutum cet kana?

Desam ren marang mantra manotan Narendra modi kanay.

Disam re mot 29 ponot menaka.

Desam reyak moregotang joto khon latu buru atal layme.

Disam reyak turuy latu nai nowa ko kana : ganga Brahmaputra, Kaveri , Godavari ,narmada.

Mahtma Gandhiyak jonom porbandar re huy lena.

Everest jeget reyak joto khon usul buru chura kana.

Mumbai, chenni, Kolkata ar Delhi disom renak ponya asol shahar kana.

Ravindranath Tagore olak "jan- gan -man" rastragit (disom seren ) kana.

Bikimchandra Chattopadhaya olak "Vandemataram " rastragan kana.



**SANTALI**

The background features two large, stylized letters, 'S' and 'T', rendered in a light pink color. The 'S' is on the left and the 'T' is on the right, both with a thick, rounded font style. The 'S' has a slight curve at the top and bottom, while the 'T' has a sharp top edge and a vertical stem. The letters are semi-transparent, allowing the white text to be clearly visible over them.

SINDHI

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Sindhi

نمستے / نامسڪار / رام—رام,

سوپرڀاتي

ڀوڀ راتي

تڙھان جو سواगत آھه

ماف کڙو

داڍيل ٿيڻو منان آھه

ننڍ ساال جڙو واڌايڙو

(سوباڙي) ڏين جڙو واڌايڙو

واڌايڙو

تڙھان جي آاسيس آھه

## Sindhi in Roman

Namaste/Namaskar/Ram-Ram,

suprabhat

Shubh raat

Tawhaan jo swagat aahe

Maaf kajo

Daakhil thiyanu mana aahe

Naye Saal jun vadhayun

(soobaai) Din ju vadhayun

Vadhayun

Tawhaan ji aasis aahe

## Hindi

आपका शुभ नाम?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Sindhi

تڙھان جو ٻھڙو نالو؟

مھڙيڙو نالو رام/راڌا آھي

تڙھان ڄي پيءُ/ماڙ جو نالو ڇا آھي؟

مھڙيڙي پيءُ جو نالو شيامڙي آھي  
مھڙيڙي ماڙ جو نالو سرلاڙي آھي

تڙھان ڪيترا ٻھڙو ٻھنرڙو آھيو؟

اسان 2 ٻھنرڙو 1 ٻھڙو آھيون

تڙھان جو پيءُ ڇا ڪندو آھي؟

مھڙيڙو پيءُ ڇھتي ڪندو آھي

تو ڪھڙي ڊرڙي ۾ پڙندو/پڙندي آھين؟

مان پنڄي ڊرڙي ۾ پڙندو/پڙندي آھيان

## Sindhi in Roman

Tawhaan jo shubh nalo?

Muhinjo nalo Ram/Radha aahe

Tawhaan je peeyu maau jo naalo  
chha aahe?

Muhinje peeyu jo naalo Shayamji  
aahe Muhinje maau jo naalo Sarlaji  
aahe

Tawhaan ketira bhaur bhenarun  
aahiyo?

Asan 2 bhenarun 1 bhau aahiyun

Tawhaan jo peeyu chha kando aahe?

Muhinjo peeyu kheta kando aahe

Toon kahire darje me  
parhando/parhandi aahin?

Maa panje darje me  
parhando/parhandi aahinya

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Sindhi

تو کڙھيڙي سکول ۾ پڙھو آھين؟

ماڻھو سردار پٽيل ھائي سکول ۾ پڙھو / پڙھندي آھيا

توھان جو سکول وڃڻ جو وقتو کڙھيڙو آھي؟

توھان جو درجو ۾ ڪيترا ٻارگيرد ٻارگيردياڻيون آھين؟

توھان جو درجو جي ماسٽريٽي جي نالو ڪا آھي؟

مڻھي جو درجو جي ماسٽريٽي جي نالو رشمي ديدي آھي

توھان ڪي کھيڙا کھيڙا وڃي پڙھيا وندا آھين؟

توھان ڪي کھيڙيون کھيڙيون رانديون سهاريون وٺنديون آھين

ڪا توھان سڄي گڏجي ريسس ۾ ماني ڪھايندا آھيو؟

ڪا توھان جو سکول ۾ ساڻو ڪاڪوسو آھي؟

## Sindhi in Roman

Toon kahrhe school mai padhando aahin?

Maa Sardar Patel High school me parhando/parhandi aahinya

Tawhaan je school vanjan jo waktu kahiro aahe?

Tawhaan je darje me ketira shagird shagirdyaniyun aahin?

Tawhaan je darje ji masteryaniya jo naalo chha aahe ?

Muhinje darje ji masteryaniya jo nalo Rashmi didi aahe

Tawhaan khe kahira kahira vishay parhaya venda aahin?

Tawhaan khe kahiriyun kahiriyun randiyun sekhariyun vendiyun aahin

Chha tawhaan sabhu gadji kare recess me mani khainda aahiyo?

Chha tawhaan je school me saaf kakus aahe?

## Hindi

में रोज़ मंजन करता हूँ।

में नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

में बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

में हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

में घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Sindhi

मां रोज़ डंदणु कंदो आहियां

मां स्नान करे स्कूल वेंदो आहियां

मां वडनि खे नमस्कार करे स्कूल ईंदी आहियां

डिसु मुहिंजा नंह ठीक कटियल आहिनि

मां हथ धोई मानी खाईदो आहियां

मुहिंजे घर में हिकु साफु काकूसु आहे

घर जा सभई भाती काकूसु इस्तेमाल कंदा आहिनि

मुहिंजी माउ सुठो खाधो ठाहींदीं आहे

मां घर जे कमनि में हथ विझाईदो आहियां

मुहिंजो पीउ आर्तवार डीहुं बागवानी कंदो आहे

## Sindhi in Roman

Maa roz dandanu kando aahinya

Maa sanaanu kare school vendo aahiyān

Maa vadani khe namaskar kare school indi aahinya

Disu muhinja nahn theeek katiyal aahin

Maa hathu dhoyi maani khaindo aahiyān

Muhinje ghar me hiku saaf kakus aahe

Ghar ja sabhayi bhāti kakus istemalu kanda aahiyun

Muhinji Mau sutho khado thahindi aahe

Maa ghar je kaman me hathu vijhaindo aahiyān

Muhinjo peeyu aartvar dihun baagwani kando aahe

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Sindhi

अजु गर्मी वधीक आहे

बरसात थी रही आहे

छा तव्हां वटि थधि वधीक थीन्दी आहे?

तव्हां वटि केतरी सरासरी बरसात थीन्दी आहे?

असां वटि 40 इंच सरासरी बरसात थीन्दी आहे

छा तव्हां जे मोहल्ले / गोठ में खेडणु लाइ बागीचो आहे?

छा तुहिंजे भाहर में रांदि जो मैदान आहे?

माँ साईकिल सां स्कूल वेंदो / वेंदी आहियां

माँ रोड ते हमेशा खाबे फुटपाथ ते हलंदी आहियां

असां सभु बार गडु खेडंदा आहियूं

## Sindhi in Roman

Aju garmi vadhik aahe

Barsaat thi rahi aahe

Chha tawhaan vat thadi vadhik thindi aahe?

Tawhaan vat ketri sarasari barsaat thindi aahe?

Ansa vat 40 inch sarasari barsaat thindi aahe

Chha tawhaan je Mohale/ghoth me khedan lai baagicho aahe?

Chha tawhaan je sheher me rand jo maidaan aahe?

Maa cycle saan school vando/vandi aahiyān

Maa rod te hamesha khabe footpath te halandi aahinya

Ansa sabhu baar gadu khenda aahiyun

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Sindhi

हीउ रस्तو किथे वजे थो?

नगर सेवा/बस किथां मिलन्दी?

रेलवे स्टेशन केतिरी परे आहे?

महात्मा गाँधी मार्ग वज्रण जो रस्तो कहिड़ो आहे?

हलो बाग में घुमण हलूं

आम जनता लाइ काकूस किथे आहे?

छा वेझो कोई दवाखानो आहे?

मेहरबानी करे फुटपाथ ते हलो

मेहरबानी करे किचरो रस्ते ते न फिटी कयो

छा रस्तो पार करण में मां तव्हां जी मदद कयां (बार, बुढा, बीमार ऐं दिव्यांग)

## Sindhi in Roman

Hiu rasto kithe vanye tho?

Nagar sewa/bus kithaan milandi?

Railway station ketro pare aahe?

Mahatma Gandhi Marg vanyan jo rasto kahirho aahe?

Halo baag me ghuman haloon

Aam janta lai kakus kithe aahe?

Chha vejho koie dawakhano aahe?

Meharbani kare footpath te halo

Meharbani kare kachiro raste te na phiti kayo

Chha rasto paar karan me maa tawhaan ji madad karyan (baar, budha, bimaar ain divyaang)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मैट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदुषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Sindhi

प्रमुख बाजार किथे आहे?

मैट्रो स्टेशन किथे आहे?

वेजो सुठी रेस्टोरॅन्ट किथे आहे?

भाहर खां बाहिरु वजण जो रस्तो कहिडो आहे?

टैक्सी किथां मिलंदी?

भाहर वधीक सुठो आहे

गोठ वधीक साफु आहे

भाहर में गलाजत वधीक आहे

गोठ जें तालाउ जो पाणी साफु आहे

भाहर जी हीअ नदी गंदो नालो ठही वेई आहे

## Sindhi in Roman

Pramukhya bazaar kithe aahe?

Metro station kithe aahe?

Vejho suthi restaurant kithe aahe?

Shahar khan baahir vanyan jo rasto kahiho aahe?

Taxi kithan milandi?

Shahar vadhik sutho aahe

Gothu vadhik saaf aahe

Shahar me galaajat vadhik aahe

Goth mai talau jo pani saaf aahe

Shahar ji hia nadi gando naalo thahi vai aahe

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Sindhi

हलो मैदान में खेडण हलूं

ही सुठो रांदि जो मैदान आहे

तव्हां कहिड़ी पिक्चर डिठी

छा भाम जो असां नाटक डिसण हलूं?

थियेटर केतरो परे आहे?

हिन रांदि जे मैदान में भीड—भाड़ आहे

छा असां जे शहर में सर्कस आयो आहे?

तव्हां कहिड़ी रांदि खेडंदा आहियो?

मां बैडमिंटन खेडंदी आहियां

मूंखे फुटबॉल खेडणु ऐं डिसणु सुठो लगंदो आहे

## Sindhi in Roman

Halo maidan me Khedan halun

Hiu sutho raand jo maidaan aahe

Tawhaan kahiri picture dithi

Chha shaam jo asan naatak dishanu halun?

Theatre ketro pare aahe?

Hin raand je maidaan me bheera-bhaar aahe

Chha asan je Shahar me circus aayo aahe?

Tawhaan kahiri raand khedanda aahiyo?

Maa badminton khedandi aahian

Mukhe football khedan ain dishan sutho lagando aahe

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहां की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Sindhi

सूबे जे मुख्यमंत्री जो नालो छा आहे?

छा नगर में कोई मशहूर रांदीगर रहंदो आहे

हितां जो मशहूर लेखक केरु आहे?

हुन जो जनमु कडहिं थियो हो?

हुन जो जनमु किथे थियो हो?

सूबे जी सभु खां वडी नदी कहिड़ी आहे?

राजधानी जी आदमशुमारी केतिरी आहे?

हितां जूं खास फसलू कहिड़ियूं आहिनि?

नगर जूं मशहूर भायूं किथां मिलंदियूं आहिनि?

ही नगर कहिड़ियुनि भायुनि लाइ मशहूर आहे?

## Sindhi in Roman

Sube je mukhyamantri jo naalo chha aahe?

Chha nagar me koi mashahur randigar rahndo aahe?

Hitan jo mashahur lekhak ker aahe

Hun jo janamu kadahin thiyo ho?

Hun jo janamu kithe thiyo ho?

Sube ji sabhu khan vadi nadi kahiri aahe?

Rajdhaani ji aadamshumari ketiri aahe?

Hitan jun khasu phasalu kahriyun aahin?

Nagar jun mashahur shayun kithan milandiyun aahin?

Hi nagar kahirihyun shayun lai mashahur aahe?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

एवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Sindhi

असांजे देश जी राजधानी जो नालो छा आहे

देश जो प्रधान मंत्री माननीय श्री नरेंद्र मोदी आहे

देश में कुल 29 राज्य आहिनि

देश जूं पंज सभ खां वडियूं पर्वत श्रृंखलाऊं बुधायो?

देश जूं छह वडियूं नदियूं ही आहिनि गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा

महात्मा गाँधी जो जनमु पोरबन्दर गुजरात में थियो हो

एवरेस्ट विश्व जी सभ खां ऊंची चोटी आहे

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता एं दिल्ली देश जा चार मुख्य भाहर आहिनि

रविंद्रनाथ टैगोर जो लिखियलु 'जन-गण-मन' राष्ट्रगान आहे

बंकिमचन्द्र चटोपाध्याय जो लिखयलु 'वन्दे-मातरम' राष्ट्रगीत

## Sindhi in Roman

Asanje desh ji Rajdhaani jo naalo chha aahe?

Desh jo pradhan mantri Shri Narander Modi Aahe

Desh me kul 29 Rajya aahin

Desh jun panj sabh khan vadiyun parvat shrinkhlaoon budhayo

Desh jun chah vadiyun nadiyun hi aahin – Ganga, Yamuna, Bramhaputra, Kaveri, Godavari, Narmada

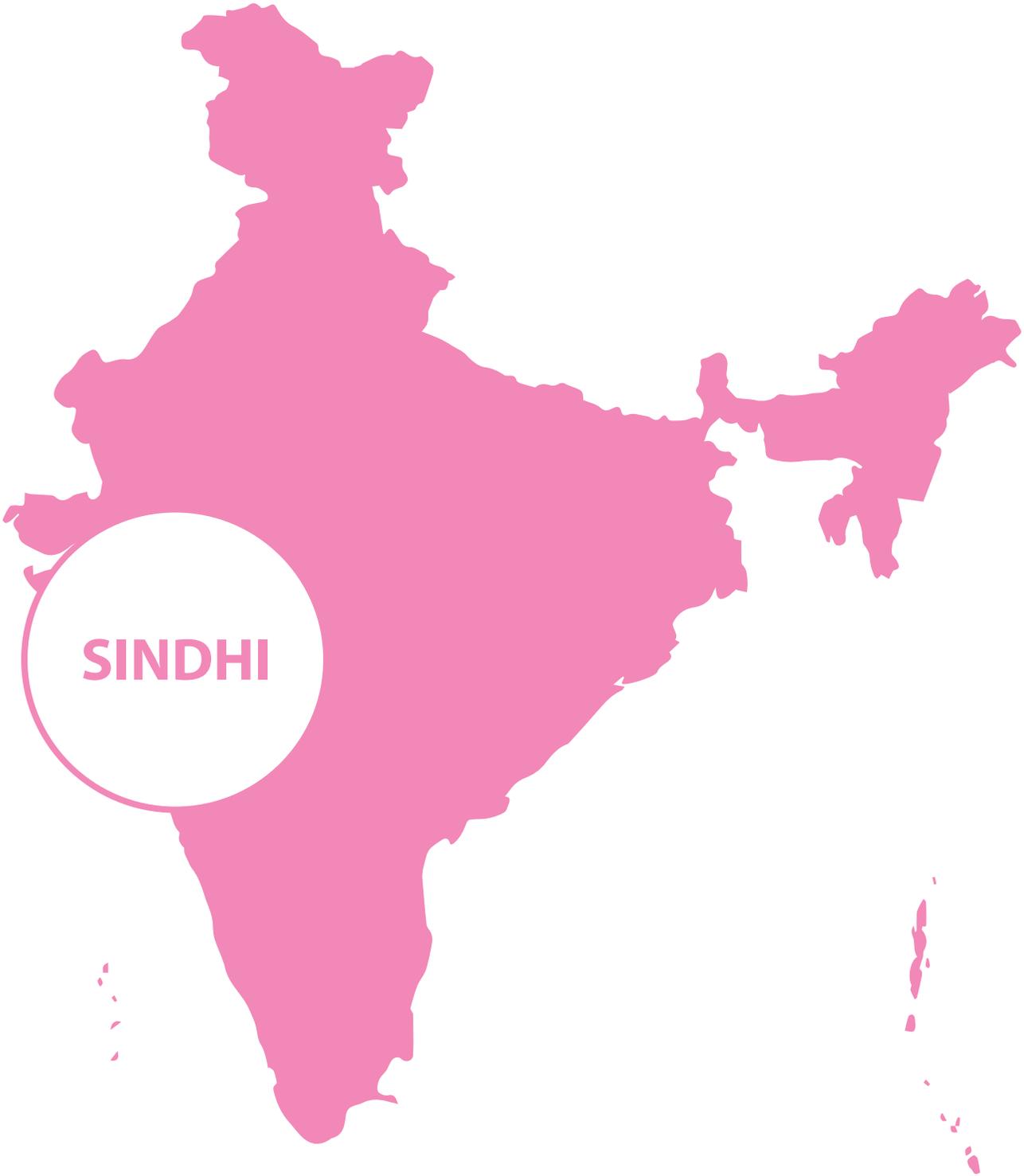
Mahatma Gandhi jo janamu Porbandar Gujarat me thiyo ho

Everest vishwa ji sabh khan Oonchi choti aahe

Mumbai, Chennai, Kolkata ain Delhi desh ja mukhya shahar aahin

Ravindarnath Tagore jo likhayal 'Jan-Gan-Man' rashtriya gaan aahe

Bankimchandra Chatoupadhyay jo likhiyul 'Vande-Matram' rashtira geet aahe





TAMIL

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Tamil

வணக்கம்!

காலை வணக்கம்!

இரவு வணக்கம்!/ நல்லிரவு!

உங்களை வரவேற்கிறோம்!

மன்னிக்கவும்!

நுழைவு  
தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது.

புத்தாண்டு நல்வாழ்த்துக்கள்!

(மண்டலம்) திருநாள்  
வாழ்த்துக்கள்!

வாழ்த்துக்கள்!

உங்களுடைய ஆசீர்வாதம்.

## Tamil in Roman

vaNakkam!

kAlai vaNakkam!

iravu vaNakkam!/ nalliravu!

ungkaLai varavERkiROm!

mannikkavum!

nuzhaivu taTaiceyyappaTTuLLatu.

puttANTu nalvAzhttukkaL!

(maNTalam) tirunAL vAzhttukkaL!

vAzhttukkaL!

ungkaLuTaiya AclrvAtam.

## Hindi

आपका शुभ नाम ?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Tamil

உங்கள் பெயர் என்ன?

என்னுடைய பெயர் ராம்/ராதா.

உங்களுடைய தந்தை /  
தாயின் பெயர் என்ன?

என்னுடைய தந்தையின் பெயர்  
ஷ்யாம். என்னுடைய தாயின்  
பெயர் சரளா.

உங்களுக்கு எத்தனை சகோதர  
சகோதரிகள் உள்ளனர்?

நாங்கள் 2 சகோதரிகள்  
1 சகோதரன்.

உங்கள் தந்தை என்ன வேலை  
பார்க்கிறார்?

எனது தந்தை விவசாயம்  
செய்கிறார்.

நீ எந்த வகுப்பில் படிக்கிறாய்?

நான் ஐந்தாம் வகுப்புப்  
படிக்கிறேன்.

## Tamil in Roman

ungkaL peyar enna?

ennuTaiya peyar rAm/rAtA.

ungkaLuTaiya tantai / tAyin peyar  
enna?

ennuTaiya tantaiyin peyar ShyAm.  
ennuTaiya tAyin peyar caraLA.

ungkaLukku ettanai cakOtar  
cakOtarikaL uLLanar?

nAngkaL 2 cakOtarikaL  
1 cakOtaran.

ungkaL tantai enna vElai pArkkiRAr?

enatu tantai vivacAyam ceykiRAr.

nI enta vakuppil paTikkiRAy?

nAn aintAm vakuppup paTikkiREn.

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

में सरदार पटेल हाई स्कूल में  
पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में  
टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Tamil

நீ எந்தப்பள்ளியில் படிக்கிறாய்?

நான் சர்தார் பட்டேல்  
பள்ளியில் படிக்கிறேன்.

நீ எத்தனை மணிக்குப்  
பள்ளிக்குப் போவாய்?

உன்னுடைய வகுப்பில் எத்தனை  
மாணவர்கள் இருக்கின்றனர்?

உன்னுடைய வகுப்பாசிரியரின்  
பெயர் என்ன?

என்னுடைய வகுப்பாசிரியரின்  
பெயர் ரஷ்மி.

எந்தெந்தப் பாடங்கள் உனக்குக்  
கற்பிக்கப்படுகின்றன?

உங்களுக்கு என்னென்ன  
விளையாட்டுகள் கற்றுக்  
கொடுக்கப்படுகின்றன?

இடைவேளையில் நீங்கள்  
எல்லோரும் சேர்ந்து சிற்றுண்டி/  
டிஃப்ன் சாப்பிடுவீர்களா?

உங்களுடைய பள்ளியில்  
சுத்தமான கழிப்பறை  
இருக்கிறதா?

## Tamil in Roman

nI entap paLLiyil paTikkiRAy?

nAn cartAr paTTEI paLLiyil  
paTikkiREn.

nI ettanai maNikkup paLLikkup  
pOvAy?

unnuTaiya vakuppil ettanai  
mANavarkaL irukkinRanar?

unnuTaiya vakuppAciriyarin peyar  
enna?

ennuTaiya vakuppAciriyarin peyar  
raShmi.

ententap pATangkaL unakkuk  
kaRpikkappaTukinRana?

ungkaLukku ennenna viLaiyATTukaL  
kaRRuk koTukkappaTukinRana?

iTaivELaiyiInIngkaL eIlOrum cErntu  
ciRRuNTi/TiHpan cAppiTuvIrkaLA?

ungkaLuTaiya paLLiyil cuttamAna  
kazhippaRai irukkiRatA?

## Hindi

में रोज़ मंजन करता हूँ।

में नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

में बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

में हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

में घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Tamil

நான் தினமும் பல் துலக்குவேன்.

நான் குளித்துவிட்டுப் பள்ளிக்குச் போவேன்.

நான் பெரியவர்களின் ஆசியினைப் பெற்றுவிட்டுபள்ளிக்குப் போவேன்.

பார்,என்னுடைய நகங்கள் சுத்தமாக வெட்டப்பட்டிருக்கின்றன.

நான் கைகளைக் கழுவிவிட்டுச் சாப்பிடுவேன்.

என்னுடைய வீட்டில் சுத்தமான கழிப்பறை இருக்கிறது.

வீட்டில் எல்லோரும் கழிப்பறையைப் பயன்படுத்துகின்றனர்.

என்னுடைய அம்மா நல்ல உணவு சமைப்பார்.

வீட்டு வேலைகள் செய்வதில் நான் உதவுவேன்.

ஞாயிற்று கிழமைகளில் என்னுடைய தந்தை தோட்ட வேலை செய்வார்.

## Tamil in Roman

nAn tinamum pal tulakkuvEn.

nAn kuLittuviTTup paLLikkuc pOvEn.

nAn periyavarkaLin Aciyinaip peRRuviTTu paLLikkup pOvEn.

pAr, ennuTaiya nakangkaL cuttamAka veTTappaTTirukkinRana.

nAn kaikaLaik kazhuviviTTuc cAppiTuvEn.

ennuTaiya vITTiL cuttamAna kazhippaRai irukkiRatu.

vITTiL ellOrum kazhippaRaiyaip payanpaTuttukinRanar.

ennuTaiya ammA nalla uNavu camaippAr.

vITTu vElaiKaL ceyvatil nAn utavuvEn.

njAyirRu kizhamaikaLil ennuTaiya tantai tOTTa vElai ceyvAr.

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Tamil

இன்று வெயில் அதிகம்.

மழை பெய்துகொண்டிருக்கிறது.

உங்கள் ஊரில் குளிர் அதிகமாக இருக்குமா?

உங்கள் ஊரின் சராசரி மழையளவு என்ன?

எங்கள் ஊரின் சராசரி மழையளவு 101 செ.மீ (40 இன்ச்).

உன்னுடைய பகுதியில்/ கிராமத்தில் விளையாடுவதற்கு பூங்கா இருக்கிறதா?

உன்னுடைய நகரத்தில் விளையாட்டுத்திடல் இருக்கிறதா?

நான் சைக்கிளில் பள்ளிக்குச் போவேன்.

நான் எப்போதும் சாலையின் இடப்பக்க நடைபாதையில் நடப்பேன்.

குழந்தைகள் நாங்கள் எல்லோரும் சேர்ந்து விளையாடுவோம்.

## Tamil in Roman

inRu veyil atikam.

mazhai peytukoNTirukkiRatu.

ungkaL Uril kuLir atikamAka irukkumA?

ungkaL Urin carAcari mazhaiyaLavu enna?

engkaL Urin carAcari mazhaiyaLavu 101 ce.ml (40 inc).

unnuTaiya pakutiyil/ kirAmattil viLaiyATuvataRku pUngkA irukkiRatA?

unnuTaiyanakarattil viLaiyATTuttiTal irukkiRatA?

nAn caikkiLil paLLikkuc pOvEn.

nAn eppOtum cAlaiyin iTappakka naTaipAtaiyil naTappEn.

kuzhantaikaLnAngkaL ellOrum cErntu viLaiyATuvOm.

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Tamil

இந்தச் சாலை எங்கு போகிறது?

நகரப் பேருந்து எங்கிருந்து கிடைக்கும்?

இரயில் நிலையம் எவ்வளவு தூரம்?

மகாத்மா காந்தி சாலைக்குப் போக வழி எது?

நடைபயிற்சிக்கு நாம் பூங்காவிற்கு போகலாம்.

பொதுக் கழிப்பறை எங்கு இருக்கிறது?

பக்கத்தில் ஏதாவது மருத்துவமனை இருக்கிறதா?

தயவுசெய்து நடைபாதையில் நடக்கவும்.

தயவுசெய்து குப்பைகளைச் சாலையில் வீசாதீர்கள்.

சாலையைக் கடக்க உங்களுக்கு நான் உதவலாமா? (குழந்தைகள், முதியவர்கள், நோயாளிகள் மற்றும் பார்வையற்றவர்கள்)

## Tamil in Roman

intac cAlai engku pOkIRatu?

nakarap pEruntu engkiruntu kiTaikkum?

irayilnilaiyam evvaLavu tUram?

makAtmA kAnti cAlaikkup pOka azhi etu?

naTaipayiRcikkunAm pUngkAviRku pOgalAm.

potuk kazhippaRai engku irukkiRatu?

pakkattil EtAvatu maruttuvamanai irukkiRatA?

tayavuceytunaTaipAtaiyil naTakkavum.

tayavuceytu kuppaiKaLaic cAlaiyil vlcAtlrkaL.

cAlaiyaik kaTakka ungkaLukku nAn utavalAmA? (kuzhantaikaL, mutiyavarkaL, nOyALikaL maRRum pArvaiyaRRavarkaL)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदूषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Tamil

பெரிய சந்தை எங்கிருக்கிறது?

மெட்ரோ நிலையம் எங்கிருக்கிறது?

பக்கத்தில் நல்ல ரெஸ்டாரண்ட்  
எங்கிருக்கிறது?

நகரத்தை விட்டு வெளியே  
செல்லும் சாலை எது?

டாக்ஸி எங்கு கிடைக்கும்?

நகரம் மிக அழகாக இருக்கிறது.

கிராமம் மிகவும் சுத்தமாக  
இருக்கிறது.

நகரத்தில் மாசுபாடு அதிகமாக  
உள்ளது.

கிராமத்தில் ஏரியின் நீர் சுத்தமாக  
உள்ளது.

நகரத்தின் இந்த ஆறு சாக்கடை  
ஆகிவிட்டது.

## Tamil in Roman

periya cantai engkirukkiRatu?

meTrOnilaiyam engkirukkiRatu?

pakkattilnalla reSTArANT  
engkirukkiRatu?

nakarattai viTTu veLiyE cellum  
cAlai etu?

TAKSi engku kiTaikkum?

nakaram mika azhakAka irukkiRatu.

kirAmam mikavum cuttamAka  
irukkiRatu.

nakarattil mAcupATu atikamAka  
uLLatu.

kirAmattil Eriyin nlr cuttamAka  
uLLatu.

nakarattin inta ARu cAkkaTai  
AkiviTTatu.

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बेडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद है।

## Tamil

வாங்க, விளையாட்டுத்திடலுக்கு  
விளையாடப் போவோம்.

இது நல்ல விளையாட்டுத் திடல்.

நீ எந்தப் படம் பார்த்தாய்?

நாம் இன்று மாலை நாடகம்  
பார்க்க போவோமா?

தியேட்டர் இங்கிருந்து  
எவ்வளவு தூரம்?

இந்த விளையாட்டுத்திடலில்  
கூட்டமாக உள்ளது.

நமது நகரத்திற்கு சர்க்கஸ்  
வந்துவிட்டதா?

நீ எந்த விளையாட்டு  
விளையாடுகிறாய்?

நான் பூப்பந்தாட்டம்  
விளையாடுகிறேன்.

கால்பந்து விளையாடவும்  
பார்க்கவும் எனக்கு பிடிக்கும்.

## Tamil in Roman

vAngka, viLaiyATTutiTalukku  
viLaiyATap pOvOm.

itunalla viLaiyATTut tiTal.

ni entap paTam pArttAy?

nAm inRu mAlai nATakam pArkka  
pOvOmA?

tiyETTar ingkiruntu evvaLavu tUram?

inta viLaiyATTuttiTalil kUTTAmAka  
uLLatu.

namatunakarattiRku carkkaS  
vantuviTTatA?

ni enta viLaiyATTu viLaiyATukiRAy?

nAn pUppantATTam viLaiyATukiREn.

kAlpantu viLaiyATavum pArkkavum  
enakku piTikkum.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहां की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Tamil

மாநில முதலமைச்சரின் பெயர் என்ன?

இந்த நகரத்தில் பிரபலமான விளையாட்டு வீரர் யாராவது வசிக்கிறாரா?

இந்த இடத்தின் பிரபலமான எழுத்தாளர் யார்?

அவர் எப்போது பிறந்தார்?

அவர் எங்கே பிறந்தார்?

மாநிலத்தின் மிகப்பெரிய நதி எது?

தலைநகரத்தின் மக்கள்தொகை எவ்வளவு?

மாநிலத்தின் முதன்மையான பயிர்கள் எவை?

நகரத்தில் கிடைக்கும் பிரபலமான பொருட்கள் என்ன?

இந்த நகரம் எந்த பொருள்களுக்குப் பிரபலமானது?

## Tamil in Roman

mAnila mutalamaiccarin peyar enna?

intanakarattil pirapalamAna viLaiyATTu vIrar yArAvatu vacikkiRARa?

inta iTattin pirapalamAna ezhuttALar yAr?

avar eppOtu piRantAr?

avar engkE piRantAr?

mAnilattin mikapperiya nati etu?

talainakarattin makkaLtokai evvaLavu?

mAnilattin mutanmaiyAna payirkaL evai?

nakarattil kiTaikkum pirapalamAna poruTkaL enna?

intanakaram enta poruLkaLukkup pirapalamAnatu?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत श्रृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Tamil

நமது நாட்டினுடைய தலைநகர் பெயர் என்ன?

நமது நாட்டின் பிரதம மந்திரி திரு.நரேந்திர மோதி ஆவார்.

நாட்டில் மொத்தம் 29 மாநிலங்கள் உள்ளன.

நாட்டில் உள்ள ஐந்து மிகப்பெரிய மலைத்தொடர்களைக் கூறுக.

நாட்டின் மிகப்பெரிய ஆறு நதிகள்: கங்கா, யமுனா, பிரம்மபுத்திரா, காவேரி, கோதாவரி மற்றும் நர்மதா.

மகாத்மா காந்தி குஜராத்திலுள்ள போர்ப்பந்தரில் பிறந்தார்.

உலகிலேயே மிக உயரமான சிகரம் எவரெஸ்ட் மலை.

மும்மை, சென்னை, கொல்கத்தா மற்றும் டெல்லி ஆகியவை நாட்டின் நான்கு மிக முக்கிய நகரங்கள்.

இரவீந்திரநாத் தாகூர் எழுதிய ஐன கண மன பாடல் நமது தேசிய கீதம் ஆகும்.

பங்கிம்சந்திர சட்டோபாத்தியாய் எழுதிய வந்தேமாதரம் நமது தேசிய பாடல்.

## Tamil in Roman

namatunATTinuTaiya talainakar peyar enna?

namatunATTin piratama mantiri tiru. narEntira mOti AvAr.

nATTil mottam 29 mAnilangkaL uLLana.

nATTil uLLa aintu mikapperiya malaittoTarkaLaik kURuka.

nATTin mikapperiya ARu natikaL: kangka, yamunA, pirammaPuttirA, kAvEri, kOtAvari maRRum narmatA.

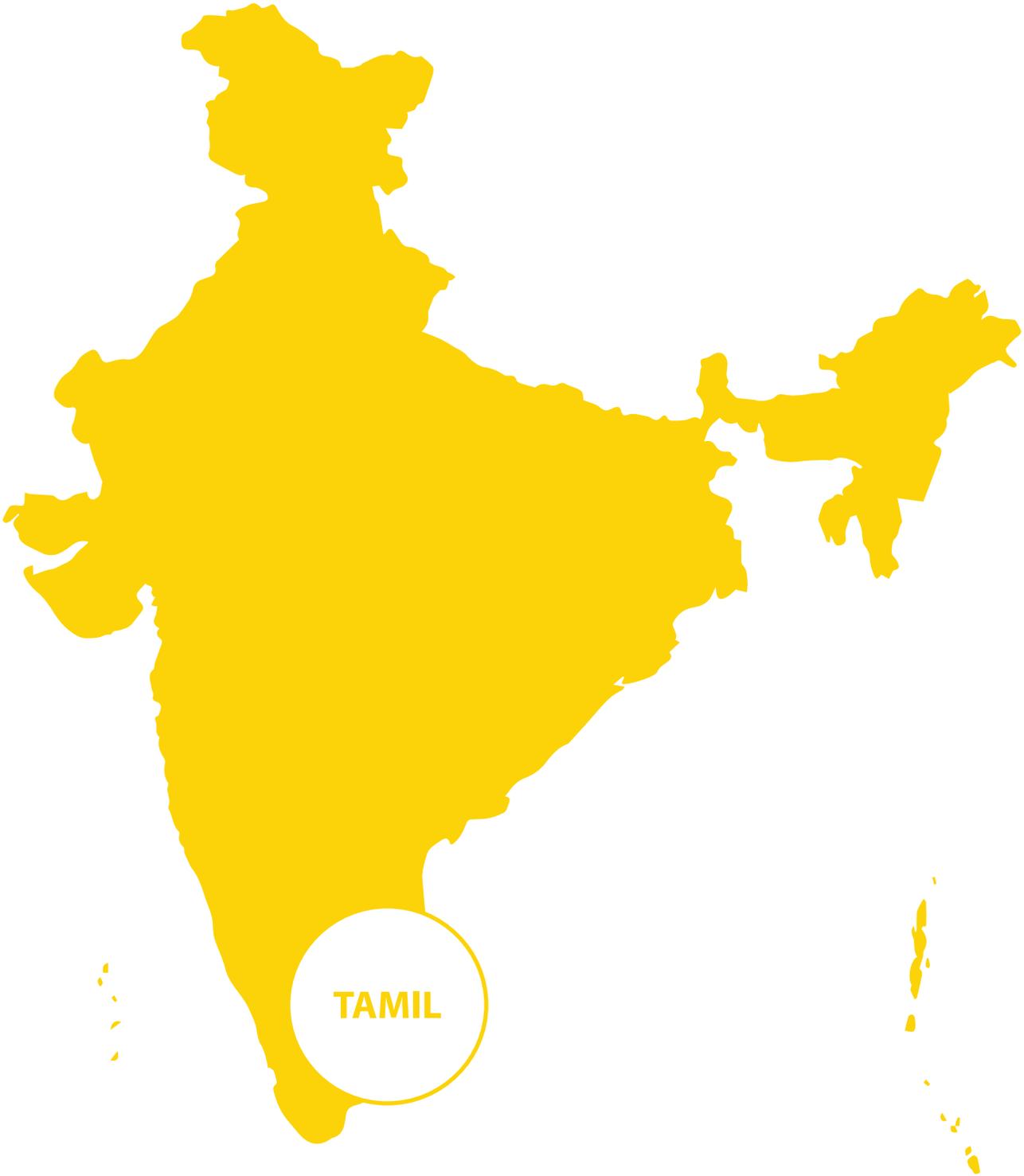
makAtmA kAnti kujarAttiluLLa pOrppantaril piRantAr.

ulakilEyE mika uyaramAna cikaram evareST malai.

mummai, cennai, kolkattA maRRum Telli Akiyavai nATTin nAnku mika mukkiya nakarangkaL.

iravIntiranAt tAkUr ezhutiya jana kaNa mana pATal namatu tEciya kltam Akum.

pangkim cantira caTTOpAttiiyAy ezhutiya vantEmAtaram namatu tEciya pATal.



The background features a large, stylized Telugu character 'Om' (ఓం) in a vibrant pink color. The character is composed of several overlapping circular and curved shapes, creating a sense of depth and movement. The word 'TELUGU' is centered over the middle of the character.

TELUGU

## Hindi

नमस्ते / प्रणाम!

सुप्रभात!

शुभ रात्रि!

आपका स्वागत है!

क्षमा करें!

प्रवेश प्रतिबंधित है।

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

बधाई!

आपका आशीर्वाद है।

## Telugu

నమస్తే!

శుభోదయం !

శుభ రాత్రి !

మీకు స్వాగతం !

నన్ను క్షమించండి!

ప్రవేశం నిషిద్ధం!

నూతన సంవత్సర శుభాకాంక్షలు!

(ప్రాంతీయ) పండుగ శుభాకాంక్షలు!

అభినందనలు!

మీ ఆశీస్సులు నాకు ఉన్నాయి

## Telugu in Roman

Namastey

Shubhodayam

Shubha rathri

Meeku Swagatam

Nannu kshaminchandi

Pravesham nishiddam

Nutana samvatsra shubhakankshalu

(Prantiya) panduga shubhakankshalu

Abhinandanalu

Mee Ashisulu naku unnai

## Hindi

आपका शुभ नाम ?

मेरा नाम राम / राधा है।

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

आप कितने भाई / बहन हैं?

हम २ बहन १ भाई हैं।

आपके पिताजी क्या करते हैं?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

## Telugu

మీ (మంచి) పేరు ఏమిటి?

నా పేరు రామ్/రాధ

మీ తండ్రి/తల్లి పేరు ఏమిటి?

నా తండ్రి పేరు శ్యామ్/నా తల్లి పేరు సరళ.

మీకు ఎంత మంది అన్నదమ్ములు మరియు  
అక్కచెల్లెళ్లు ఉన్నారు?

మేము ఇద్దరు అక్కచెల్లెళ్లం మరియు ఒక  
తమ్ముడు.

మీ నాన్నగారు ఏమి చేస్తుంటారు?

మా నాన్నగారు వ్యవసాయం చేస్తారు.

నీవు ఏ తరగతి చదువుతున్నావు?

నేను ఐదవ తరగతి చదువుతున్నాను.

## Telugu in Roman

Mee (manchi) peru yemiti?

Naa peru Ram/Radha

Mee tandri/talli peru yemiti

Naa tandri peru Shyam/ Naa talli peru sarala

Meeku yenta mandi annadammulu  
mariyu akkachellemu unnaru?

Memu iddaru akkachellemu mariyu  
oka tammudu

Mee nanna garu yemi chestuntaru?

Maa nannagaru vyavasayam chestaru

Nuvvu ye taragati chaduvutunnavu?

Nenu aidava taragati chaduvutunnavu

## Hindi

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

मैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

## Telugu

నీవు ఏ పాఠశాలలో చదువుతున్నావు?

నేను సర్దార్ పటేల్ ఉన్నత పాఠశాలలో చదువుతున్నాను.

నీవు పాఠశాలకి ఎన్నింటికి వెళ్తావు?

మీ తరగతిలో ఎంత మంది విద్యార్థులు ఉన్నారు?

మీ తరగతి ఉపాధ్యాయిని పేరు ఏమిటి?

మా తరగతి ఉపాధ్యాయిని పేరు రశ్మి.

మీకు ఏ విషయాలు బోధిస్తారు?

మీకు ఏ ఆటలు ఆడడానికి నేర్పుతారు?

మీరంతా మీ మధ్యాహ్న భోజనం పంచుకుంటారా?

మీ పాఠశాలలో శుభ్రమైన మరుగుదొడ్డి ఉందా?

## Telugu in Roman

Neevu ye patashalalo chaduvutunnavu

Nenu Sardar patel unnata patashalalo chaduvutunnavu

Neevu patashalaki ennintiki veltavu?

Mee taragatilo enta mandi vidyarthulu unnaru

Mee taragati upadyayini peru yemiti?

Maa taragati upadyini peru Rashmi

Meeku ye vishiyalu bodistaru?

Meeku ye aatalu adataniki nerputaru?

Meerantha mee madhyahana bhojanam panchukuntara?

Mee patashalalo shubramaina marugudoddi unda?

## Hindi

में रोज़ मंजन करता हूँ।

में नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

में बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

में हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

में घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

## Telugu

నేను రోజూ పళ్ళు తోముకుంటాను.

నేను స్నానం చేసి, పాఠశాలకి వెళతాను.

నేను పాఠశాలకు వచ్చే ముందు పెద్దల దీవెనలు కోరుకుంటాను.

చూడు నా గోర్లు చక్కగా కత్తిరించుకున్నాను.

నేను భోజనానికి ముందు నా చేతులు కడుగుకుంటాను.

మా ఇంట్లో ఒక శుభ్రమైన మరుగుదొడ్డి ఉంది.

మా కుటుంబ సభ్యులంతా మరుగుదొడ్డిని ఉపయోగించుకుంటారు.

మా అమ్మ మంచి ఆహారం తయారు చేస్తుంది.

ఇంటి పనులు చేయడంలో నేను సహాయపడుతుంటాను.

ఆదివారాలలో మానాన్న తోటపని చేస్తాడు

## Telugu in Roman

Nenu roju pallu tomukuntanu

Nenu snanam chesi, patashalaki veltanu

Nenu patashalku vache mundu peddala deevenalu korukuntanu.

chudu naa gorlu chakka kathirinchu kunnanu

Nenu bhojananiki mundu naa chetulu kadukuntanu

Maa intlo oka shubramaina marugudoddi undi

Maa kutumba sabyulanta marugudod-dini upayoginchukuntaru

Maa amma manchi aaharam tayar chestundi

inti panulu cheyadamlo nenu sahayap-adutuntanu

Aadivaralalo maananna totapani chestadu

## Hindi

आज गर्मी बहुत है।

वर्षा हो रही है।

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

## Telugu

ఇవాళ చాలా వేడిగా ఉంది.

వర్షం పడుతోంది.

మీరు ఉండే స్థలంలో చలి ఎక్కువగా ఉంటుందా?

మీరు ఉండే స్థలంలో సగటు వర్షపాతం ఎంత?

మేము ఉండే స్థలంలో సగటు వర్షపాతం 40 అంగుళాలు ఉంటుంది

మీ ప్రాంతంలో/గ్రామంలో ఒక ఉద్యానవనం ఉందా?

మీ నగరంలో ఒక ఆట స్థలం ఉందా?

నేను సైకిలు మీద పాఠశాలకి వెళ్తాను

నేను ఎప్పుడూ రోడ్డుకు ఎడమవైపున ఉండే కాలిబాటమీద నడిచి వెళ్తాను

మేము పిల్లలమంతా కలిసి ఆడుకుంటాం

## Telugu in Roman

ivala chala vediga undi

varsham padutondi

meeru unde sthalamlo chali yekkuva-ga untundaa?

Meeku Swagatam

memu unde sthalamlo sagatu varshapatam 40 angulalu untundi

Mee pranthamlo/gramamlo oka udyana-  
navanam unda?

Mee nagaramlo oka ata sthalam  
unda?

nenu cycle meeda patashalaki veltanu

nenu yeppudu roadku yedamavaipu-  
na unde kalibata meeda nadachi  
veltanu

memu pillalamanta kalisi aadukuntam

## Hindi

यह सड़क कहाँ जाती है?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

## Telugu

ఈ రోడ్డు ఎక్కడికి వెళ్తుంది?

నాకు సిటీ బస్సు ఎక్కడ దొరుకుతుంది?

రైల్వే స్టేషన్ ఎంత దూరంలో ఉంది?

మహాత్మా గాంధీ రోడ్డుకి దారి ఏది?

మనం నడకకి ఉద్యానవనానికి వెళదాం.

ప్రజా మరుగుదొడ్డి ఎక్కడ ఉంది?

ఇక్కడ సమీపంలో ఒక ఆసుపత్రి ఉందా?

దయచేసి కాలిబాటమీద నడవండి.

దయచేసి రోడ్డుమీద వ్యర్థపదార్థాలు పడవేయవద్దు.

మీరు రోడ్డు దాటటానికి నేను సహాయపడనా? (పిల్లలు, ముసలివారు, రోగులు మరియు గుడ్డివారు)

## Telugu in Roman

ee road yekkadiki vellutundi>

naaku city bus yekkada dorukutundi

railway station enta duramlo undi?

Mahatma gandhi roadki dari yedi?

Manam nadakaki udyanavananiki veladam

Praja marugudoddi yekkada undi?

ikkada samipamlo oka asupatri unda?

dayachesi kaalibata meda nadavandi

dayachei roadmeeda vyardha padaarthalu padaveyavaddu

Meeru road datataniki nenu sahayapadana? (pillalu, musalivaru, rogulu mariyu guddivaru)

## Hindi

प्रमुख बाजार कहाँ है?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

शहर बहुत अच्छा है।

गाँव बहुत साफ है।

शहर में प्रदुषण बहुत है।

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

## Telugu

ప్రధానమైన మార్కెట్ ఎక్కడ ఉంది?

మెట్రో స్టేషన్ ఎక్కడ ఉంది?

ఈ సమీపంలోని ఒక మంచి రెస్టారెంట్ ఎక్కడ ఉంది?

సిటీ బయటకు వెళ్లే దారి ఏది?

నాకు టాక్సీ ఎక్కడ దొరుకుతుంది?

సిటీ చాలా బాగుంది

గ్రామం చాలా శుభ్రంగా ఉంది

సిటీలో కాలుష్యం చాలా ఉంది

సరస్సు నీరు చాలా శుభ్రంగా ఉంది.

ఈ సిటీ నది ఒక మురుగుగా మారింది

## Telugu in Roman

Pradhanamaina market yekkada undi?

metro station yekkada undi?

ee samipamloni oka manchi restaurant yekka undi?

city bayataku velle dari yedi?

naku taxi yekkada dorukutundi?

city chala bagundi

gramam chala shubranga undi

citylo kaalusyam chala undi

sarassu neeru chala shubranga undi

ee city nadi oka muruguga marindi

## Hindi

चलो मैदान में खेलने चलें।

यह अच्छा का खेल मैदान है।

तुमने कौनसी पिकचर देखी?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

थिएटर कितनी दूर है?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

## Telugu

మనం ఆటలు ఆడటానికి ఆటస్థలానికి వెళదాం.

ఈ ఆట స్థలం మంచిది.

ఏ చిత్రం మీరు చూశారు?

సాయంత్రం మనం ఒక డ్రామా చూడటానికి వెళదామా?

థియేటరు ఎంత దూరంలో ఉంది?

ఈ ఆట స్థలం కిక్కిరిసి ఉంది.

సర్కస్ మన సిటీకి వచ్చిందా?

మీరు ఏ ఆటని ఆడతారు?

నేను బ్యాడ్మింటన్ ఆడతాను.

నాకు ఆడటం మరియు ఫుట్బాల్ చూడటం ఇష్టం.

## Telugu in Roman

manam aatalu adataniki aatasthalaniki veladaam

ee aata sthalam manchidi

ye chitram meeru chusaru?

sayantram manam oka drama chudataniki veladama

theatre yenta duramlo undi?

ee aata sthalam kikkirisi undi

circus mana cityki vachinda?

meeru ye aatani adataru?

nenu badminton aadatanu

naku adatam mariyu football chudatam istam.

## Hindi

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

उनका जन्म कब हुआ था?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

यहाँ की प्रमुख फसलें कौन-सी हैं?

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती हैं?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

## Telugu

రాష్ట్ర ముఖ్యమంత్రిగారి పేరేమిటి?

ఈ నగరంలో ఏ ప్రసిద్ధ క్రీడాకారుడు/  
కారిణి నివసిస్తున్నారు?

ఇక్కడి (ఈ స్థలంలో) ప్రసిద్ధ రచయిత  
ఎవరు?

ఆయన ఎప్పుడు పుట్టారు?

అతను ఎక్కడ జన్మించారు?

రాష్ట్ర అతి పెద్ద నది ఏది?

రాజధాని జనాభా ఎంత?

రాష్ట్ర ప్రధానమైన పంటలు ఏవి?

ఈ నగరంలోని ప్రసిద్ధ విషయాలు ఏవి?

ఈ నగరంలో దొరికే ప్రసిద్ధమైనవి ఏమిటి?

## Telugu in Roman

Rastra mukyamantrigari pereimiti?

ee nagaramlo ye prasidda krida-  
karudu/ karini nivasistunnaru?

ikada (ee sthalamlo prasidda rachaita  
yevuru?

ayana yeppudu putturu?

adanu yekkada janmicharu?

rastra ati peda nadi yedi?

rajadhani janabha yenta?

rastra pradanamaina pantalu yevi?

ee nagaramloni prasidda vishiyalu  
yevi?

ee nagaramlo dorike prasidhamainvi  
yemiti?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

देश में कुल २९ राज्य हैं।

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत शृंखला बताइए?

देश की छह बड़ी नदियाँ ये हैं: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

## Telugu

మన దేశ రాజధాని పేరు ఏమిటి?

శ్రీ. నరేంద్ర మోడీ దేశ ప్రధాని.

దేశంలో మొత్తం 29 రాష్ట్రాలు ఉన్నాయి.

దేశంలోని ఐదు అతిపెద్ద పర్వత శ్రేణుల పేర్లు ఏమిటి?

దేశంలోని ఆరు ప్రధాన నదులు ఉన్నాయి. అవి: గంగ, యమున, బ్రహ్మపుత్ర, కావేరీ, గోదావరి మరియు నర్మదా.

మహాత్మాగాంధీ గుజరాతులోని పోరుబందరులో పుట్టారు.

మౌంట్ ఎవరెస్ట్ ప్రపంచంలోనే ఎత్తైన శిఖరం.

ముంబై, చెన్నై, కోల్ కత్తా మరియు ఢిల్లీలు దేశంలోని నాలుగు ప్రధాన నగరాలు.

రవీంద్రనాథ్ టాగూర్ రాసిన జన గణ మన జాతీయ గీతం.

బంకించంద్ర ఛటోపాధ్యాయ రాసిన పందేమాతరం జాతీయ గీతం

## Telugu in Roman

mana desha rajadhani peru yemiti?

sri. Narendra Modi desha pradhani

deshamlo mottam 29 rastralu unnai

deshamloni aidu atipedda parvata shrenula perlu yemiti?

deshamloni aaru pradhana nadulu unnai. avi: ganga, yamuna, bramhaputra, kaveri, godavari mariyu narmada

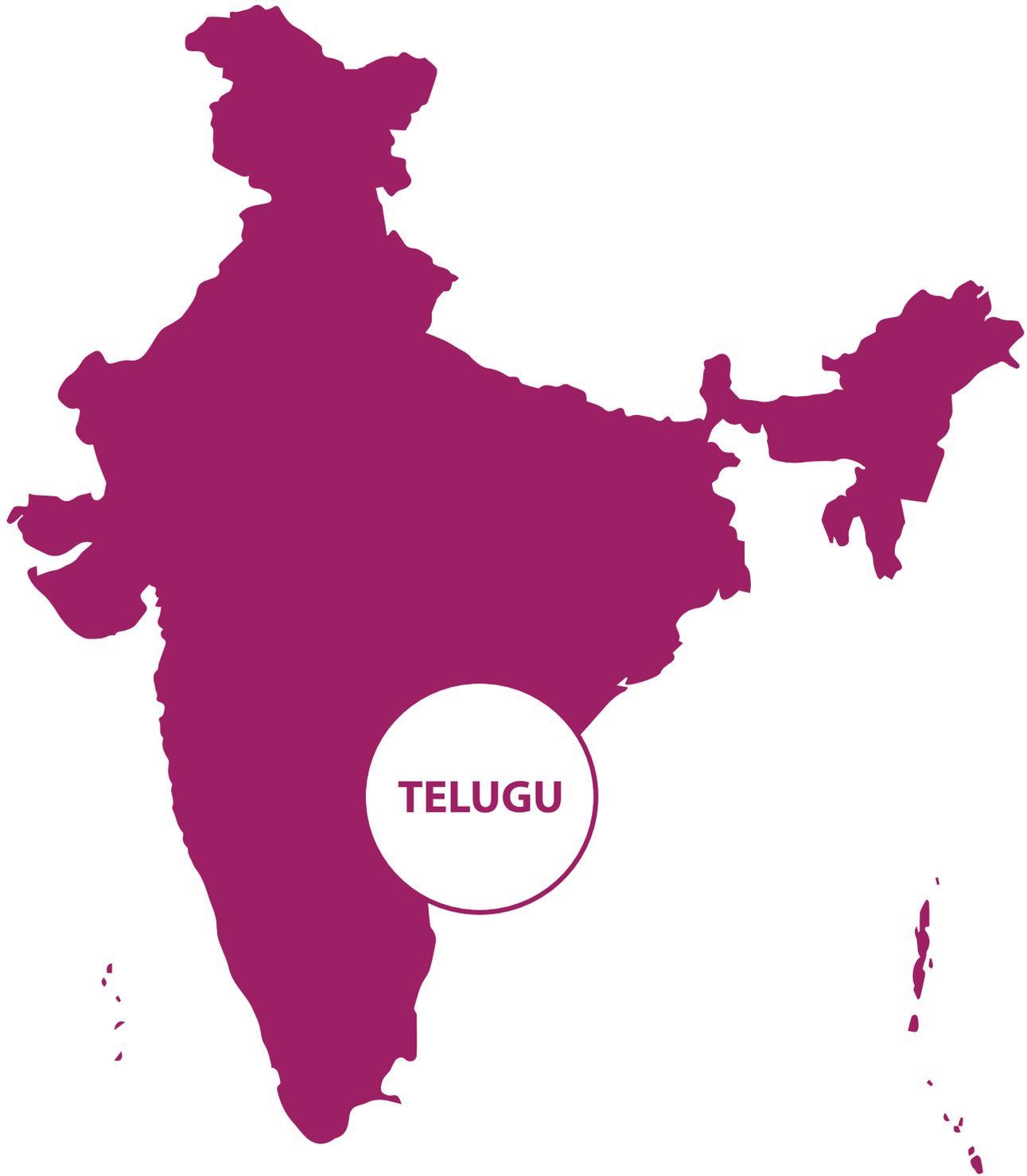
Mahatmagandhi gujaratloni porubandarulo putturu

Mount everest prapanchamlone yettaina shikharam

mumbai, chennai, kolkatta mariyu delhilu deshamloni nalugu pradhana nagaralu

Ravindranath taogre rasina jana gana mana jatiya geetam

Bakimchandra chatopadhaya rasina vandemataram jatiya geetam





URDU

## Hindi

## Urdu

## Urdu in Roman

नमस्ते / प्रणाम!

آداب

Aadab

सुप्रभात!

صبح بخیر

Subah-Bakhair

शुभ रात्रि!

شب بخیر

Shab-Bakhair

आपका स्वागत है!

آپ کا خیر مقدم ہے

Aap Ka Khair Maqdam Hai

क्षमा करें!

معاف کیجیے

Maaf Kijiye

प्रवेश प्रतिबंधित है।

داخلہ ممنوع ہے

Dakhila Mamnu Hai

नववर्ष की शुभकामनाएँ!

نئے سال کی مبارک باد

Naye Saal Ki Mubarakbaad

(प्रांतीय) त्यौहार की शुभकामनाएँ!

تہوار کی مبارک باد (صوبائی)

Tehwar Ki Mubarakbaad (Subai)

बधाई!

مبارک باد

Mubarakbaad

आपका आशीर्वाद है।

آپ کی دعائیں ہیں۔

Aap Ki Duayien Hain

## Hindi

## Urdu

## Urdu in Roman

आपका शुभ नाम?

آپ کا نام؟

Aap ka Naam?

मेरा नाम राम / राधा है।

میرا نام رام / رادھا ہے

Mera Naam Ram/Radha Hai

आपके पिताजी / माताजी का नाम क्या है?

آپ کی والد محترم / والدہ محترمہ کا کیا نام ہے؟

Aap Ke Walid –e-Mohtaram/walida  
Mohtrama Ka Kya NaamHai?

मेरे पिताजी का नाम श्यामजी है /  
मेरी माताजी का नाम सरलाजी है।

میرے والد محترم کا نام شیام /  
میری والدہ محترمہ کا نام سرلا ہے۔

Meri Walid-e- Mohtram Ka Naam  
Sheyam/Meri Walida Mohtarma Ka  
Name Sarla hai.

आप कितने भाई / बहन हैं?

آپ کتنے بھائی اور کتنی بہنیں ہیں؟

Aap Kitne Bhai aur Kitni Behnien Hain?

हम २ बहन १ भाई हैं।

ہم دو بہنیں اور ایک بھائی ہیں۔

Hum Do Behanien aur Ek Bhai Hain.

आपके पिताजी क्या करते हैं?

آپ کے والد محترم کیا کرتے ہیں؟

Aap Ke Walid-e- Mohtram Keya Karte  
Hain?

मेरे पिताजी कृषि करते हैं।

میرے والد کھیتی باڑی کرتے ہیں۔

Mere Walid Kheti-baari karte Hain.

तुम किस कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हो?

آپ کون سی جماعت میں پڑھتے ہیں؟

Aap Kaun Si Jamaat Mein Padhtey  
Hain?

मैं पाँचवीं कक्षा में पढ़ते / पढ़ती हूँ।

میں ۷ میں پڑھتا / پڑھتی ہوں۔

Main Darja panch Mein Padhta/Padhti  
Hoon.

## Hindi

## Urdu

## Urdu in Roman

तुम किस स्कूल में पढ़ते / पढ़ती हो?

آپ کون سے اسکول میں پڑھتے ہیں۔

Aap Kaun Se School Mein Parhtey Hain?

مैं सरदार पटेल हाई स्कूल में पढ़ता / पढ़ती हूँ।

میں سردار پٹیل ہائی اسکول میں پڑھتا / پڑھتی ہوں۔

Main Sardar Patel High School Mein Parhta/Parhti Hoon.

तुम्हारे विद्यालय जाने का समय क्या है?

آپ کس وقت اسکول جاتے ہیں۔

Aap Ke School Jaane Ka Waqt Keya Hai?

तुम्हारी कक्षा में कितने छात्र -छात्राएँ हैं?

آپ کی جماعت میں کتنے طلبہ ہیں؟

Aap Ke Class Mein Kitney Talba Hain?

तुम्हारी कक्षा अध्यापिका का नाम क्या है?

آپ کی جماعت کے ٹیچر کا کیا نام ہے؟

Aap Ke Jamaat Ke Teacher Ka Naam Keya Hai?

मेरी कक्षा अध्यापिका का नाम रश्मि दीदी है।

میری جماعت کے ٹیچر کا نام رشی دیدی ہے۔

Meri Jamaat Ke Teacher Ka Naam Rashmi Didi Hai.

तुम्हें कौन -कौन से विषय पढ़ाए जाते हैं?

آپ کو کون سے مضامین پڑھائے جاتے ہیں؟

Aap Ko Kaun Kaun Se Mazmeen Parhaye Jate Hain?

तुम्हें कौन-कौन से खेल सिखाए जाते हैं?

آپ کو کھیلنے کے لیے کون سے کھیل سکھائے جاتے ہیں؟

Aap Ko Kaun Kaun Se Khel Sikhaye Jate Hain?

क्या तुम सब मिलकर रिसेस में टिफिन खाते हो?

کیا آپ سبھی تفریح کے وقت اپنا کھانا مل بانٹ کر کھاتے ہیں؟

Keya Aap Sabhi Tafreeh Ke Waqt Apna Khana Mil bant Kar Khatay Hain?

क्या तुम्हारे स्कूल में स्वच्छ शौचालय है?

کیا آپ کے اسکول میں صاف ستھرا بیت الخلاء ہے؟

Keya Aap Ke School Mein Saaf Suthra Bait-ul-Khula Hai?

## Hindi

## Urdu

## Urdu in Roman

مैं रोज़ मंजन करता हूँ।

میں روز اپنے دانت صاف کرتا ہوں۔

Main Roze Apne Daant Saaf Karta Hoon.

मैं नहाकर विद्यालय जाता हूँ।

میں غسل کر کے اسکول جاتا ہوں۔

Main Ghusal Kar Ke school Jata Hoon.

मैं बड़ो को प्रणाम कर विद्यालय आती हूँ।

میں بزرگوں سے دعائیں لے کر اسکول جاتی ہوں۔

Main Buzurgon Se Duayien Le Kar school Aati Hoon.

देखो मेरे नाखून ठीक से कटे हैं।

دیکھیے میرے ناخن ٹھیک سے کاٹے ہوئے ہیں؟

Dekhiye Mere Nakhun Theek Se Katey Huye Hain ?

मैं हाथ धोकर भोजन करता हूँ।

میں ہاتھ دھو کر کھانا کھاتا ہوں۔

Main Hath Dho kar Khana Kahata Hoon.

मेरे घर में एक स्वच्छ शौचालय है।

میرے گھر میں ایک صاف ستھرا بیت الخلاء ہے۔

Mere Ghar Mein Ek Saaf Suthra Bait-ul-Khula Hai.

घर के सभी लोग शौचालय का उपयोग करते हैं।

کنبے کے سبھی لوگ بیت الخلاء کا استعمال کرتے ہیں۔

Kumbey Ke Sabhi Log Bait-ul-Khula Ka Istemal Kartey Hain.

मेरी माँ अच्छा भोजन बनाती है।

میری والدہ اچھا کھانا پکاتی ہیں۔

Meri Walida Achha Khana Pakati Hain.

मैं घर के कामों में हाथ बटाता हूँ।

میں گھر کے کاموں میں ہاتھ بٹاتا ہوں۔

Main Ghar Ke Kamon Mein Hath Batata Hoon.

मेरे पिता रविवार को बागवानी करते हैं।

میرے والد اتوار کو باغبانی کرتے ہیں۔

Mere Walid Itwar Ko Baghbani Karte Hain

## Hindi

## Urdu

## Urdu in Roman

आज गर्मी बहुत है।

آج بہت گرمی ہے۔

Aaj Bahut Garmi Hai.

वर्षा हो रही है।

بارش ہو رہی ہے۔

Barish Ho Rahi Hai.

क्या आपके यहाँ ठण्ड ज्यादा होती है?

کیا آپ کے یہاں زیادہ سردی ہوتی ہے؟

Kya Aap Ke Yahan Sardi Zeyadah Hoti Hai?

आपके यहाँ औसत वर्षा कितनी होती है?

آپ کے یہاں اوسطاً کتنی بارش ہوتی ہے؟

Aap Ke Yahan Aausatan Kitni Barish Hoti Hai?

हमारे यहाँ औसत ४० इंच वर्षा होती है।

ہمارے یہاں اوسطاً 40 انچ بارش ہوتی ہے۔

Hamare Yahan Ausatan 40 Inch Barish Hoti Hai.

क्या तुम्हारे मोहल्ले / गाँव में खेलने के लिए बगीचा है?

کیا آپ کے محلے / گاؤں میں کھیلنے کا میدان ہے؟

Kya Aap Ke Mohalley/Gaon Mein Khelne Ka Maidan Hai?

क्या तुम्हारे शहर में खेल मैदान का है?

کیا آپ کے شہر میں کھیلنے کا میدان ہے؟

Kya Aap Ke Shahar Mein Khelney Ka Maidan Hai?

मैं साइकल से विद्यालय जाती/जाता हूँ।

میں سائیکل سے اسکول جاتا/جاتی ہوں۔

Main Cycle Se school Jata/Jati Hoon.

मैं सड़क पर हमेशा बाएं फुटपाथ पर चलती हूँ।

میں سڑک پر ہمیشہ بائیں جانب پیدل راستے پر چلتی ہوں۔

Main Sadak Par Hamesha Bayien Janib Pidal Rastey Par Chalti Hoon.

हम सब बच्चे साथ में खेलते हैं।

ہم سبھی بچے ایک ساتھ کھیلتے ہیں۔

Hum Sabhi Bachchey Ek Sath Kheltey Hain.

## Hindi

## Urdu

## Urdu in Roman

यह सड़क कहाँ जाती है?

یہ سڑک کہاں جاتی ہے؟

Ye Sadak Kahan Jati Hai?

नगर सेवा/बस कहाँ से मिलेगी?

شہر کو جانے والی بس مجھے کہاں ملے گی؟

Shahr Jane Wali Bus Mujhe Kahan Milegi?

रेलवे स्टेशन कितनी दूर है?

ریلوے اسٹیشن یہاں سے کتنی دور ہے؟

Railway Station Yehan Se Kitnee Door Hai?

महात्मा गांधी मार्ग जाने का रास्ता कौन -सा है?

مہاتما گاندھی مارگ کو کون سی سڑک جاتی ہے؟

Mahatma Gandhi Marg Ko Kaun Si Sadak Jati Hai?

चलो बगिचे में घूमने चलें।

چلو باغیچے میں گھومنے چلیں۔

Chalo Baghichey Mein Ghoomney Chalein.

सार्वजनिक शौचालय कहाँ है?

عوامی بیت الخلاء کہاں ہے؟

Awami Bait-ul- Khula Kahan Hai?

क्या नजदीक में कोई दवाखाना है?

کیا نزدیک میں کوئی دواخانہ ہے؟

Keya Nazdeek Mein Koi Dawa Khana hai?

कृपया फुटपाथ पर चलें।

برائے کرم فٹ پاتھ پر چلیں۔

Baraye Karam Foot Path Par Chalein.

कृपया कचरा सड़क पर न फेंकें।

برائے کرم راستے پر کچرا ناپھینکیں۔

Baraye Karam Rastey Par Kachra Na Phenkein.

क्या सड़क पार करने में, मैं आपकी मदद करूँ (बच्चे, वृद्ध, बीमार अथवा दिव्यांग के लिए)

کیا میں سڑک پار کرنے میں آپ کی مدد کروں؟  
(بچے، بزرگ، مریض اور نابینا)

Kya Main Sadak Paar Karney Mein Aap Ki Madad Karoon? (Bachche, Buzrug, Mareez aur Nabeena ke Liye)

## Hindi

## Urdu

## Urdu in Roman

प्रमुख बाजार कहाँ है?

صدر (مرکزی) بازار کہاں ہے؟

Sadar (Markazi) Bazaar Kahan Hai?

मेट्रो स्टेशन किधर है?

میٹرو اسٹیشن کہاں ہے؟

Metro Station Kahan Hai?

आस पास अच्छा रेस्टोरेंट कहाँ है?

آس پاس میں اچھا ریستوراں کہاں ہے؟

Aas Paas Mein Achcha Resturan  
Kahan Hai?

शहर से बाहर जाने का रास्ता कौन-सा है?

شہر سے باہر جانے کا راستہ کون سا ہے؟

Shahr se Bahar Jane Ka Rasta Kaun Sa  
Hai?

टैक्सी कहाँ से मिलेगी?

ٹیکسی کہاں سے ملے گی؟

Taxi Kahan Milegi?

शहर बहुत अच्छा है।

شہر بہت اچھا ہے۔

Shahr Bahut Achha Hai.

गाँव बहुत साफ है।

گاؤں بہت صاف ہے۔

Gaon Bahut Saaf Hai.

शहर में प्रदुषण बहुत है।

شہر میں بہت آلودگی ہے۔

Shahr Mein Bahut Aaloodgi Hai.

गाँव के तालाब का पानी साफ है।

گاؤں کے تالاب کا پانی صاف ہے۔

Gaon Ke Taalaab Ka Paani Saaf Hai.

शहर की यह नदी, गन्दा नाला बन गई है।

شہر کی یہ ندی، گندا نالا بن گئی ہے۔

Shahr Ki Ye Nadi, Ganda Nala Ban Gayi  
Hai.

## Hindi

## Urdu

## Urdu in Roman

चलो मैदान में खेलने चलें।

چلو میدان میں کھیلنے چلیں۔

Chalo Maidan Mein Khelney Chalein.

यह अच्छा का खेल मैदान है।

یہ اچھا کھیل کا میدان ہے۔

Ye Achha Khel Ka Maidan Hai.

तुमने कौनसी पिक्चर देखी?

آپ نے کون سی فلم دیکھی۔

Aap Ne Kaun Si Film Dekhi?

क्या शाम को हम नाटक देखने चले?

کیا شام کو ہم ڈرامہ دیکھنے چلیں۔

Kya Sham Ko Hum Drama Dekhney Chalein ?

थिएटर कितनी दूर है?

تھیٹر یہاں سے کتنا دور ہے۔

Theatre Yaha Se Kitna Door Hai?

इस खेल के मैदान में भीड़ भाड़ है।

اس کھیل کے میدان میں بہت بھیڑ ہے۔

Is Khel Ke Maidan Mein Bahut Bheed Hai.

क्या हमारे शहर में सर्कस आया है?

کیا ہمارے شہر میں سرکس آئی ہے۔

Kya Hamare Shahr Mein Circus Aaya Hai?

तुम कौन सा खेल खेलते हो?

آپ کون سا کھیل کھیلتے ہیں؟

Aap Kaun sa Khel Kheltey Ho?

मैं बैडमिंटन खेलती हूँ।

میں بیڈمنٹن کھیلتی ہوں۔

Main Badminton Khelti Hoon.

मुझे फुटबॉल देखना और खेलना पसंद हैं।

مجھے فٹ بال کھیلنا اور دیکھنا بہت اچھا لگتا ہے۔

Mujhey Football Khelna aur Dekhna Bahut Achha Lagta Hai.

## Hindi

## Urdu

## Urdu in Roman

प्रान्त के मुख्यमंत्री का नाम क्या है?

صوبے کے وزیر اعلیٰ کا کیا نام ہے؟

Subey Ke Wazeer-e-Aala Ka Kya Naam Hai?

क्या नगर में कोई प्रसिद्ध खिलाड़ी रहता है?

کیا اس شہر میں کوئی مشہور کھلاڑی رہتا ہے؟

Kya Is Shahar Mein Koi Mashhooor Kheladi Hai?

यहाँ का प्रसिद्ध लेखक कौन है?

یہاں کا مشہور ادیب کون ہے؟

Yahan Ka Mashhooor Aadeeb Kaun Hai?

उनका जन्म कब हुआ था?

اُن کی پیدائش کب ہوئی تھی؟

Unki Paidaish Kab Hui Thi?

उनका जन्म कहाँ हुआ था?

اُن کی پیدائش کہاں ہوئی تھی؟

Un Ki Paidaish Kahan Hui Thi?

प्रान्त की सबसे बड़ी नदी कौन-सी है?

صوبے کی سب سے بڑی ندی کون سی ہے؟

Subey Ki Sab Se Badi Nadi Kaun Si Hai?

राजधानी की जनसंख्या कितनी है?

راجدھانی کی آبادی کتنی ہے؟

Rajdhani Ki Aabaadi Kitni Hai?

यहां की प्रमुख फसलें कौन-सी है?

یہاں کی اہم فصلیں کون سی ہیں؟

Yahan Ki Aham Faslein Kaun Si Hain

नगर में प्रसिद्ध वस्तुएँ क्या मिलती है?

شہر کی مشہور چیزیں کہاں ملتی ہیں؟

Shahr Ki Mash-hooor Chizen Kahan Milti Hain?

यह नगर किन वस्तुओं के लिए प्रसिद्ध है?

یہ شہر کن چیزوں کے لیے مشہور ہے؟

Ye Shahr kin Chizon Ke Liye Mash-hooor Hai?

## Hindi

हमारे देश की राजधानी का नाम क्या है?

## Urdu

ہمارے ملک کی راجدھانی کا کیا نام ہے؟

## Urdu in Roman

Hamarey Mulk Ki Rajdhani Ka Keya Naam Hai?

देश के प्रधानमंत्री माननीय श्री नरेन्द्र मोदी हैं।

ملک کے وزیر اعظم عزت مآب نریندر مودی ہیں۔

Mulk Ke Wazir-e-Aazam Izz-at' Ma-Aab Narendra Modi Hain.

देश में कुल २९ राज्य है।

ملک میں کل 29 صوبے ہیں۔

Mulk Mein Kul 29 Subey Hain

देश की पांच सबसे बड़ी पर्वत शृंखला बताइए?

ملک کے سب سے بڑے پانچ پہاڑوں کے سلسلوں کے نام بتائیے۔

Mulk Ke Sab Se Badey Paanch Pahadon Ke Silsilon Ke Naam Bataiye

देश की छह बड़ी नदियाँ ये है: गंगा, यमुना, ब्रह्मपुत्र, कावेरी, गोदावरी, नर्मदा।

ملک کے چھ بڑے دریاؤں کے نام یہ ہیں: گنگا، جمنا، برہمپتر، کاویری، گوداوری، نرمدہ۔

Mulk Ki Chhey Badey Daryaon Ke Naam Ye Hain: Ganga, Yamuna, Barahmputr, Kaveri, Godavari, Narmada.

महात्मा गांधी का जन्म पोरबंदर गुजरात में हुआ था।

مہاتما گاندھی کی پیدائش پور بندر، گجرات میں ہوئی تھی۔

Mahatma Gandhi Ki Paidaeesh, Porbandar Gujrat Mein Hui Thi.

ऐवरेस्ट विश्व की सबसे ऊँची चोटी है।

ایورسٹ دنیا کی سب سے بلند چوٹی ہے۔

Everest Dunya Ki Sab Se Buland Choti Hai.

मुंबई, चेन्नई, कोलकाता और दिल्ली देश के चार प्रमुख शहर हैं।

ممبئی، چنئی، کولکاتا اور دہلی ملک کے چار اہم شہر ہیں۔

Mumbai, Chennai, Kokata aur Delhi Mulk Ke Chaar Aham Shahr Hain.

रवीन्द्रनाथ टैगोर का लिखा "जन-गण-मन" राष्ट्रगान है।

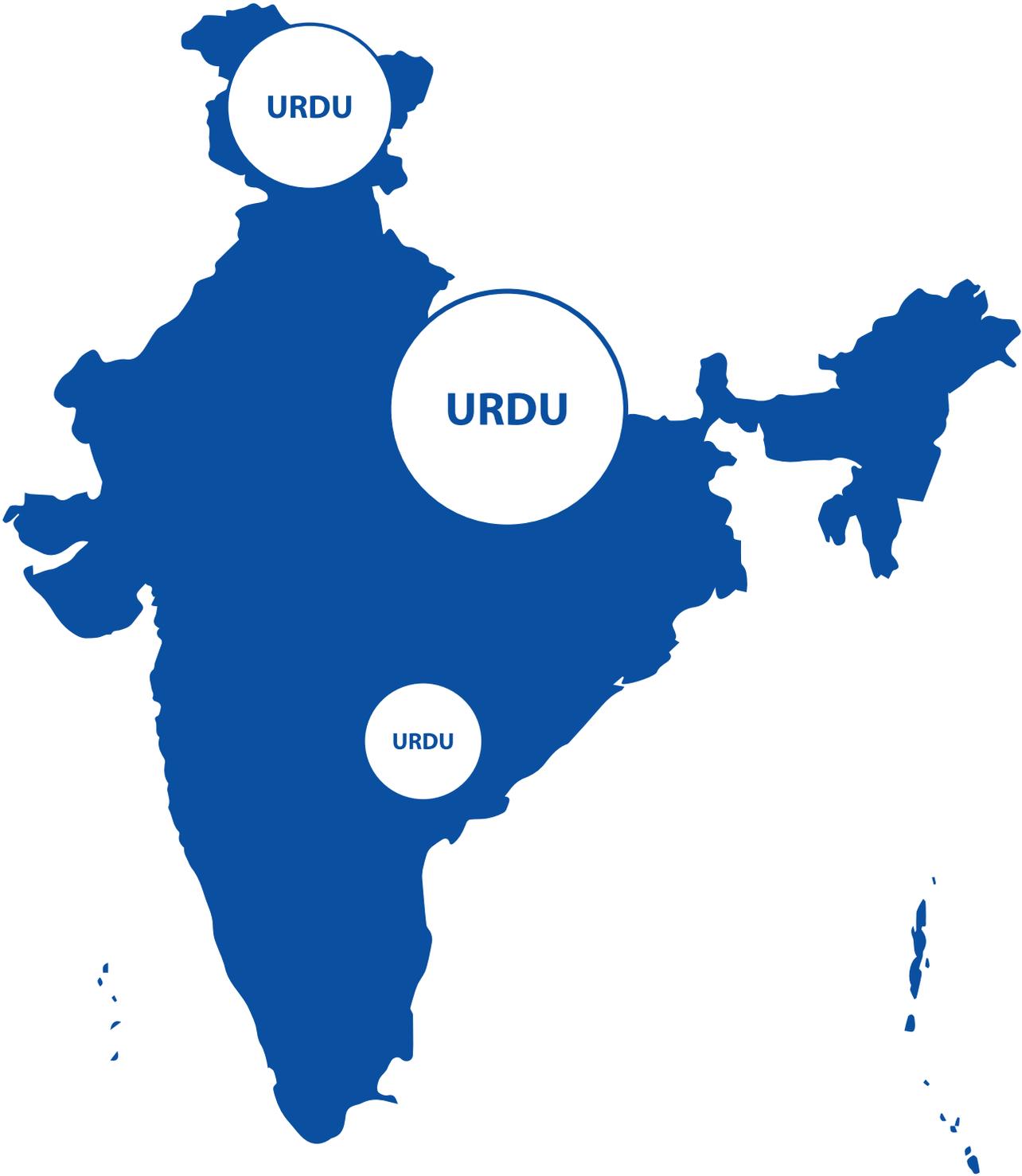
ربندرناث ٹیگور کا تخلیق کردہ ”جن گن من“ راشٹر گیت ہے۔

Rabindr Nath Tygor Ki Takhliq Karda "Jana Gana Mana" Rashtr Geet Hai.

बंकिमचंद्र चटोपाध्याय का लिखा 'वन्दे मातरम' राष्ट्रगीत है।

بنکم چندر چٹوپاڈھیہ کا لکھا ”وندے ماترم“ راشٹر گیت ہے۔

Bankim Chandr Chatopadhyai Ka Likha "Wandey Mataram" Rashtra Gaan Hai.





सत्यमेव जयते

**NITI Aayog**

